



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 30 OCTOBER 1953. PRYS 6d. [No. 5172.
30 OKTOBER

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 2374.] [30 October 1953.
WINTER CEREAL SCHEME.

WHEAT PRICES.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 26 of the scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of wheat.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1953, and shall remain in force until the thirty-first day of October, 1954.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

PRODUCERS' SELLING PRICES OF WHEAT.

1. No producer of wheat shall sell or dispose of wheat, other than wheat sold for seed purposes under the authority of a permit issued under sub-section (3) of section 25 of the Scheme, or seed wheat produced in terms of an agreement with the Board and delivered to it, at prices other than the following:—

(1) In the case of wheat sold in bags—

	Class A.	Class B.	Class D.
	s. d.	s. d.	s. d.
Grade 1.....	51 4	50 10	47 10
Grade 2.....	50 10	50 4	47 4
Grade 3.....	49 3	48 9	45 9
Grade 4.....	—	46 0	43 0
Grade 5.....	—	42 8	39 8
Grade 6.....	—	39 3	36 3

The foregoing prices are per bag of 200 lb. net weight, but are subject to the conditions—

- that a commission of 1s. 1d. (one shilling and a penny) per bag be deducted by the Board or an agent of the Board appointed in terms of sub-section (2) of section 25 of the Scheme;
- that wheat be delivered free on rail producer's railway station and that any Road Motor Service charges are to be paid by the producer;
- that wheat be delivered in new jute grain bags having a superficial area exceeding 1,100 square inches; and
- that tare for bags be deducted from the gross weight of the wheat delivered at the rate of 3 lb. per bag.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 2374.] [30 Oktober 1953.
WINTERGRAANSKEMA.

KORINGPRYSE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twentig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbod uiteengesit in die Bylae hiervan in verband met die verkoop van koring opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1953 in werking tree en tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1954 van krag bly.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN KORING VIR PRODUSENTE.

1. Geen produsent van koring mag koring, uitgesonderd koring wat kragtens 'n permit, uitgereik ingevolge subartikel (3) van artikel 25 van die Skema, vir saaddoeleindes verkoop word, of saadkoring wat ingevolge 'n ooreenkoms met die Raad geproduseer is en aan hom gelewer word, teen ander pryse as die volgende verkoop of van die hand sit nie:—

(1) In die geval van koring in sakke verkoop—

	Klas A.	Klas B.	Klas D.
	s. d.	s. d.	s. d.
Graad 1.....	51 4	50 10	47 10
Graad 2.....	50 10	50 4	47 4
Graad 3.....	49 3	48 9	45 9
Graad 4.....	—	46 0	43 0
Graad 5.....	—	42 8	39 8
Graad 6.....	—	39 3	36 3

Bostaande pryse is per sak van 200 pond netto-gewig maar is onderworpe aan die voorwaardes—

- dat 'n kommissie van 1s. 1d. (een shilling en een pennie) per sak afgetrek word deur die Raad of agent deur die Raad aangestel kragtens subartikel (2) van artikel 25 van die Skema;
- dat koring vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer en padmotordienskosse deur die produsent betaal word;
- dat koring gelewer word in nuwe jute-graansakke met 'n oppervlakte van meer as 1,100 vierkante duim; en
- dat tarra vir sakke van die bruto-gewig van gelewerde koring afgetrek word teen 3 lb. per sak.

(2) In the case of wheat delivered in elevators (per unit of 200 lb. nett weight)—

The same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), less—

- (a) 1s. (one shilling) per unit;
- (b) the commission of 1s. 1d. (one shilling and a penny) per unit referred to in condition (a) of sub-clause (1); and
- (c) the storage charges in respect of such wheat which may be payable to the South African Railways and Harbours Administration at the date on which the receipt for such wheat is received by the Board or an agent of the Board appointed in terms of sub-section (2) of section 25 of the Scheme: Provided that for the purpose of determining the amount of any deduction under this paragraph, an additional elevator storage period shall be deemed to have accrued if the elevator receipt for such wheat is received by the Board or such agent after the sixth day reckoned from and including the day on which such wheat was deposited in the elevators.

2: In this Schedule—

- (a) the expression "the Scheme" means the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, and any expression to which in that Scheme a meaning has been assigned bears, when used in this Schedule, the same meaning;
- (b) the expression "railway station" means a railway station of the South African Railways and Harbours Administration;
- (c) the classes and grades of wheat referred to are the classes and grades specified in the regulations published under Government Notice No. 1763 of the 20th October, 1944;
- (d) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (e) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended.

NOTE.—The prices specified in this notice are subject to the deduction of the special levy of 1d. per bag or unit.

* No. 2375.] [30 October 1953.

WINTER CEREAL SCHEME.

BREAD PRICES.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has in terms of section 26 of that scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of bread, in substitution for the prohibition in connection with the sale of bread which was made known by Government Notice No. 2537 of 1952, as amended.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

(2) In die geval van koring wat in graansuiers gelewer word (per eenheid van 200 pond netto-gewig)—

Dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), *min*—

- (a) 1s. (een sjieling) per eenheid;
- (b) die kommissie van 1s. 1d. (een sjieling en een pennie) per eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1); en
- (c) die opbergingskoste ten opsigte van sodanige koring wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens betaalbaar mag wees op die datum waarop die kwitansie vir sodanige koring ontvang word deur die Raad of 'n agent deur die Raad aangestel kragtens subartikel (2) van artikel 25 van die Skema: Met dien verstande dat ten einde die bedrag vas te stel van enige aftrekking kragtens hierdie paragraaf, daar geag word dat 'n bykomende graansuieropbergings tydperk opgeloop het indien die graansuierkwitansie vir sodanige koring deur die Raad of sodanige agent ontvang word na die sesde dag gereken met ingang van en insluitende die dag waarop sodanige koring in die graansuier gestort is.

2. In hierdie Bylae—

- (a) beteken die uitdrukking „die Skema” die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, en het elke uitdrukking waaraan in daardie Skema 'n betekenis geheg word, dieselfde betekenis waar dit in hierdie Bylae gebesig word;
- (b) beteken die uitdrukking „spoorwegstasie” 'n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;
- (c) word onder die klasse en grade van koring hierbo genoem, verstaan die klasse en grade gespesifiseer in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1763 van 20 Oktober 1944;
- (d) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word;
- (e) beteken „Raad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, bekendgemaak is.

LET WEL.—Die pryse in hierdie kennisgewing gespesifiseer is onderworpe aan die aftrekking van die spesiale heffing van 1d. per sak of eenheid.

* No. 2375.] [30 Oktober 1953.

WINTERGRAANSKEMA.

BROODPRYSE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, gepubliseer is, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van brood, ter vervanging van die verbod in verband met die verkoop van brood soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2537 van 1952, soos gewysig.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1953 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF BREAD.

No person shall sell or dispose of wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices.

ANNEXURE.

1. (1) Save as provided in sub-clause (1) of clause 2—

(a) the minimum and maximum selling prices of white bread, brown bread, whole wheat bread, enriched brown bread and enriched whole wheat bread sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread shall be as follows:—

	Minimum Selling Prices per 2 lb.	Maximum Selling Prices per 2 lb.
White bread.....	8½d.	11d.
Brown bread.....	6½d.	8½d.
Whole wheat bread.....	6½d.	8½d.
Enriched brown bread.....	5½d.	8d.
Enriched whole wheat bread.....	5½d.	8d. ;

(b) the price of compound bread shall be per 100 (hundred) pounds: 21s. 6d.

(2) Every seller of bread shall bear the costs of transport, including railage, South African Road Motor Service charges and postage; provided that where bread is transported by rail, road motor service or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, a seller of bread may add to the selling price of such bread the costs actually incurred by him of such railage, road motor service charges or postage, calculated to the nearest ¼d.

2. (1) Notwithstanding anything contained in clause 1—

(a) the maximum prices of the respective grades of bread, sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread for cash at the seller's premises shall be—

	Per 2 lb.
White bread.....	9½d.
Brown bread.....	7d.
Whole wheat bread.....	7d.
Enriched brown bread.....	6½d.
Enriched whole wheat bread.....	6½d. ;

provided that where bread has been transported by rail, road motor service or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, such person may add to the selling price of such bread the costs actually incurred by him of such railage, road motor service charges or postage, calculated to the nearest ¼d.;

(b) the minimum selling prices for the respective grades of bread, other than compound bread, sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread, during any one calendar month to persons who, during the course of such calendar month, buy and accept delivery at a particular place of not less than 20,000 pounds but less than 50,000 pounds of bread from any one seller shall be—

	Per 2 lb.
White bread.....	8-41d.
Brown bread.....	5-91d.
Whole wheat bread.....	5-91d.
Enriched brown bread.....	5-41d.
Enriched whole wheat bread.....	5-41d. ;

provided that the buyer shall pay railage;

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN BROOD.

Niemand mag toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangsel hiervan, of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of, waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër as die gemelde maksimum pryse verkoop of van die hand sit nie.

AANHANGSEL.

1. (1) Uitgesonderd soos bepaal in subklousule (1) van klousule 2, is—

(a) die minimum en maksimum verkoopprijs van witbrood, bruinbrood, volkoringbrood, verrykte bruinbrood en verrykte volkoringbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word, as volg:—

	Minimum verkoop- pryse per 2 lb.	Maksimum verkoop- pryse per 2 lb.
Witbrood.....	8½d.	11d.
Bruinbrood.....	6½d.	8½d.
Volkoringbrood.....	6½d.	8½d.
Verrykte bruinbrood.....	5½d.	8d.
Verrykte volkoringbrood.....	5½d.	8d. ;

(b) die pryse van „compound”-brood per 100 lb.: 21s. 6d.

(2) Elke verkoper van brood dra die koste van vervoer, insluitende spoorvrag, Suid-Afrikaanse Padmotordiens-koste en posgeld; met dien verstande dat waar brood per spoor, padmotordiens of pos vervoer word na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad geregistreer is vir die maak van brood nie, 'n verkoper van brood die spoorvrag, padmotordiens-koste of posgeld wat werklik deur hom betaal is, bereken tot die naaste ¼d., by die verkoopprijs van sodanige brood kan voeg.

2: (1) Ondanks die bepalings van klousule 1, is—

(a) die maksimum pryse van die onderskeie grade brood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde brood en toegedraaide brood vir kontant op die verkoper se perseel verkoop word:—

	Per 2 lb.
Witbrood.....	9½d.
Bruinbrood.....	7d.
Volkoringbrood.....	7d.
Verrykte bruinbrood.....	6½d.
Verrykte volkoringbrood.....	6½d. ;

met dien verstande dat waar brood per spoor, padmotordiens of pos vervoer is na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad geregistreer is vir die maak van brood nie, sodanige persoon die spoorvrag, padmotordiens-koste of posgeld wat werklik deur hom betaal is, bereken tot die naaste ¼d., by die verkoopprijs van sodanige brood kan voeg;

(b) die minimum verkoopprijs gedurende 'n kalendermaand vir die onderskeie grade brood, uitgesonderd „compound”-brood, wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word aan persone wat in die loop van sodanige kalendermaand minstens 20,000 lb., maar minder as 50,000 lb. brood van enige besondere verkoper koop en op 'n bepaalde plek in ontvangs neem:—

	Per 2 lb.
Witbrood.....	8-41d.
Bruinbrood.....	5-91d.
Volkoringbrood.....	5-91d.
Verrykte bruinbrood.....	5-41d.
Verrykte volkoringbrood.....	5-41d. ;

met dien verstande dat die koper spoorvrag betaal;

- (c) the minimum selling prices for the respective grades of bread, other than compound bread, sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread, during any one calendar month to persons who during the course of such calendar month buy and accept delivery at a particular place of not less than 50,000 pounds of bread from any one seller, shall be—

	Per 2 lb.
White bread.....	8·10d.
Brown bread.....	5·60d.
Whole wheat bread.....	5·60d.
Enriched brown bread.....	5·10d.
Enriched whole wheat bread.....	5·10d. ;

provided that the buyer shall pay railage;

- (d) the maximum price for bread of any grade, whether sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread, which has been kept for a period in excess of 48 hours since it was baked, shall be 3d. per 2 pounds.

(2) Where bread is sold in weights other than 2 pounds, the prices shall, subject to the provisions of paragraph (h) of sub-clause (1) of clause 5, be calculated to the nearest ¼d. on the basis of the prices fixed in paragraph (a) or (b) of sub-clause (1) of clause 1, or paragraph (a), (b), (c) or (d) of sub-clause (1) of this clause, as the case may be.

3. (1) Save as provided in this Annexure no seller of bread shall, in respect of any sale of bread, give, make available, offer, promise to give, any benefit whatsoever other than the bread sold to the buyer of such bread or to any other person.

(2) Where in connection with the sale of bread, any benefit is given, made available, offered or promised to the buyer or to any other person, such bread shall be deemed to have been sold at a price other than the price fixed by this notice.

4. *The prohibition made known in the Schedule to Government Notice No. 2537 of 1952, as amended, is hereby repealed.*

DEFINITIONS.

5. (1) For the purpose of this Annexure—

- (a) "benefit" shall mean any allowance, commission, concession, consideration, discount, extended term of credit, gift, loan, payment, prize, rebate, reward, service or any advantage whatsoever, including any exchange of bread or any acceptance of bread returned by the purchaser;
- (b) "wrapped bread" shall mean bread wrapped and sealed in or on the baker's premises in waxed paper;
- (c) "sliced and wrapped bread" shall mean bread sliced, wrapped and sealed in or on the baker's premises in waxed paper;
- (d) "unwrapped bread" shall mean all bread other than "wrapped bread" or "sliced and wrapped bread";
- (e) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (f) "centre" shall mean any area within the jurisdiction of a municipality, village management board, town board, local board, health board or peri-urban areas board;
- (g) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by proclamation No. 184 of 1949, as amended;
- (h) the prices fixed therein or calculated in terms of sub-clause (2) of clause 2 shall, in the case of white bread, brown bread, whole wheat bread, enriched brown bread and enriched whole wheat bread baked in a particular form and sold unbroken in the form in which it was baked, apply also where the weight of such bread—

- (i) when sold by or on behalf of a baker, is not more than 1 ounce per 32 ounces of bread below or not more than 2 ounces per 32 ounces of bread above; or

- (c) die minimum verkooppryse gedurende 'n kalendermaand vir die onderskeie grade brood, uitgesonderd „compound”-brood, wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word aan persone wat in die loop van sodanige kalendermaand minstens 50,000 lb. brood van enige besondere verkoper koop en op 'n bepaalde plek in ontvangs neem:—

	Per 2 lb.
Witbrood.....	8·10d.
Bruinbrood.....	5·60d.
Volkoringbrood.....	5·60d.
Verrykte bruinbrood.....	5·10d.
Verrykte volkoringbrood.....	5·10d. ;

met dien verstande dat die koper spoorvrag betaal;

- (d) die maksimum prys vir brood van enige graad, afgesien daarvan of dit as toegedraaide brood of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word, wat gehou word vir 'n langer tydperk as 48 uur nadat dit gebak is, 3d. per 2 lb.

(2) Waar brood van ander gewigte as 2 lb. verkoop word, word die pryse, behoudens die bepalings van paragraaf (h) van subklousule (1) van klousule 5, bereken tot die naaste kwartpennie op die basis van die pryse vasgestel in paragraaf (a) of (b) van subklousule (1) van klousule 1 of paragraaf (a), (b), (c) of (d) van subklousule (1) van hierdie klousule, na gelang van die geval.

3. (1) Uitgesonderd soos in hierdie Aanhangsel bepaal, mag geen verkoper van brood, ten opsigte van 'n verkoping van brood enige voordeel hoegenaamd, uitgesonderd die brood wat verkoop word, aan die koper van sodanige brood of aan enige ander persoon gee, beskikbaar stel, aanbied of belowe om te gee nie.

(2) Waar, ten opsigte van 'n verkoping van brood enige voordeel aan die koper of aan enige persoon gegee, beskikbaar gestel, aangebied of belowe word, word geag dat sodanige brood teen 'n ander prys as die prys vasgestel by hierdie kennisgewing, verkoop is.

4. *Die verbod bekendgemaak in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2537 van 1952, soos gewysig, word hierby herroep.*

WOORDOMSKRYWING.

5. (1) Vir die toepassing van hierdie Aanhangsel—

- (a) beteken „voordeel”, enige toelae, kommissie, konsessie, vergoeding, afslag, verlengde krediettermyn, geskenk, lening, betaling, prys, korting, beloning, diens, of enige voordeel van watter aard ook al, met inbegrip van die ruil van brood of die aanname van brood wat deur die koper teruggegee word;
- (b) beteken „toegedraaide brood”, brood wat in of op die bakker se perseel in waspapier toegedraai en verseel is;
- (c) beteken „gesnyde en toegedraaide brood”, brood wat in of op die bakker se perseel gesny, in waspapier toegedraai en verseel is;
- (d) beteken „nie-toegedraaide brood”, alle brood uitgesonderd „toegedraaide brood” of „gesnyde en toegedraaide brood”;
- (e) beteken „verkoop” dieselfde as wat dit in die bemarkingswet, 1937, soos gewysig, beteken;
- (f) beteken „sentrum”, enige gebied onder die jurisdiksie van 'n munisipaliteit, dorpsbestuur, dorpsraad, plaaslike raad, gesondheidsraad of raad vir buitestedelike gebiede;
- (g) beteken „Koringraad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig;
- (h) is die pryse daarin vasgestel of bereken volgens subklousule (2) van klousule 2 in die geval van witbrood, bruinbrood, volkoringbrood, verrykte bruinbrood en verrykte volkoringbrood wat in 'n bepaalde vorm gebak is en ongebreek in die vorm waarin dit gebak is, verkoop word, ook van toepassing waar die gewig van sodanige brood—

- (i) wanneer dit deur of ten behoeve van 'n bakker verkoop word, hoogstens 1 ons per 32 ons laer of hoogstens 2 ons per 32 ons brood hoër, of

- (ii) when sold by a person other than a baker or on such person's behalf, is not more than 1½ ounces per 32 ounces of bread below or not more than 2 ounces per 32 ounces of bread above;

the specified weight in respect of which such prices are fixed or the weight in respect of which a price has been calculated in terms of the said sub-clause (2), as the case may be.

(2) The grades of bread referred to in this Schedule are the grades specified in the regulations published under Government Notice No. 2377 of 30th October, 1953.

* No. 2376.] [30 October 1953.
WINTER CEREAL SCHEME.

WHEATEN BRAN PRICES:

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937); as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 26 of that scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of bran, in substitution for the prohibition in connection with the sale of bran which was made known by Government Notice No. 2536 of 1952.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF WHEATEN BRAN.

No person shall sell or dispose of wheaten bran at prices other than the prices specified in the Annexure hereto: Provided that the said prices shall not apply in respect of sales of bran intended for export to any country other than South West Africa, Basutoland, Swaziland and Bechuanaland Protectorate.

ANNEXURE.

1. The selling prices of wheaten bran shall be as follows:—

Wheaten feed bran, per bag of 100 lb. net weight: 15s.

Digestive wheaten bran, per bag of 100 lb. net weight: 16s. 3d.

Wheaten feed pollard, per bag of 150 lb. net weight: 23s. 8d.

Provided that the said prices may—

- (a) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 100 bags, but more than 50 bags, be increased to a price not exceeding—

15s. 4d. per bag of 100 lb. net of wheaten feed bran;

16s. 7d. per bag of 100 lb. net of digestive wheaten bran;

24s. 1d. per bag of 150 lb. net of wheaten feed pollard;

- (b) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 50 bags, but not less than 10 bags, be increased to a price not exceeding—

15s. 10d. per bag of 100 lb. net of wheaten feed bran;

17s. 1d. per bag of 100 lb. net of digestive wheaten bran;

24s. 8d. per bag of 150 lb. net of wheaten feed pollard;

- (ii) wanneer dit deur 'n ander persoon as 'n bakker of ten behoeve van sodanige persoon verkoop word, hoogstens 1½ ons per 32 ons brood laer of hoogstens 2 ons per 32 ons brood hoër; is, as die gespesifiseerde gewig ten opsigte waarvan sodanige pryse vasgestel is of die gewig ten opsigte waarvan 'n prys volgens genoemde subklousule (2) bereken is, na gelang van die geval.

(2) Die grade brood in hierdie Bylae genoem, is die grade aangegee in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2377 van 30 Oktober 1953.

* No. 2376.] [30 Oktober 1953.

WINTERGRAANSKEMA.

KORINGSEMELPRYSE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, gepubliseer is, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van semels, ter vervanging van die verbod in verband met die verkoop van semels wat by Goewermentskennisgewing No. 2536 van 1952 bekendgemaak is.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1953 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN KORINGSEMELS.

Niemand mag koringsemels teen ander pryse as die pryse in die Aanhangsel hiervan gespesifiseer, verkoop of van die hand sit nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie ten opsigte van verkope van semels wat bedoel is vir uitvoer na ander lande as Suidwes-Afrika, Basoetoeland, Swaziland en die Betsjoeanaland-protektoraat.

AANHANGSEL.

1. Die verkooppryse van koringsemels is as volg:—

Koringvoersemels per sak van 100 lb. netto-gewig: 15s.

Spysverteringkoringsemels per sak van 100 lb. netto-gewig: 16s. 3d.

Koringvoerfynsemels per sak van 150 lb. netto-gewig: 23s. 8d.

Met dien verstande dat gemelde pryse—

- (a) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 100 sak maar meer as 50 sak op 'n bepaalde tyd-stip van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens—

15s. 4d. per sak van 100 lb. netto koringvoersemels;

16s. 7d. per sak van 100 lb. netto spysverteringkoringsemels;

24s. 1d. per sak van 150 lb. netto koringvoerfynsemels;

- (b) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 50 sak maar minstens 10 sak op 'n bepaalde tyd-stip van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens—

15s. 10d. per sak van 100 lb. netto koringvoersemels;

17s. 1d. per sak van 100 lb. netto spysverteringkoringsemels;

24s. 8d. per sak van 150 lb. netto koringvoerfynsemels;

- (c) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than 10 bags but not less than one bag, be increased to a price not exceeding—

16s. 6d. per bag of 100 lb. net of wheaten feed bran;

17s. 9d. per bag of 100 lb. net of digestive wheaten bran;

25s. 6d. per bag of 150 lb. net of wheaten feed pollard; and

- (d) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than one bag, be increased to a price not exceeding 2½d. per pound net of wheaten bran, digestive wheaten bran, and wheaten feed pollard.

2. Where wheaten bran is delivered elsewhere than at the railway station or siding nearest to the mill or depot of the mill or place at which such wheaten bran was manufactured or at the mill or depot of the mill or place at which the wheaten bran was manufactured, the railage and other transport costs (in so far as those transport costs do not exceed 6d. per 100 lb.) from the nearest railway station or siding of the mill or depot of the mill or place at which such wheaten bran was manufactured, shall be borne by the purchaser.

3. The prohibition made known in the Schedule to Government Notice No. 2536 of 1952 is hereby repealed.

4. For the purpose of the foregoing prohibition—

- (a) the terms “wheaten feed bran”, “digestive wheaten bran”, and “wheaten feed pollard” shall bear the meanings assigned thereto in the regulations published under Government Notice No. 2377 of 30th October, 1953;
- (b) only so much of any quantity of wheaten bran purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place, shall be deemed to have been bought at a particular time;
- (c) “sell” shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended.

★ No. 2377.] [30 October 1953.]

WINTER CEREAL SCHEME.

GRADING OF WHEATEN PRODUCTS.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *forty-three* of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), as amended, made the regulations set forth in the Schedule hereto relating to the grading and the manner of grading according to quality, and the manner of packing, marking and labelling of wheaten products, for the purposes of the prohibition made known by Proclamation No. 193 of 1941. The said regulations shall come into force on the 1st day of November, 1953, in substitution for the regulations published under Government Notice No. 2273 of 1948, as amended.

SCHEDULE.

DEFINITIONS.

1. (1) For the purpose of these regulations—

“bran” means any pure sound product which has been obtained from the milling of wheat and has an ash content exceeding 2.00 per cent by weight on a moisture-free basis, whether or not it contains any portion of ground rye;

“flour” means any pure sound product which has been obtained from the milling of wheat, has an ash content not exceeding 0.95 per cent by weight on a moisture-free basis and is sufficiently fine to pass through an 8XXX silk sieve;

“meal” means any pure sound product which has been obtained from the milling of wheat and has an ash content of not less than 1.00 per cent, but not exceeding 1.94 per cent, by weight on a moisture-free basis;

- (c) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as 10 sak maar minstens een sak op 'n bepaalde tyd-
stip van enige besondere verkoper koop, vermeer-
der kan word tot 'n prys van hoogstens—

16s. 6d. per sak van 100 lb. netto koringvoer-
semels;

17s. 9d. per sak van 100 lb. netto spysvertering-
koringsemels;

25s. 6d. per sak van 150 lb. netto koringvoerfyn-
semels; en

- (d) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as een sak op 'n bepaalde tyd-
stip van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens 2½d. per pond netto koringvoer-
semels, spysverteringkoringsemels en koringvoer-
fynsemels.

2. Waar koringsemels elders gelewer word as by die spoorwegstasie of -halte naaste aan die meul of dépôt van die meul of plek waar sodanige koringsemels vervaardig is, of by die meul of dépôt van die meul of plek waar die koringsemels vervaardig is, word die spoorvrag en ander vervoerkoste (vir sover daardie vervoerkoste nie meer as 6d. per 100 lb. is nie), van die spoorwegstasie of -halte naaste aan die meul of dépôt van die meul of plek waar die koringsemels vervaardig is, deur die koper gedra.

3. Die verbod bekendgemaak in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2536 van 1952 word hierby her-
roep.

4. Vir die toepassing van voorgaande verbod—

- (a) het die uitdrukkings „koringvoersemsels” „spys-
verteringkoringsemels” en „koringvoerfynsemels”
die betekenis wat daaraan geheg word in die regu-
lasies afgekondig by Goewermentskennisgewing
No. 2377 van 30 Oktober 1953;
- (b) word geag dat slegs soveel van 'n hoeveelheid
koringsemels van enige besondere verkoper gekoop
as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word,
op 'n bepaalde tyd-
stip gekoop is;
- (c) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemar-
kingswet, 1937, soos gewysig daaraan geheg word.

★ No. 2377.] [30 Oktober 1953.]

WINTERGRAANSKEMA.

GRADERING VAN KORINGPRODUKTE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-veertig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, vir die doel van die verbod bekendgemaak by Proklamasie No. 193 van 1941, die regulasies uiteengesit in die Bylae hiervan gemaak met betrekking tot die grade-
ring en manier van gradering volgens kwaliteit, en die manier van verpakking en merk van en die aanbring van etikette op koringprodukte. Genoemde regulasies tree op die 1ste dag van November 1953 in werking ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennis-
gewing No. 2273 van 1948, soos gewysig.

BYLAE.

WOORDOMSKRYWING.

1. (1) Vir die toepassing van hierdie regulasies beteken—

„semels”, enige suiwer, gesonde produk wat deur die maal van koring verkry is en wat 'n hoër asgehalte as 2.00 persent volgens gewig op 'n vogvrye basis het, ongeag of dit 'n hoeveelheid gemaalde rog bevat;

„meelblom”, enige suiwer, gesonde produk wat deur die maal van koring verkry is, 'n asgehalte van hoogstens 0.95 persent volgens gewig op 'n vogvrye basis, het en fyn genoeg is om deur 'n 8XXX-sysif te gaan;

„meel”, enige suiwer, gesonde produk wat deur die maal van koring verkry is en 'n asgehalte van minstens 1.00 persent, maar hoogstens 1.94 persent, volgens gewig op 'n vogvrye basis het;

- "8-wire mesh" means a wire mesh which has eight meshes to the linear inch and is made from light plated steel wire of number 24 imperial standard wire gauge;
- "30-wire mesh" means a wire mesh which has thirty meshes to the linear inch and is made from light plated steel wire of number 33 imperial standard wire gauge;
- "self-raising flour" means flour to which an aerating agent has been added;
- "semolina" means any pure sound granular product which has been obtained from the break process in the milling of wheat, and has an ash content not exceeding 0.42 per cent. by weight on a moisture-free basis;
- "8XXX silk sieve" means silk bolting cloth with an aperture measurement of 0.0082 inch and with 82 meshes per linear inch.

(2) (a) The definition of flour shall be deemed to include flour which has an ash content not more than 0.01 above the prescribed maximum ash content.

(b) The definition of meal shall be deemed to include meal which has an ash content not more than 0.02 below the prescribed minimum or above the prescribed maximum ash content.

(c) The definition of bran shall be deemed to include bran which has an ash content not more than 0.03 below the prescribed minimum ash content.

GRADES.

2. (1) There shall be two grades of flour, to be designated "cake flour" and "bread flour", as follows:—

- (a) Cake flour, which shall have an ash content of not less than 0.47 per cent and not more than 0.55 per cent by weight;
- (b) bread flour, which shall have an ash content of not less than 0.75 per cent and not more than 0.95 per cent by weight;

provided that flour which on test shows an ash content not more than 0.01 below the minimum or above the maximum ash content prescribed for a particular grade, shall be deemed to comply with the ash content requirements for that grade.

(2) There shall be two grades of meal, to be designated "sifted meal" and "unsifted meal", as follows:—

- (a) Sifted meal, which shall have an ash content of not less than 1.15 per cent and not more than 1.35 per cent by weight;
- (b) unsifted meal, which shall have an ash content of not less than 1.80 per cent and not more than 1.94 per cent by weight;

provided that meal which on test shows an ash content not more than 0.02 below the minimum or above the maximum ash content prescribed for a particular grade, shall be deemed to comply with the ash content requirements for that grade.

(3) There shall be one grade of semolina, which shall have an ash content of not more than 0.42 per cent. by weight; provided that semolina that on test shows an ash content not more than 0.01 above that maximum shall be deemed to comply with the ash content requirement for semolina.

(4) There shall be one grade of self-raising flour, which shall have an ash content of not less than 0.47 per cent and not more than 0.55 per cent by weight, excluding the ash content of the aerating agent; provided that self-raising flour which on test shows an ash content not more than 0.01 below the minimum or above the maximum ash content prescribed, shall be deemed to comply with the ash content requirements for self-raising flour.

(5) There shall be three grades of bran, to be designated "wheaten feed pollard", "digestive wheaten bran" and "wheaten feed bran", as follows:—

- (a) Wheaten feed pollard shall conform to the following requirements:—
- Maximum percentage by weight of vegetable matter other than wheat or rye: 6.00;
 - minimum percentage by weight of dry matter: 85.00;

„8-draadmaas", draadmaas met 8 mase per strekkende duim en gemaak van ligte oorgetrekte staaldraad, Imperiale standaarddikte nommer 24;

„30-draadmaas", draadmaas met dertig mase per strekkende duim en gemaak van ligte oorgetrekte staaldraad, Imperiale standaarddikte nommer 33;

„bruismeel", meelblom waarby 'n rysmiddel gevoeg is; „semolina", enige suiwer, gesonde korrelrige produk wat met die breekproses verkry word wanneer koring gemaal word en 'n asgehalte van hoogstens 0.42 per sent volgens gewig op 'n vogvrye basis het;

„8XXX-sysif", sysifdoek met 'n openingsmaat van 0.0082 duim en met 82 mase per strekkende duim.

(2) (a) Die omskrywing van meelblom word geag ook meelblom in te sluit met 'n asgehalte van hoogstens 0.01 hoër as die voorgeskrewe maksimum asgehalte.

(b) Die omskrywing van meel word geag ook meel in te sluit met 'n asgehalte van hoogstens 0.02 laer as die voorgeskrewe minimum of hoër as die voorgeskrewe maksimum asgehalte.

(c) Die omskrywing van semels word geag ook semels in te sluit met 'n asgehalte van hoogstens 0.03 laer as die voorgeskrewe minimum asgehalte.

GRADE.

2. (1) Daar is twee grade meelblom wat heet „banket-meelblom" en „broodmeelblom", as volg:—

- (a) Banketmeelblom, met 'n asgehalte van minstens 0.47 persent en hoogstens 0.55 persent volgens gewig;
- (b) broodmeelblom, met 'n asgehalte van minstens 0.75 persent en hoogstens 0.95 persent volgens gewig;

met dien verstande dat meelblom wat blykens 'n toets 'n asgehalte het wat hoogstens 0.01 laer as die minimum of hoër as die maksimum is wat vir die besondere graad voorgeskryf word, geag word aan die asgehaltevereistes vir dié graad te voldoen.

(2) Daar is twee grade meel wat heet „gesifte meel" en „ongesifte meel", as volg:—

- (a) Gesifte meel, met 'n asgehalte van minstens 1.15 persent en hoogstens 1.35 persent volgens gewig;
- (b) ongesifte meel, met 'n asgehalte van minstens 1.80 persent en hoogstens 1.94 persent volgens gewig; met dien verstande dat meel wat blykens 'n toets 'n asgehalte het wat hoogstens 0.02 laer as die minimum of hoër as die maksimum is wat vir die besondere grad voorgeskryf word, geag word aan die asgehaltevereistes vir dié graad te voldoen.

(3) Daar is een graad semolina, met 'n asgehalte van hoogstens 0.42 persent volgens gewig; met dien verstande dat semolina wat blykens 'n toets 'n asgehalte het wat hoogstens 0.01 hoër as die maksimum is, geag word aan die asgehaltevereistes vir semolina te voldoen.

(4) Daar is een graad bruismeel, met 'n asgehalte van minstens 0.47 persent en hoogstens 0.55 persent volgens gewig, sonder inbegrip van die asgehalte van die rysmiddel; met dien verstande dat bruismeel wat blykens 'n toets 'n asgehalte het wat hoogstens 0.01 laer as die voorgeskrewe minimum of hoër as die voorgeskrewe maksimum is, geag word aan die asgehaltevereistes vir bruismeel te voldoen.

(5) Daar is drie grade semels wat heet „koringvoerfynsemels", „spysverteringkoringsemels" en „koringvoersemels", as volg:—

- (a) Koringvoerfynsemels moet aan die volgende vereistes voldoen:—
- Maksimum persentasie plantaardige materiaal behalwe koring en rog, volgens gewig: 6.00;
 - minimum persentasie droë materiaal, volgens gewig: 85.00;

- (iii) maximum percentage by weight of crude fibre in the dry matter: 6.75;
- (iv) maximum percentage by weight of ash in the dry matter: 5.00;
- (v) must be fresh and sound and may not have a musty, sour or other commercially objectionable odour and may not contain any poisonous or other harmful materials;

(b) digestive wheat bran shall conform to the following requirements:—

- (i) Maximum percentage by weight of vegetable matter other than wheat or rye: 6.00;
- (ii) minimum percentage by weight of dry matter: 85.00;
- (iii) maximum percentage by weight of crude fibre in the dry matter: 12.00;
- (iv) maximum percentage by weight of ash in the dry matter: 7.50;
- (v) must not pass through an 8-wire mesh sieve;
- (vi) must be fresh and sound and may not have a musty, sour or other commercially objectionable odour and may not contain any poisonous or other harmful materials; and

(c) wheat feed bran shall conform to the following requirements:—

- (i) Maximum percentage by weight of vegetable matter other than wheat or rye: 6.00;
- (ii) minimum percentage by weight of dry matter: 85.00;
- (iii) maximum percentage by weight of crude fibre in the dry matter: 12.00;
- (iv) maximum percentage by weight of ash in the dry matter: 7.50;
- (v) must be fresh and sound and may not have a musty, sour or other commercially objectionable odour and may not contain any poisonous or other harmful materials;

provided that the said grades shall be deemed to include bran of which—

- (i) the percentage by weight of dry matter is less than the prescribed minimum by 0.1;
- (ii) the percentage by weight of crude fibre in the dry matter exceeds the prescribed maximum by 0.1; and
- (iii) the percentage by weight of ash in the dry matter exceeds the prescribed maximum by 0.03.

(6) The grades of bread shall be as follows:—

- (a) "white bread", which shall mean bread unplaited, untwisted and uncoiled, rectangular in shape, made from bread flour, baked in sandwich form, pan form or batch-in-tin form only;
- (b) "brown bread", which shall mean bread unplaited, untwisted and uncoiled, rectangular in shape, made from sifted meal without the addition of caramel or any other colouring matter, baked in sandwich form, pan form or batch-in-tin form only;
- (c) "hole-wheat bread", which shall mean bread unplaited, untwisted and uncoiled, rectangular in shape, made from crushed or cracked wheat or unsifted meal or from mixtures of sifted meal and crushed or cracked wheat without the addition of any caramel or any other colouring matter, baked in sandwich form, pan form or batch-in-tin form only;
- (d) "compound bread", which shall mean bread made from sifted meal and baked in batch-in-tin form only;

- (iii) maksimum persentasie ru-vesel in die droë materiaal, volgens gewig: 6.75;
- (iv) maksimum persentasie as in die droë materiaal, volgens gewig: 5.00;
- (v) moet vars en gesond wees en mag nie 'n muf, suur of ander reuk wat in die handel af te keur is, hê nie en mag geen giftige of ander skadelike stowwe bevat nie;

(b) spysverteringskoringsemels moet aan die volgende vereistes voldoen:—

- (i) Maksimum persentasie plantaardige materiaal behalwe koring en rog, volgens gewig: 6.00;
- (ii) minimum persentasie droë materiaal, volgens gewig: 85.00;
- (iii) maksimum persentasie ru-vesel in die droë materiaal, volgens gewig: 12.00;
- (iv) maksimum persentasie as in die droë materiaal, volgens gewig: 7.50;
- (v) mag nie deur 'n 8-draadmaas kan gaan nie;
- (vi) moet vars en gesond wees en mag nie 'n muf, suur of ander reuk wat in die handel af te keur is, hê nie en mag geen giftige of ander skadelike stowwe bevat nie;

(c) koringvoersemsels moet aan die volgende vereistes voldoen:—

- (i) Maksimum persentasie plantaardige materiaal behalwe koring en rog, volgens gewig: 6.00;
- (ii) minimum persentasie droë materiaal, volgens gewig: 85.00;
- (iii) maksimum persentasie ru-vesel in die droë materiaal, volgens gewig: 12.00;
- (iv) maksimum persentasie as in die droë materiaal, volgens gewig: 7.50;
- (v) moet vars en gesond wees en mag nie 'n muf, suur of ander reuk wat in die handel af te keur is, hê nie en mag geen giftige of ander skadelike stowwe bevat nie;

met dien verstande dat genoemde grade geag word semels in te sluit waarvan—

- (i) die persentasie droë materiaal, volgens gewig, 0.1 laer as die voorgeskrewe minimum is;
- (ii) die persentasie ru-vesel in die droë materiaal, volgens gewig, 0.1 hoër as die voorgeskrewe maksimum is; en
- (iii) die persentasie as, volgens gewig, 0.03 hoër as die voorgeskrewe maksimum is.

(6) Die grade brood is as volg:—

- (a) „Witbrood.” beteken brood wat ongevleg, ongedraai en ongekronkel is, reghoekig, gemaak van broodmeelblom en net in „sandwich”-vorm, panvorm of aanmekaar in 'n blik gebak;
- (b) „bruinbrood” beteken brood wat ongevleg, ongedraai en ongekronkel is, reghoekig, gemaak van gesifte meel sonder die byvoeging van karamel of enige ander kleurstof, net in „sandwich”-vorm, panvorm of aanmekaar in 'n blik gebak;
- (c) „volkoringbrood” beteken brood wat ongevleg, ongedraai en ongekronkel is, reghoekig, gemaak van gerolde of gebreekte koring of ongesifte meel of 'n mengsel van gesifte meel en gerolde of gebreekte koring sonder die byvoeging van karamel of enige ander kleurstof, net in „sandwich”-vorm, panvorm of aanmekaar in 'n blik gebak;
- (d) „compound”-brood wat beteken brood wat van gesifte meel gemaak en net aanmekaar in 'n blik gebak is;

(e) "enriched brown bread", which shall mean bread unplaited, untwisted and uncoiled, rectangular in shape, made from sifted meal to which have been added not less than 4 lb. groundnut meal, 1 lb. skim milk powder, $\frac{1}{2}$ lb. calcium carbonate, 1 lb. fat and $\frac{3}{4}$ lb. casein whey mixture or buttermilk powder per 100 lb. of sifted meal but without the addition of caramel or any colouring matter, baked in sandwich form, pan form, or batch-in-tin form only; such bread shall conform to the following requirements:—

- (i) Calcium content, expressed in milligrams (Ca^{++}) per 100 gm.: not less than 220;
- (ii) lactose content: not less than 600 mg. per 100 gm.;
- (iii) groundnut meal content: not less than 3.5 per cent by weight;
- (iv) fat content: not less than 4% by weight;

(f) "enriched whole-wheat bread", which shall mean bread unplaited, untwisted and uncoiled, rectangular in shape, made from crushed or cracked wheat or unsifted meal or from mixtures of sifted meal and crushed or cracked wheat to which have been added not less than 4 lb. groundnut meal, 1 lb. skim milk powder, $\frac{1}{2}$ lb. calcium carbonate, 1 lb. fat and $\frac{3}{4}$ lb. casein whey mixture or buttermilk powder per 100 lb. of crushed or cracked wheat, or unsifted meal or mixture of sifted meal and crushed or cracked wheat, but without the addition of caramel or any colouring matter, baked in sandwich form, pan form, or batch-in-tin form only; such bread shall conform to the following requirements:—

- (i) Calcium content, expressed in milligrams (Ca^{++}) per 100 gm.: not less than 220;
- (ii) lactose content: not less than 600 mg. per 100 gm.;
- (iii) groundnut meal content: not less than 3.5% by weight; and
- (iv) fat content not less than 4% by weight; provided that enriched brown bread and enriched whole-wheat bread shall be deemed to include such bread of which—

- (i) the calcium content expressed in mg. (Ca^{++}) per 100 gm. is less than the prescribed minimum by not more than 5 mg. per 100 gm.;
- (ii) the percentage by weight of lactose is less than the prescribed minimum by not more than 15 mg. per 100 gm.;
- (iii) the percentage by weight of groundnut meal is less than the prescribed minimum by not more than 0.1; and
- (iv) the percentage by weight of fat is less than the prescribed minimum by not more than 0.1.

(7) Notwithstanding anything contained in this regulation—

(a) milk or milk powder or wheat malt flour or barley malt flour shall be regarded as normal baking ingredients, and bread which otherwise conforms to the requirements specified in this regulation and in the making of which milk or milk powder or wheat malt flour or barley malt flour has been used, shall be deemed to be white bread, brown bread, whole-wheat bread, compound bread, enriched brown bread or enriched whole-wheat bread, according to the grade of flour or meal used;

(b) bread known in the baking trade as current bread, raisin bread, fruit bread, kitke bread and diabetes bread shall be deemed to be confectionery and be excluded from the provisions of these regulations; provided that—

- (i) currant bread, raisin bread and fruit bread shall be deemed to be confectionery only if the baked product contains not less than 25% by weight of currants, raisins and/or fruit, as the case may be; and

(e) „verrykte bruinbrood” wat beteken brood wat ongevleg, ongedraai en ongekrinkel is, reghoekig, gemaak van gesifte meel waarby minstens 4 lb. grondbontjiemeel, een pond afgeroomde melkpoeier, $\frac{1}{2}$ lb. kalsiumkarbonaat, 1 lb. vet en $\frac{3}{4}$ lb. kaseien-weimengsel of karringmelkpoeier per 100 lb. gesifte meel bygevoeg is, maar sonder die byvoeging van karamel of enige ander kleurstof, net in „sandwich”-vorm, panvorm of aanmekaar in 'n blik gebak; sulke brood moet aan die volgende vereistes voldoen:—

- (i) Kalsiumgehalte, uitgedruk in milligram (Ca^{++}) per 100 gram, minstens 220;
- (ii) laktosegehalte minstens 600 mg. per 100 gm.;
- (iii) grondbontjiemeelgehalte minstens 3.5 persent volgens gewig;
- (iv) vetgehalte minstens 4 persent volgens gewig;

(f) „verrykte volkoringbrood” wat beteken brood wat ongevleg, ongedraai en ongekrinkel is, reghoekig, gemaak van gerolde of gebreekte koring of ongesifte meel of 'n mengsel van gesifte meel en gerolde of gebreekte koring waarby minstens 4 lb. grondbontjiemeel, 1 lb. afgeroomde melkpoeier, $\frac{1}{2}$ lb. kalsiumkarbonaat, 1 lb. vet en $\frac{3}{4}$ lb. kaseien-weimengsel of karringmelkpoeier per 100 lb. gerolde of gebreekte koring of ongesifte meel of mengsel van gesifte meel en gerolde of gebreekte koring bygevoeg is, maar sonder byvoeging van karamel of enige ander kleurstof, net in „sandwich”-vorm, panvorm of aanmekaar in 'n blik gebak; sulke brood moet aan die volgende vereistes voldoen:—

- (i) Kalsiumgehalte, uitgedruk in milligram (Ca^{++}) per 100 gram, minstens 220;
- (ii) laktosegehalte minstens 600 mg. per 100 gm.;
- (iii) grondbontjiemeelgehalte minstens 3.5 persent volgens gewig;

(iv) vetgehalte minstens 4 persent volgens gewig; met dien verstande dat geag word dat verrykte bruinbrood en verrykte volkoringbrood brood insluit waarvan—

- (i) die kalsiumgehalte, uitgedruk in mg. (Ca^{++}) per 100 gram, hoogstens 5 mg. per 100 gm. minder as die voorgeskrewe minimum is;
- (ii) die persentasie volgens gewig laktose hoogstens 15 mg. per 100 gm. minder as die voorgeskrewe minimum is;
- (iii) die persentasie volgens gewig grondbontjiemeel hoogstens 0.1 minder as die voorgeskrewe minimum is; en
- (iv) die persentasie volgens gewig vet hoogstens 0.1 minder as die voorgeskrewe minimum is.

(7) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasie—

(a) word melk of melkpoeier of koringmoutmeel of garsmoutmeel as normale bakbestanddele beskou en word brood wat andersins aan die vereistes in hierdie regulasie voldoen en by die maak waarvan melk of melkpoeier of koringmoutmeel of garsmoutmeel gebruik is, geag witbrood, bruinbrood, volkoringbrood, „compound”-brood, verrykte bruinbrood of verrykte volkoringbrood te wees, na gelang van die graad meelblom of meel wat gebruik is;

(b) word brood wat in die bakbedryf as korentebrood, rosyntjiebrood, vrugtebrood, kitkebrood en suikersiektebrood bekend is, as banket beskou, en is die bepalings van hierdie regulasie nie daarop van toepassing nie; met dien verstande dat—

- (i) geag word dat korentebrood, rosyntjiebrood en vrugtebrood banket is alleen indien die gebakte produk minstens 25% volgens gewig korente, rosyntjies en/of vrugte bevat, na gelang van die geval; en

- (ii) kitke bread shall be deemed to be confectionery only if the baked product contains not less than 5% sugar, 5% fat, butter or oil, and 6% liquid eggs by weight and if manufactured from plaited, twisted or coiled dough, as the oval type baked on the floor of the oven, or the type baked in a single pan known as "high loaf", or the type known as "Yontoff".

TESTING.

3. In the determinations described in this regulation—

(1) the products must—

- (a) be analysed in duplicate;
 - (b) where necessary, be ground to such a fineness as to allow all the material to pass through a sieve with round holes 2 mm. in diameter; and
 - (c) be thoroughly mixed before any determination is made;
- (2) the crust in the case of enriched bread, must first be removed round the crumb, the crumb cut in thin slices and when air-dry, ground to such a fineness as to allow the sample to pass through a 30-wire mesh.

Hot-air oven for the Determination of the Moisture Content of Flour, Meal, Semolina, Bran and Bread.

- (3) The moisture content of flour, meal, semolina, bran and bread shall be determined as follows:—

Apparatus.

- (i) Flat-bottom aluminium dishes of a diameter of not less than 6 cm., and tight-fitting lids.
- (ii) Vacuum desiccators with glass taps; silica gel or reigned quick-lime should be used as desiccants in the desiccators.
- (iii) Aperiodic automatic analytical balance.
- (iv) Hot-air oven, the temperature of which may be controlled.

Method.

Place a flat-bottom aluminium dish with lid for 30 minutes in a hot-air oven at a temperature of 130° C. (with a variation not exceeding 3° C.). Transfer the dish with lid quickly into a desiccator and weigh accurately as soon as they have cooled to room temperature. Weigh 3 gm. (with a variation not exceeding 0.1 gm.) of the air-dry sample into the dish.

Place the dish with contents and lid in the hot-air oven with the lid leaning against the dish. Place the lid on the dish exactly one hour after the oven temperature has reached 130° C. and whilst it is still in the oven. Transfer immediately into a desiccator. Weigh the dish with its lid and contents accurately as soon as they have cooled to room temperature. Deduct this weight from the weight of the dish and lid and air-dry sample, and express the loss in weight so obtained in terms of percentage of the air-dry sample. Take the average of the duplicate percentages so obtained as the moisture content of the air-dry sample. Repeat the determination if the duplicate percentages so obtained differ by more than 0.2.

Glycerol-Alcohol Method for the Determination of the Ash Content of Flour, Meal, Semolina and Bran.

- (4) The ash content of flour, meal, semolina and bran shall be determined as follows:—

Apparatus.

- (i) Flat-bottom silica ashing dishes of a diameter of approximately 7 cm.;
- (ii) and (iii) as described under sub-regulations (3) (ii) and (iii);
- (iv) muffle furnace provided with a pyrometer and control unit by means of which the temperature may be controlled.

- (ii) geag word dat kitkebrood banket is alleen indien die gebakte produk minstens 5% suiker, 5% vet, botter of olie en 6% vloeibare eiers volgens gewig bevat en indien dit van gevlegte, gedraaide of gekronkelde deeg gemaak is, as die ovaal tipe op die vloer van die oond gebak of die tipe in 'n enkele pan gebak bekend as „high loaf”, of die tipe bekend as „Yontoff”.

TOETSMETODES.

3. By die bepalings in hierdie regulasie omskryf—

(1) moet die produkte—

- (a) in duplikaat ontleed word;
 - (b) waar nodig, fyn genoeg gemaal word sodat al die materiaal deur 'n sif met ronde gate 2 mm. in deursnee gaan; en
 - (c) deeglik gemeng word alvorens enige bepaling uitgevoer word;
- (2) moet die kors in die geval van verrykte brood eers rondom die krummel verwyder word, die krummel in dun snye gesny en nadat dit lugdroog is, so fyn gemaal word dat die monster deur 'n 30-draadmaas gaan.

Warmlugoondmetode vir die bepaling van die voggehalte van meelblom, meel, semolina, semels en brood.

- (3) Die voggehalte van meelblom, meel, semolina, semels en brood word as volg bepaal:—

Apparaat.

- (i) Platboom-aluminiumbakkies met 'n deursnee van minstens 6 cm., en deksels wat dig daarop pas.
- (ii) Lugdigte desikkators met glaskrane, silikagel of opnuutgebrande ongebluste kalk moet as droogmiddels in die desikkators gebruik word.
- (iii) Aperiodiese analyseskaal van die outomatiese tipe.
- (iv) Warmlugoond waarvan die temperatuur gereguleer kan word.

Metode.

Hou 'n platboom-aluminiumbakkie met sy deksel vir 30 minute in 'n warmlugoond waarvan die temperatuur 130° C. (met 'n speling van hoogstens 3° C.) is. Plaas daarna die bakkie met deksel vinnig oor in 'n desikator en weeg dit akkuraat sodra dit tot kamertemperatuur afgekoel het. Weeg in die bakkie 3 gm. (met 'n speling van hoogstens 0.1 gm.) van die lugdroë monster af.

Plaas die bakkie met inhoud en deksel in die warmlugoond sodat die deksel teen die bakkie leun. Plaas die deksel op die bakkie presies een uur nadat die temperatuur van die oond 130° C. bereik het en terwyl dit nog in die oond is. Plaas dit daarna onmiddellik oor in 'n desikator. Weeg die bakkie met sy deksel en die inhoud akkuraat sodra dit tot kamertemperatuur afgekoel het. Trek hierdie gewig af van die gewig van die bakkie met deksel en lugdroë monster en druk die aldus verkreeë gewigsverlies uit in terme van persentasie van die lugdroë monster. Neem die gemiddelde van die duplikaatpersentasies wat aldus verkry is as die voggehalte van die lugdroë monster. Herhaal die bepaling as die duplikaatpersentasies wat aldus verkry is met meer as 0.2 verskil.

Gliserol-alkoholmetode vir die bepaling van die asgehalte van meelblom, meel, semolina en semels.

- (4) Die asgehalte van meelblom, meel, semolina en semels word as volg bepaal:—

Apparaat.

- (i) Platboom-silikaverassingbakkies met 'n deursnee van ongeveer 7 cm.;
- (ii) en (iii) soos beskryf onder subregulasies 3 (ii) en (iii);
- (iv) moffeloond voorsien van 'n pirometer en kontrole-eenheid met behulp waarvan die temperatuur gekontroleer kan word.

Reagents.

Redistilled glycerol and 95% ethyl alcohol, mixed in equal volumes; after ignition at 575° C. the mixture must leave no residue.

Method.

Place a clean flat-bottom silica dish in a cold muffle furnace and increase the temperature to 575° C. Heat the dish for 15 minutes at 575° C. (with a variation of 15° C.), cool in a desiccator and weigh accurately as soon as it reaches room temperature. Weigh 5 gm. (with a variation of 0.1 gm.) of the air-dry sample accurately in the dish. Add to the material in the dish 7.5 ml. of the glycerol-alcohol mixture so that all the material becomes thoroughly wetted and leave for 10 minutes. Heat the dish until the contents start to froth slightly, and ignite. Place the dish in the oven at approximately 350° C. after the material has been carbonized and increase the oven temperature to 575° C. (with a variation of 15° C.). Keep the ashing dish in the oven until the contents are completely ashed as indicated by the fluffiness and grey-white colour of the residue and the absence of further losses in weight after reheating for a further period of one hour at 575° C. (with a variation of 15° C.) in the ashing furnace. Cool the dish with contents in a desiccator every time after it has been heated before weighing it. Deduct from this weight the weight of the empty dish and express the difference in weight as a percentage of the air-dry sample. Convert this result to a moisture-free basis by means of the result obtained from the moisture determination as described in sub-regulation (3) of this regulation. Take the average of the duplicate percentages thus obtained as the ash content of the moisture-free sample. Repeat the determination if the duplicate percentages differ by more than 0.02 in the case of flour and semolina, 0.04 in the case of meal and 0.06 in the case of bran.

Method for the Determination of Moisture and Ash Content of Self-raising Flour.

(5) The moisture and ash content of self-raising flour shall be determined as follows:—

Apparatus.

Centrifuge and metal centrifuge tube 2 in. by 6 in.

Method.

Remove the aerating agent from the self-raising flour in the following way: place 25 gm. of the self-raising flour in a metal centrifuge tube, add 250 ml. carbon tetrachloride, mix well and centrifuge the mixture for 7 minutes at 1,600 r.p.m. Allow the centrifuge to come slowly to rest and skim off with a spoon as much as possible of the flour which will be in a compact layer on the surface of the carbon tetrachloride, and leave until all the carbon tetrachloride has evaporated. Determine the moisture and ash content of the sample as described in sub-regulations (3) and (4), respectively, of this regulation.

Method for the Determination of the Crude Fibre Content of Bran.

(6) The crude fibre content of bran shall be determined as follows:—

Apparatus.

- (i) Vacuum desiccators with glass taps; silica gel or reignited quick-lime should be used as desiccants in the desiccators.
- (ii) Aperiodic analytical balance.
- (iii) Hot-air oven, the temperature of which may be regulated.
- (iv) Muffle furnace, the temperature of which may be regulated.

Reagense.

Herdistilleerde gliserol en 95%-etielalkohol, in gelyke volumes gemeng; die mengsel moet na verbranding by 575° C. geen residu nalaat nie.

Metode.

Plaas 'n skoon platboom-silikabakkie in 'n koue moffeloond en verhoog die temperatuur tot 575° C. Verhit die bakkie vir 15 minute by 575° C. (met 'n speling van 15° C.) en koel dit daarna in 'n dessikator af en weeg dit akkuraat sodra dit kamertemperatuur bereik. Weeg in die bakkie 5 gm. (met 'n speling van 0.1 gm.) van die lugdroë monster akkuraat af. Voeg by die materiaal in die bakkie 7.5 ml. van die gliserol-alkoholmengsel sodat alle materiaal daarmee benat word en laat dit 10 minute staan. Verhit die bakkie totdat die inhoud effens begin opbruin en steek dit aan die brand. Plaas die bakkie in die oond by ongeveer 350° C. nadat die materiaal verkool is, en verhoog die temperatuur van die oond tot 575° C. (met 'n speling van 15° C.). Hou die verassingsbakkie in die oond totdat die inhoud heeltemal veras is, soos aangetoon deur die donserigheid en gryswit kleur van die residu en deur die afwesigheid van verdere gewigsverliese na herverhitting vir 'n verdere tydperk van 1 uur by 575° C. (met 'n speling van 15° C.) in die verassingsoond. Koel die bakkie met inhoud elke keer nadat dit verhit is af in 'n desikkator voordat dit geweeg word. Trek van hierdie gewig die gewig van die leë bakkie af en druk die verskil in gewig uit as 'n persentasie van die lugdroë monster. Herlei hierdie resultaat tot 'n vogvrye basis met behulp van die resultant verkry uit die vogbepaling soos beskryf in subregulasie (3) van hierdie regulasie. Neem die gemiddelde van die duplikaatpersentasies aldus verkry as die asgehalte van die vogvrye monster. Herhaal die bepaling indien die duplikaatpersentasies verskil met meer as 0.02 in die geval van meelblom en semolina, 0.04 in die geval van meel en 0.06 in die geval van semels.

Metode vir die bepaling van die vog- en asgehalte van bruismeel.

(5) Die vog- en asgehalte van bruismeel word as volg bepaal:—

Apparaat.

Sentrifugeerapparaat en metaalsentrifugeerbuis met afmetings 2 duim by 6 duim.

Metode.

Verwyder die rysmiddel uit die bruismeel op die volgende manier: Plaas 25 gm. van die bruismeel in 'n metaalsentrifugeerbuis, voeg daarby 250 ml. koolstoftetrachloried, skud goed deurmekaar en swaai die mengsel vir 7 minute uit teen 1,600 o.p.m. in die sentrifuge. Bring die sentrifuge stadig tot stilstand en skep soveel moontlik van die meelblom wat in 'n digte laag bo-op die koolstoftetrachloried dryf, met 'n lepel af en laat staan totdat al die koolstoftetrachloried daaruit verdamp het. Bepaal daarna die vog- en asgehalte van die monster soos onderskeidelik beskryf in subregulasies (3) en (4) van hierdie regulasie.

Metode vir die bepaling van die ru-veselgehalte van semels.

(6) Die ru-veselgehalte van semels word as volg bepaal:—

Apparaat.

- (i) Lugdigte desikkators met glaskrane; silikagel of opnuut gebrande ongebluste kalk moet in die desikkator as droogmiddel gebruik word.
- (ii) Aperiodiese analyseskaal.
- (iii) Warmlugoond waarvan temperatuur gereguleer kan word.
- (iv) Moffeloond waarvan temperatuur gereguleer kan word.

- (v) Porcelain Gooch crucibles of approximately 40 ml. capacity with a thin layer of asbestos on the bottom and approximately 20 gm. of quartz sand in them. This sand must be extracted with hydrochloric acid and ignited. It must be fine enough to pass through a sieve with 30 meshes per linear inch, but not so fine as to pass through a sieve with 80 meshes per linear inch.
- (vi) Filtering cloth: Byzan linen cloth having 40 weft threads and 52 warp threads per linear inch.

Reagents.

- (i) 1.25% sulphuric acid solution. This solution must contain 1.25 gm. sulphuric acid per 100 ml. solution.
- (ii) 1.25% sodium hydroxide solution. This solution must be free or almost free from sodium carbonate.

Method.

Weigh 2 gm. (with a variation of 0.1 gm.) of the air-dry sample in a 500 ml. beaker. Bring 200 ml. 1.25% sulphuric acid, measured in another 500 ml. beaker, to boiling point and pour immediately into the beaker in which the sample has been weighed. Heat the contents of the beaker at once to boiling point and allow it to boil slowly for exactly 30 minutes. Keep the volume of the liquid in the beaker constant by means of a 500 ml. round-bottom flask filled with cold water which serves as cooler on the beaker and by adding a few ml. of boiling water at intervals. Filter the contents of the beaker immediately through the filtering cloth and wash the residue on the filter with warm water until the filtrate is acid-free. Heat 200 ml. of 1.25% sodium hydroxide in a 500 ml. flat-bottom boiling flask to boiling point and use this to rinse the residue on the filter back into the beaker by means of a spigot fitting into the boiling flask. Heat the contents of the beaker immediately until it boils and allow it to boil slowly for exactly 30 minutes. Again filter through the filtering cloth, wash the residue on the filter with warm water until the filtrate is alkali-free and rinse this back into the beaker with a small quantity of warm water. Filter the contents of the beaker through the Gooch crucible by means of a suction flask and a suction pump to expedite filtration. Dry the crucible with its contents by leaving it overnight in a hot-air oven at 105° C. (with a variation of 3° C.), then cool in a desiccator to room temperature and weigh accurately.

Heat the crucible with contents for 3 hours in a muffle furnace at a temperature of 575° C. (with a variation of 15° C.). Cool the crucible in a desiccator to room temperature and weigh again. Deduct this weight from the weight of the crucible obtained after heating at 105° C. and express the difference in weight as a percentage of the air-dry sample. Convert this result to a moisture-free basis by means of the result obtained from the moisture determination as described in sub-regulation (3) of this regulation. Take the average of these duplicate percentages as the crude fibre content of the moisture-free sample. Repeat the determination if the duplicate percentages differ by more than 0.2.

Method for the Determination of the Calcium Content (Ca^{++}) of Enriched Bread.

(7) The calcium content (Ca^{++}) of enriched bread shall be determined as follows:—

Reagents.

- (i) Standard potassium permanganate solution—approximately 0.02 N. Weigh accurately 0.7 gm. finely ground chemically pure potassium permanganate crystals, dissolve in distilled water and dilute to exactly 1,000 ml. Allow the solution to stand at least 24 hours before use and standardize every time immediately before use against a solution of exactly 0.02 N oxalic acid.

- (v) Porselein-Gooch-kroesies van ongeveer 40 ml. inhoud met 'n dun laagie asbes op die bodem en sowat 20 gm. kwartssand daarin. Hierdie sand moet met soutsuur geëkstraheer en daarna gegloeï word. Dit moet fyn genoeg wees om deur 'n sif met 30 mase per strekkende duim te gaan, maar nie so fyn dat dit deur 'n sif met 80 mase per strekkende duim kan gaan nie.

- (vi) Filtreerdoek: Byzan-linnedoek met 40 inslagdrade en 52 skeringdrade per strekkende duim.

Reagense.

- (i) 1.25% swawelsuuroplossing. Hierdie oplossing moet 1.25 gm. swawelsuur per 100 ml. oplossing bevat.
- (ii) 1.25% natriumhidroksiedoplossing. Hierdie oplossing moet vry of byna vry van natriumkarbonaat wees.

Metode.

Weeg 2 gm. (met 'n speling van 0.1 gm.) van die lugdroë monster af in 'n 500 ml.-beker. Bring 200 ml. 1.25% -swawelsuur, afgemete in 'n ander 500 ml.-beker, tot kookpunt en gooi dit dadelik in die beker waarin die monster afgeweeë is. Verhit dadelik die inhoud van die beker tot kookpunt en laat dit stadig vir presies 30 minute kook. Hou die volume van die vloeistof in die beker konstant met behulp van 'n 500 ml.-rondeboomfles gevul met koue water wat as koeler op die beker dien en deur af en toe 'n paar ml. kookwater by te voeg. Filtreer die inhoud van die beker onmiddellik deur die filtreerdoek en was die residu op die filter met warm water totdat die filtraat suurvry is. Verhit 200 ml. 1.25%-natriumhidroksied in 'n 500 ml.-platboomkookfles tot kookpunt en spoel hiermee die residu op die filter terug in die beker met behulp van 'n wasflesmontering wat in die kookfles pas. Verhit dadelik die inhoud van die beker totdat dit kook en laat dit stadig vir presies 30 minute kook. Filtreer weer deur die filtreerdoek, was die residu op die filter met warm water totdat die filtraat vry van alkali is en spoel dit terug in die beker met 'n klein bietjie warm water. Filtreer die inhoud van die beker deur die Gooch-kroesie met behulp van 'n suigfles en 'n suigpomp om filtrasie te bespoedig. Droog die kroesie met sy inhoud deur dit oornag in 'n warmlugdoond by 105° C. (met 'n speling van 3° C.) te laat, koel dit daarna in 'n desikkator af tot kamertemperatuur en weeg dit akkuraat.

Verhit die kroesie met inhoud vir 3 uur in 'n moffeloond by 'n temperatuur van 575° C. (met 'n speling van 15° C.). Koel die kroesie in 'n desikkator tot kamertemperatuur af en weeg dit weer. Trek hierdie gewig af van die gewig van die kroesie verkry na verhitting by 105° C. en druk die verskil in gewig uit as 'n persentasie van die lugdroë monster. Herlei hierdie resultaat tot 'n vogvrye basis met behulp van die resultaat verkry uit die vogbepaling soos beskryf in subregulasie (3) van hierdie regulasie. Neem die gemiddelde van hierdie duplikaatpersentasies as die ruveselgehalte van die vogvrye monster. Herhaal die bepaling indien die duplikaatpersentasies met meer as 0.2 verskil.

Metode vir die bepaling van kalsiumgehalte (Ca^{++}) in verrykte brood.

(7) Die kalsiumgehalte (Ca^{++}) van verrykte brood word as volg bepaal:—

Reagense.

- (i) Standaard-kaliumpermanganaatoplossing—ongeveer 0.02 N. Weeg 0.7 gm. fynge maalde chemies rein kaliumpermanganaatkristalle akkuraat af, los dit in gedistilleerde water op en verdun tot presies 1,000 ml. Laat die oplossing ten minste 24 uur staan voordat dit gebruik word en standardiseer dit elke keer net voor gebruik teenoor 'n oplossing van presies 0.02 N oksaalsuur.

- (ii) Concentrated hydrochloric acid with s.g. 1.16–1.18.
- (iii) 1% hydrochloric acid solution.
- (iv) 10 volume per cent sulphuric acid solution—20 ml. concentrated sulphuric acid s.g. 1.84 diluted to 100 ml. with distilled water.
- (v) 10 volume per cent acetic acid solution—10 ml. glacial acetic acid diluted to 100 ml. with distilled water.
- (vi) Ammonia solutions of 10% and 1% strength.
- (vii) 20% ammonium chloride solution—20 gm. chemically pure ammonium chloride crystals dissolved in distilled water and diluted to 100 ml.
- (viii) Saturated ammonium oxalate solution. This solution must be saturated at 80° C. with chemically pure ammonium oxalate crystals.
- (ix) Bromocresol green indicator solution—100 ml. bromocresol green dissolved in 2.9 ml. 0.05 N sodium hydroxide solution and diluted to 200 ml. with distilled water.

Method.

Weigh 5 gm. (with a variation of 0.1 gm.) of the finely ground bread into a clean dry flat-bottom silica ashing dish. Place the dish in a cold ashing furnace, the temperature of which is slowly increased to 700° C. Ash the sample for four hours at a temperature of 700° C. (with a variation of 15° C.), remove the ashing dish from the furnace and cool in the air to room temperature. Add 2 ml. concentrated hydrochloric acid to the grey-white ash in the dish and evaporate carefully on a hot plate in a fume cupboard until dry. Dissolve the contents of the dish in 2 ml. concentrated hydrochloric acid by heating slightly. Add immediately 15 ml. distilled water and stir with a glass rod. Pour the contents of the dish carefully into a 400 ml. glass beaker by means of a glass rod. Rinse the dish five times with small volumes of distilled water and collect the rinsing water also in the beaker. Take care that no liquid spills from the beaker. The total volume in the beaker must be approximately 100 ml.

Add 25 ml. 20% ammonium chloride, 20 ml. 10% acetic acid and exactly 0.5 ml. bromocresol green indicator and mix well by stirring with a glass rod. Heat the solution in the beaker to a temperature of approximately 80° C., add slowly 25 ml. saturated ammonium oxalate, the temperature of which is also approximately 80° C. and stir at the same time with a glass rod.

Add 10% ammonia drop by drop from a burette to the solution in the beaker until most of the acid is neutralized and then add 1% ammonia drop by drop from a second burette until a colour shade between yellow and green (pH 3.8) is obtained. Add a few drops of 1% hydrochloric acid if too much ammonia has been added and neutralize with 1% ammonia until the right colour is obtained. Leave the beaker overnight in order that all the calcium oxalate may precipitate.

Place on the bottom of a Gooch crucible a round piece of filter paper (Schleicher and Schüll No. 5892) exactly fitting it. Wet this with distilled water and dry the crucible by means of a suction pump in order that the filter paper may fit exactly on to the bottom of the Gooch crucible. Decant the clear solution from the beaker containing the calcium oxalate precipitate by means of a glass rod into the Gooch crucible whilst suction is being applied, and take care that not more than one-third of the crucible remains filled. Rinse the calcium oxalate from the beaker into the Gooch crucible with cold distilled water from a wash-bottle to fill not more than one-third of the crucible. Wash the beaker and crucible three times with 10 ml. quantities of cold distilled water.

- (ii) Gekonsentreerde soutsuur met s.g. 1.16–1.18.
- (iii) 1% Soutsuurooplossing.
- (iv) 20 Volumepersent swawelsuurooplossing—20 ml. gekonsentreerde swawelsuur s.g. 1.84 verdun tot 100 ml. met gedistilleerde water.
- (v) 10 Volumepersent asynoplossing—10 ml. ysasyn verdun tot 100 ml. met gedistilleerde water.
- (vi) Ammonia-oplossings van 10% en 1% sterkte.
- (vii) 20%-Ammoniumchloriedoplossing — 20 gm. chemies rein ammoniumchloriedkristalle opgelos in gedistilleerde water en verdun tot 100 ml.
- (viii) Versadigde ammoniumoksalaatoplossing.—Hierdie oplossing moet by 80° C. versadig word met chemies rein ammoniumoksalaatkristalle.
- (ix) Broomkresolgroenindikatoroplossing—100 m.g. broomkresolgroen opgelos in 2.9 ml. 0.5 N. natriumhidroksiedoplossing en verdun tot 200 ml. met gedistilleerde water.

Metode.

Weeg 5 gm. (met 'n speling van 0.1 gm.) van die fyngemaalde brood af in 'n skoon droë platboom-silikaverassingsbakkie. Plaas die bakkie in 'n koue verassingsoond waarvan die temperatuur langamerhand tot 700° C. verhoog word. Veras die monster vir vier uur by 'n temperatuur van 700° C. (met 'n speling van 15° C.), haal dan die verassingbakkie uit die oond en koel dit in die lug tot kamertemperatuur af. Voeg 2 ml. gekonsentreerde soutsuur by die grys wit as in die bakkie en damp dit versigtig droog op 'n warm plaat in 'n rookkas. Los die inhoud van die bakkie op 2 ml. gekonsentreerde soutsuur deur dit effens te verhit. Voeg onmiddellik 15 ml. gedistilleerde water by en roer dit met 'n glasstafie. Gooi die inhoud van die bakkie nou versigtig met behulp van 'n glasstafie oor in 'n 400 ml.-glasbeker. Was die bakkie nou vyf keer met klein volumes gedistilleerde water en vang die waswater ook in die beker op. Sorg dat daar geen vloeistof uit die beker spat nie. Die totale volume in die beker moet omtrent 100 ml. wees.

Voeg 25 ml. 20%-ammoniumchloried, 20 ml. 10%-asynsuur en presies 0.5 ml. broomkresolgroenindikator by en meng goed deur dit met 'n glasstafie te roer. Verhit die oplossing in die beker tot 'n temperatuur van omtrent 80° C., voeg stadig 25 ml. versadigde ammoniumoksalaat by waarvan die temperatuur ook omtrent 80° C. is, en roer terselfdertyd met 'n glasstafie.

Tap onmiddellik daarna uit 'n buret druppelgewys 10%-ammonia by die oplossing in die beker totdat die meeste van die suur geneutraliseer is en daarna druppelgewys 1%-ammonia uit 'n tweede buret totdat 'n kleurskakering tussen geel en groen (pH 3.8) verkry word. Voeg 'n paar druppels 1%-soutsuur by indien te veel ammonia bygetap is en neutraliseer met 1%-ammonia totdat die regte kleurskakering verkry word. Laat staan die beker oornag sodat al die kalsiumoksalaat kan neerslaan.

Plaas op die boom van 'n Gooch-kroesie 'n roede stukkie filtreerpapier (Schleicher en Schüll No. 5892) wat presies daarop pas. Maak dit met gedistilleerde water nat en suig die kroesie droog met behulp van 'n suigpomp sodat die filtreerpapier dig op die boom van die Gooch-kroesie pas. Dekanteer die helder oplossing uit die beker wat die kalsiumoksalaatneerslag bevat met behulp van 'n glasstafie in die Gooch-kroesie terwyl suiging toegepas word, en sorg dat nie meer as een-derde van die kroesie gevul bly nie. Spoel daarna met koue gedistilleerde water uit 'n wasflles die kalsiumoksalaat uit die beker oor in die Gooch-kroesie sodat die kroesie nie meer as een-derde gevul bly nie. Was die beker en kroesie drie keer met 10 ml.-porsies koue gedistilleerde water.

Blow the piece of filter paper with the calcium oxalate precipitate back into the beaker, wash the Gooch crucible with 10 ml. 20 per cent sulphuric acid and approximately 25 ml. distilled water and collect all the water in the beaker. Heat the solution in the beaker to approximately 80° C. and then titrate with the standard potassium permanganate solution until the solution retains a pink colour for approximately 30 seconds. Make a blank according to the foregoing prescription with the various reagents used.

Compute the quantity of calcium (Ca^{++}) in the sample, expressed on a moisture-free basis, according to the formula below (1 ml. 0.02 N potassium permanganate is equivalent to 0.4 mgm. Ca^{++}).

$$\text{Ca}^{++} \text{ (mgm. per 100 gm.)} = \frac{A \times B \times 0.4 \times 100 \times 100}{C \times (100 - M) \times 0.02}$$

where—

A = titration value of the unknown minus titration value of blank.

B = normality of the standard permanganate solution.

C = weight of air-dry sample.

M = percentage of moisture in air-dry sample obtained from the moisture determination described in sub-regulation (3) of this regulation.

Take the average as the calcium content (Ca^{++}) of the sample if the duplicate values so obtained do not differ by more than 10 mgm. per 100 gm. material, calculated on a moisture-free basis. Repeat the examination if the duplicates differ by more than 10 mgm. per 100 gm.

Determination of the Lactose Content in Enriched Bread.

(8) The lactose content of enriched bread shall be determined as follows:—

Apparatus.

- (i) Centrifuge with 50 ml. and 100 ml. centrifuge tubes.
- (ii) Test tube 8 in. by 1 in. provided with spigot, the intake of which almost touches the bottom of the test tube.
- (iii) Constant temperature water bath in which a loose copper spiral is placed for heating the air drawn through the test tube. The water bath must also be provided with clamps to keep the test tube with spigots in position.

Reagents.

- (i) *Yeast Suspension*.—Suspend a sample of fresh bakers' yeast (compressed yeast) in distilled water in a centrifuge tube by stirring well with a glass rod. Centrifuge, decant the water and repeat the process until the washing water becomes clear. Suspend the compressed yeast obtained after the last centrifuge with three volumes of distilled water, keep in refrigerator for at least 24 hours and mix well before using. Yeast suspensions kept in the refrigerator for longer than four days may not be used for this determination.
- (ii) *Nutrient Solution for Yeast*.—Dissolve 3.4 gm. Difco bacto-peptone, 1.0 gm. di-potassium phosphate and 0.66 gm. magnesium sulphate crystals ($\text{MgSO}_4 \cdot 7\text{H}_2\text{O}$) in distilled water and dilute to 200 ml.
- (iii) *Solution for Precipitation of Protein*.—Dissolve 50 gm. sodium tungstate and 6 gm. di-sodium phosphate in 200 ml. distilled water. Add 220 ml. 2N hydrochloric acid slowly, dilute to 500 ml. with distilled water and shake well.

Blaas die stukkie filtreerpapier met die kalsium-oksalaatneerslag daarop nou terug in die beker, was die Gooch-kroesie met 10 ml. 20%-swawelsuur en sowat 25 ml. gedistilleerde water, en vang alles in die beker op. Verhit die oplossing in die beker tot ongeveer 80° C. en titreer dan met die standaard-kalsiumpermanganaat-oplossing totdat die oplossing vir minstens 30 sekondes 'n ligroos kleur behou. Voer ook 'n blanko bepaling volgens voorgaande voorskrifte uit met die verskillende reagentse wat gebruik word.

Bereken die hoeveelheid kalsium (Ca^{++}) in die monster, uitgedruk op 'n vogvrye basis, volgens onderstaande formule (1 ml. 0.02 N kaliumpermanganaat is ekwivalent aan 0.4 mgm. Ca^{++}):—

$$\text{Ca}^{++} \text{ (mgm. per 100 gm.)} = \frac{A \times B \times 0.4 \times 100 \times 100}{C \times (100 - M) \times 0.02}$$

waar—

A = titrasiewaarde van die onbekende minus titrasiewaarde van blanko bepaling.

B = normaliteit van standaardpermanganaatoplossing.

C = gewig van lugdroë monster.

M = persentasie vog in lugdroë monster verkry uit die vogbepaling soos beskryf in subregulasie (3) van hierdie regulasie.

Neem die gemiddelde as die kalsiumgehalte (Ca^{++}) van die monster indien die duplikaatwaardes wat aldus verkry word, nie met meer as 10 mgm. per 100 gm. materiaal, bereken op 'n vogvrye basis, verskil nie. Herhaal die bepaling indien die duplikate met meer as 10 mgm. per 100 gm. verskil.

Bepaling van laktosegehalte van verrykte brood.

(8) Die laktosegehalte van verrykte brood word as volg bepaal:—

Apparaat.

- (i) Sentrifugeerapparaat met 50 ml.- en 100 ml.-sentrifugeerbuis.
- (ii) Proefbuis met afmetings 8 duim by 1 duim voorsien van wasflesmontering waarvan die inlaatpypie byna die boom van die proefbuis raak.
- (iii) Konstante temperatuur-waterbad waarin 'n los koperspiraal geplaas is vir verwarming van die lug wat deur die proefbuis gesuig word. Die waterbad moet ook voorsien wees van klemme waarmee die proefbuis met wasflesmontering in posisie gehou word.

Reagense.

- (i) *Gissuspensie*.—Suspendeer 'n monster vars bakkersgis (saamgeperste gis) in gedistilleerde water in 'n sentrifugeerbuis deur dit goed met 'n glasstafie te roer. Swaai uit, dekanteer die water en herhaal die proses totdat die waswater helder is. Suspendeer die saamgepakte gis verkry na die laaste uitswaai met drie volumes gedistilleerde water, hou dit minstens 24 uur in 'n yskas en meng goed voordat dit gebruik word. Gissuspensies wat langer as vier dae in die yskas gehou is, mag nie vir hierdie bepaling gebruik word nie.
- (ii) *Voedseloplossing vir gis*.—Los 3.4 gm. bakto-peptoon (Difco-fabriek), 1.0 gm. dikaliumfosfaat en 0.66 gm. magnesiumsulfaat kristalle ($\text{MgSO}_4 \cdot 7\text{H}_2\text{O}$) op in gedistilleerde water en verdun tot 200 ml.
- (iii) *Oplossing vir neerslaan van proteïene*.—Los 50 gm. natriumwolframaat en 6 gm. dinatriumfosfaat in 200 ml. gedistilleerde water op. Voeg 220 ml. 2 N soutsuur stadig by, verdun dan tot 500 ml. met gedistilleerde water en skud goed.

- (iv) *Copper Reagent of Somogyi*.—Dissolve 50 gm. of water-free sodium carbonate and 50 gm. Rochelle salt in 1,600 ml. distilled water. Add 80 ml. of a 10% solution of copper sulphate crystals ($\text{CuSO}_4 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$) and stir. Then add 40 gm. sodium bicarbonate, 400 gm. water-free sodium sulphate and 20 gm. potassium iodide. Heat until all the salts added are dissolved and bring to boiling point. Then add 48 ml. N potassium iodate solution, cool the solution and dilute to 2,000 ml. with distilled water.
- (v) *0.005 N Sodium Thiosulphate Solution*.—Dilute to 0.005 N an 0.01 N sodium thiosulphate solution that has been standardized immediately before use.
- (vi) *Starch Solution*.—Suspend 0.25 gm. soluble starch in 5 ml. cold distilled water. Add the suspension to 80 ml. boiling distilled water, boil for two minutes, cool and dilute to 100 ml.
- (vii) *2 N sulphuric acid solution*.
- (viii) *0.05 N sodium hydroxide solution*.
- (ix) *0.1% Phenol Red Indicator Solution*.—Dissolve 100 mgm. phenol red in 5.7 ml. 0.05 N sodium hydroxide and dilute to 100 ml. with distilled water.

Method.

Weigh 4 gm. (with a variation of 0.1 gm.) of the finely ground bread in a 100 ml. centrifuge tube marked at 80 ml. Add 14 ml. 95% alcohol and 24 ml. distilled water and mix well. Heat the centrifuge tube with contents for 15 minutes in a boiling water bath and stir the contents at the same time with a glass rod. Cool and then fill the centrifuge tube with 95% ethyl alcohol to the 80 ml. mark. Shake well for five minutes and centrifuge for five minutes at 2,500 r.p.m.

Use the clear solution in the centrifuge tube, hereinafter referred to as solution A, for both the lactose and groundnut meal determination. For the determination of lactose evaporate 30 ml. of solution A to a volume of approximately 5 ml. in a 100 ml. Erlenmeyer flask containing two glass beads, and transfer to a test tube of 1 in. by 8 in. Rinse the Erlenmeyer flask with 6 ml. yeast suspension and then with 5 ml. yeast nutrient solution and pour this also in the test tube. Place a spigot in the neck of the test tube so that the intake almost touches the bottom of the test tube. Keep the test tube for five hours in a constant temperature water bath at 30° C. (with a variation of 1° C.) and take care that the surface of the liquid in the test tube is lower than the surface of the water in the bath. By means of the suction pump draw air through the loose spiral in the water bath and the contents of the test tube, and regulate the supply of air in such a way that the yeast suspension just remains in motion.

Then pour the yeast suspension in the test tube into a 50 ml. centrifuge tube and centrifuge for 5 minutes at 2,500 r.p.m. Pour the clear solution into a 50 ml. measuring cylinder provided with a ground-glass stopper, rinse the test tube and intake of the spigot with 5 ml. distilled water, add this to the residue in the centrifuge tube, stir well and centrifuge. Repeat the process and in both cases pour the clear solution into the 50 ml. measuring cylinder. Dilute the solution in the measuring cylinder to a volume of 35 ml. with distilled water. Add 2.5 ml. of the reagent for the precipitation of protein, and dilute to a volume of 40 ml. with distilled water and mix well. First pour the contents of the measuring cylinder into a 50 ml. centrifuge tube and allow to stand for 10 minutes. Then centrifuge for 10 minutes at 2,500 r.p.m.

- (iv) *Koperreagens van Somogyi*.—Los 50 gm. watervrye natriumkarbonaat en 50 gm. Rochellesout in 1,600 ml. gedistilleerde water op. Voeg 80 ml. van 'n 10%-oplossing van kopersulfaat-kristalle ($\text{CuSO}_4 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$) daarby en roer. Voeg daarna 40 gm. natriumbikarbonaat, 400 gm. watervrye natriumsulfaat en 20 gm. kaliumjodied by. Verhit totdat al die bygevoegde soute opgelos is en bring tot by kookpunt. Voeg dan 48 ml. N. kaliumjodaat-oplossing by, koel die oplossing af en verdun dit tot 2,000 ml. met gedistilleerde water.
- (v) *0.005 N natriumthiosulfaatoplossing*.—Verdun tot 0.005 N 'n 0.01 N natriumthiosulfaatoplossing wat net voor gebruik gestandaardiseer is.
- (vi) *Styseloplossing*.—Suspendeer 0.25 gm. oplosbare stysel in 5 ml. koue gedistilleerde water. Voeg die suspensie by 80 ml. kokende gedistilleerde water, kook vir twee minute, koel af en verdun tot 100 ml.
- (vii) *2 N Swawelsuurooplossing*.
- (viii) *0.05 N natriumhidroksiedoplossing*.
- (ix) *0.1%-fenolrooi-indikatoroplossing*.—Los 100 mg. fenolrooi in 5.7 ml., 0.05 N natriumhidroksied op en verdun tot 100 ml. met gedistilleerde water.

Metode.

Weeg 4 gm. (met 'n speling van 0.1 gm.) van die fyngemaalde brood af in 'n 100 ml.-sentrifugeerbuis wat by 80 ml. gemerk is. Voeg daarby 14 ml. 95%-alkohol en 24 ml. gedistilleerde water en meng goed. Verhit die sentrifugeerbuis met inhoud 15 minute in 'n kokende waterbad en roer die inhoud terselfder tyd goed met 'n glasstafie. Koel dit daarna af en vul die sentrifugeerbuis met 95%-etielalkohol tot by die 80 ml.-merk. Skud deeglik vir 5 minute en swaai daarna vir 5 minute uit teen 'n spoed van 2,500 o.p.m.

Gebruik die helder oplossing in die sentrifugeerbuis, hierna genoem oplossing A, vir beide die laktose- en grondboontjiemeelbepalings. Damp vir die bepaling van laktose 30 ml. van oplossing A af tot 'n volume van ongeveer 5 ml. in 'n 100 ml.-Erlenmeyerflessie waarin 2 glaskrale geplaas is, en bring dit daarna oor in 'n proefbuis met afmetings 1 duim by 8 duim. Was die Erlenmeyerflessie met 6 ml. gissuspensie en daarna met 5 ml. gisvoedseloplossing en gooi dit ook in die proefbuis. Plaas 'n wasflesmontering in die nek van die proefbuis sodat die inlaattypie feitlik aan die bodem van die proefbuis raak. Hou die proefbuis vir 5 uur in 'n konstante temperatuur-waterbad by 30° C. (met 'n speling van 1° C.) en sorg dat die oppervlakte van die vloeistof in die proefbuis laer is as die oppervlakte van die water in die bad. Suig lug deur die los spiraal in die waterbad en die inhoud van die proefbuis met behulp van 'n suigpomp en reël die lugtoevoer so dat die gissuspensie net in beweging bly.

Gooi daarna die gissuspensie in die proefbuis in 'n 50 ml.-sentrifugeerbuis en swaai dit vir 5 minute uit teen 'n spoed van 2,500 o.p.m. Gooi die helder oplossing in 'n 50 ml.-maatsilinder voorsien van 'n ingeslypte glaspomp, was die proefbuis en inlaattyp van die wasflesmontering met 5 ml. gedistilleerde water, voeg dit by die residu in die sentrifugeerbuis, roer goed en swaai uit. Herhaal die proses en gooi in beide gevalle die helder oplossing in die 50 ml.-maatsilinder. Verdun die oplossing in die maatsilinder tot 'n volume van 35 ml. met gedistilleerde water. Voeg 2.5 ml. van die reagens vir die neerslaan van die proteïne by, verdun tot 'n volume van 40 ml. met gedistilleerde water en meng goed. Gooi die inhoud van die maatsilinder eers in 'n 50 ml.-sentrifugeerbuis en laat staan dan vir 10 minute. Swaai daarna vir 10 minute uit by 2,500 o.p.m.

Pipette 5 ml. of the clear solution in the centrifuge tube into a test tube 8 in. by 1 in. and add three drops of phenol red indicator. Neutralize drop by drop with 0.05 N sodium hydroxide until an orange colour is obtained. Add a few drops of 0.05 N hydrochloric acid if too much sodium hydroxide has been added and neutralize with 0.05 N sodium hydroxide until the right colour is obtained. Pipette 5 ml. copper reagent of Somogyi and mix; then place a two-inch funnel in the neck of the test tube. Heat the test tube for 30 minutes in a boiling water bath and take care that the water boils vigorously. Then cool the test tube, add 2.5 ml. 2 N sulphuric acid and mix the contents of the test tube thoroughly at intervals for a period of 10 minutes. Titrate the solution with 0.005 N sodium thiosulphate and use 5 drops of starch solution as indicator. It is essential that a blank be made exactly as described above with 5 ml. distilled water instead of the evaporated 5 ml. extract. Deduct the titration value obtained from the sample analysed from the titration value obtained from the blank.

Compute the lactose content of the sample, expressed on a moisture-free basis, according to the following formula:—

$$\text{Lactose (mgm. per 100 gm.)} = \frac{38.27}{30} \times \frac{40}{5} \times \frac{100 \times L}{2(100-M)} \times 100$$

$$= \frac{51027 \times L}{100 - M} \text{ [hereinafter referred to as equation (a)]}$$

where—

M = percentage of moisture in air-dry sample obtained from the moisture determination as described in sub-regulation (3) of this regulation.

L = milligram lactose in a 5 ml. aliquot. Read this value from a curve drawn up with a lactose standard of between 0.5 gm. and 3.5 mgm. per 5 ml. and use 5 ml. of distilled water for a blank. In this case also deduct the titration values of the standards from the titration value of the blank.

Deduct from the value obtained according to equation (a) 380 mgm. of lactose for the non-fermentable sugar in unenriched bread, and the difference is the lactose content in mgm. per 100 gm. of sample, expressed on a moisture-free basis.

Take the average as the lactose content of the sample if the duplicate values so obtained do not differ by more than 30 mgm. per 100 gm. Repeat the determination if the duplicate values differ by more than 30 mgm. per 100 gm.

Determination of the Fat Content of Enriched Bread.

(9) The fat content of enriched bread shall be determined as follows:—

Apparatus.

Glass boiling tube 9 in. by 1 in. with a spigot fitting into it. The lower extremity of the delivery tube of the spigot must be in the form of an inverted question mark.

Reagents.

- (i) 7 N hydrochloric acid solution.
- (ii) 95% ethyl alcohol.
- (iii) Ethyl ether.
- (iv) Petroleum ether (boiling point 35° C.—65° C.).

Method.

Weigh 2 gm. (with a variation of 0.1 gm.) of finely ground air-dry bread accurately in a dry boiling tube. Add two ml. 95% alcohol and take care that all the material attaching to the interior of the boiling tube is rinsed off and that the sample is wetted with the alcohol. Add 10 ml. 7 N hydrochloric acid and shake the boiling tube with a circular motion to prevent the formation of lumps.

Place the boiling tube with contents in a water bath at 50° C. (with a variation of 1° C.) for exactly 30 minutes and shake at intervals. Add 10 ml. 95% alcohol, mix well and cool under tap water.

Pipetteer 5 ml. van die helder oplossing in die sentrifugeerbuis uit in 'n proefbuis met afmetings 8 duim by 1 duim en voeg 3 druppels fenolrooi-indikator by. Neutraliseer druppelsgewys met 0.05 N natriumhidroksied totdat 'n oranje kleur verkry word. Voeg 'n paar druppels 0.05 N soutsuur by indien te veel natriumhidroksied bygetap is en neutraliseer met 0.05 N natriumhidroksied totdat die regte kleurskakering verkry word. Pipetteer 5 ml. koperreagens van Somogyi by, meng en plaas 'n 2 duim-tregter in die nek van die proefbuis. Verhit die proefbuis vir 30 minute in 'n kokende waterbad en sorg dat die water baie vinnig kook. Koel die proefbuis daarna af, voeg 2.5 ml. 2 N swawelsuur by en meng die inhoud van die proefbuis deeglik met tussenposes vir 'n tydperk van 10 minute. Titreer die oplossing dan met 0.005 N natriumthiosulfaat en gebruik 5 druppels styseloplossing as indikator. Dit is noodsaaklik dat ook 'n blanko bepaling uitgevoer word met 5 ml. gedistilleerde water in plaas van die afgedampte 5 ml.-ekstrak presies soos hierbo beskryf. Trek die titrasiewaarde verkry van die monster wat ontleed is, of van die titrasiewaarde verkry van die blanko bepaling.

Bereken die laktosegehalte van die monster, uitgedruk op die vogvrye basis, volgens onderstaande formule:—

$$\text{Laktose (mgm. per 100 gm.)} = \frac{38.27}{30} \times \frac{40}{5} \times \frac{100 \times L}{2(100-M)} \times 100$$

$$= \frac{51027 \times L}{100 - M} \text{ [hierna genoem volgens vergelyking (a)]}$$

waar—

M = persentasie vog in lugdroë monster verkry uit die bogbepaling soos beskryf in subregulasie (3) van hierdie regulasie.

L = milligram laktose in 'n 5 ml.-deelvolum. Lees hierdie waarde af van 'n kurwe wat opgestel is met 'n laktosestandaard van tussen 0.5 mgm. en 3.5 mgm. per 5 ml. en gebruik 5 ml. gedistilleerde water vir 'n blanko bepaling. Trek in hierdie geval die titrasiewaardes van die standaarde ook af van die titrasiewaarde van die blanko bepaling.

Trek van die waarde verkry volgens vergelyking (a) 380 mgm. laktose af vir die nie-fermenteerbare suiker in onverrykte brood, en die verskil is die laktosegehalte in mgm. per 100 gm. monster, uitgedruk op 'n vogvrye basis.

Neem die gemiddelde as die laktosegehalte van die monster, indien die duplikaatwaardes wat aldus verkry is, nie met meer as 30 mgm. per 100 gm. verskil nie. Herhaal die bepaling indien die duplikaatwaardes met meer as 30 mgm. per 100 gm. verskil.

Bepaling van vetgehalte van verrykte brood.

(9) Die vetgehalte van verrykte brood word as volg bepaal:—

Apparaat.

Glaskookbuis met afmetings 9 duim by 1 duim met 'n wasflesmontering wat daarin pas. Die onderste punt van die uitlaatpyp van die wasflesmontering moet in die vorm van 'n omgekeerde vraagteken gebuig wees.

Reagense.

- (i) 7 N soutsuuroplossing.
- (ii) 95%-etielalkohol.
- (iii) Etieleter.
- (iv) Petroleumeter (kookpunt 35° C.—65° C.).

Metode.

Weeg 2 gm. (met 'n speling van 0.1 gm.) fynge-maalde lugdroë brood akkuraat in 'n droë kookbuis af. Voeg 2 ml. 95%-alkohol hierby en sorg dat alle materiaal wat aan die binnekante van die kookbuis vassit, afgespoel word en dat die monster met die alkohol benat word. Voeg 10 ml. 7 N-soutsuur by en skud die kookbuis met 'n draaibeweging sodat daar geen klonte kan vorm nie.

Plaas die kookbuis met inhoud presies 30 minute in 'n waterbad by 50° C. (met 'n speling van 1° C.) en skud dit af en toe. Voeg 10 ml. 95%-alkohol by, meng goed en koel af onder kraanwater.

Add 25 ml. ethyl ether, place a tight fitting cork stopper on the boiling tube and shake well for 30 seconds. Now add 25 ml. petroleum ether, again shake well for 30 seconds and stand the boiling tube in an upright position until the ether layer has cleared.

Wipe a clean 150 ml. Soxhlet receiving flask on the outside with a wet cloth and place the flask in the hot-air oven at 100° C. (with a variation of 3° C.). Remove the flask from the hot-air oven after 30 minutes and weigh accurately as soon as it reaches room temperature. Place a plug of defatted cotton wool in the stem of a three-inch funnel to serve as filter and see that it fits well but not too tight. Place this funnel in the neck of the weighed 150 ml. Soxhlet receiving flask.

Transfer by means of the spigot as much as possible of the clear ether solution from the boiling tube into the funnel. Extract the residue in the boiling tube two more times in the manner described above with 15 ml. portions of ethyl ether and petroleum ether, and each time transfer as much as possible of the clear ether solution into the funnel on the Soxhlet receiving flask. Rinse the extremity of the delivery tube of the spigot, the interior and the end of the stem of the funnel with 15 ml. of a mixture of equal volumes of ethyl ether and petroleum ether so that this ether is also collected in the Soxhlet receiving flask.

Fit the Soxhlet receiving flask into an extractor and cooler, and place in a water bath at 55° C. Remove the extractor when the distillation of ether ceases and leave the receiving flask in the water bath until all the ether has evaporated. Wipe the receiving flask dry with a clean cloth and place in a hot air oven at 100° C. (with a variation of 3° C.) for 90 minutes. Remove and weigh accurately as soon as it reaches room temperature. The difference between the weight of the receiving flask with fat and the weight of the empty receiving flask, expressed as a percentage of the 2-gm. sample, represents the percentage of fat in the air-dry sample. Convert the results to a moisture-free basis by means of the results obtained from the moisture determination described in sub-regulation (3) of this regulation.

Take the average as the percentage of fat in the sample if the duplicate percentages thus obtained do not differ by more than 0.2. Repeat the determination if the duplicate percentages differ by more than 0.2.

Determination of Groundnut Meal Content of Enriched Bread.

(10) The groundnut meal content of enriched bread shall be determined as follows:—

Apparatus.

- (i) Centrifuge with 50 ml. and 100 ml. centrifuge tubes.
- (ii) Photo-electric absorptiometer (Spekker).

Reagents.

- (i) 95% ethyl alcohol.
- (ii) 5% sulphuric acid solution—add 5.6 ml. concentrated sulphuric acid s.g. 1.84 to 190 ml. distilled water.
- (iii) 10% lead acetate solution— $\text{Pb}(\text{C}_2\text{H}_3\text{O}_2)_2 \cdot 3\text{H}_2\text{O}$.
- (iv) Concentrated hydrochloric acid with s.g. 1.16 to 1.18.
- (v) Solution for precipitation of protein—dissolve 50 gm. sodium tungstate and 6 gm. di-sodium phosphate in 200 ml. distilled water. Add 220 ml. 2 N hydrochloric acid solution slowly and dilute to 500 ml. with distilled water.

Method.

Place 30 ml. of the clear solution called A, as obtained in the determination of the lactose content of enriched bread, in a 50 ml. centrifuge tube and add 2 ml. 10 per cent lead acetate. Add to the extract of enriched bread 0.5 ml. of the solution for the precipitation of protein. Heat the suspension in the centrifuge tube for 10 minutes in a water bath of

Voeg daarna 25 ml. etieleter by, plaas 'n digsluitende kurkprop op die kookbuis en skud goed vir 30 sekondes. Voeg nou 25 ml. petroleumeter by, skud weer goed vir 30 sekondes en laat die kookbuis regop staan totdat die eterlaag helder is.

Vee 'n skoon 150 ml.-Soxhlet-ontvangflessie aan die buitekant met 'n klam doek af en plaas die flessie in 'n warmlugoond by 100° C. (met 'n speling van 3° C.). Verwyder die flessie na 30 minute uit die warmlugoond en weeg dit akkuraat sodra dit kamertemperatuur bereik. Plaas in die steel van 'n 3 duim-tregter 'n pluisie ontvette watte om as filter te dien en sorg dat dit goed maar nie te styf pas nie. Plaas hierdie tregter in die nek van die geweegde 150 ml.-Soxhlet-ontvangflessie.

Bring met behulp van die wasflesmontering soveel as moontlik van die helder eteroplossing oor uit die kookbuis in die tregter. Ekstraheer die residu in die kookbuis nog tweekeer op die manier hierbo beskryf met 15 ml.-porsies etieleter en petroleumeter en plaas elke keer soveel as moontlik van die helder eteroplossing oor in die tregter op die Soxhlet-ontvangflessie. Spoel die punt van die uitlaatpypie van die wasflesmontering, die binnekant en die punt van die tregter af met 15 ml. van 'n mengsel van gelyke volumes etieleter en petroleumeter sodat hierdie eter ook in die Soxhlet-ontvangflessie opgevang word.

Pas die Soxhlet-ontvangflessie in 'n ekstraktor en koeler en plaas dit in 'n waterbad by 55° C. Verwyder die ekstraktor sodra daar geen eter meer oorstook nie, en laat die ontvangflessie in die waterbad tot al die ter afgedamp het. Vee die ontvangflessie met 'n skoon doek droog en plaas dit 90 minute in 'n warmlugoond by 100° C. (met 'n speling van 3° C.). Haal dit daarna uit en weeg dit akkuraat sodra dit kamertemperatuur bereik het. Die verskil tussen die gewig van die ontvangflessie met vet en die gewig van die leë ontvangflessie, uitgedruk as 'n persentasie van die 2 gm.-monster, verteenwoordig die persentasie vet in die lugdroë monster. Herlei die resultate tot 'n vogvrye basis deur middel van die resultate verkry uit die vogbepaling soos beskryf in subregulasie (3) van hierdie regulasie.

Neem die gemiddelde as die persentasie vet in die monster indien die duplikaatpersentasies wat aldus verkry word, nie met meer as 0.2 verskil nie. Herhaal die bepaling as die duplikaatpersentasies met meer as 0.2 verskil.

Bepaling van grondboontjiemeelehalte van verrykte brood.

(10) Die grondboontjiemeelehalte van verrykte brood word as volg bepaal:—

Apparaat.

- (i) Sentrifugeerapparaat met 50 ml.- en 100 ml.-sentrifugeerbuis.
- (ii) Foto-elektriese absorpsiemeter (Spekker).

Reagense.

- (i) 95%-etielalkohol.
- (ii) 5%-swawelsuuroplossing—voeg 5.6 ml. gekonsentreerde swawelsuur s.g. 1.84 by 190 ml. gedistilleerde water.
- (iii) 10%-loodasetaatoplossing— $\text{Pb}(\text{C}_2\text{H}_3\text{O}_2)_2 \cdot 3\text{H}_2\text{O}$.
- (iv) Gekonsentreerde soutuur met s.g. 1.16-1.18.
- (v) Oplossing vir neerslaan van proteïne—los 50 gm. natriumwolframaat en 6 gm. dinatriumfosfaat in 200 ml. gedistilleerde water op. Voeg 220 ml. 2 N-soutsuuroplossing stadig by en verdun tot 500 ml. met gedistilleerde water.

Metode.

Plaas 30 ml. van die helder oplossing genoem A, soos verkry by die bepaling van die laktosegehalte van verrykte brood, in 'n 50 ml.-sentrifugeerbuis en voeg 2 ml. 10%-loodasetaat by. Voeg by die ekstrakt van verrykte brood 0.5 ml. van die oplossing vir die neerslaan van proteïne. Verhit die suspensie in die sentrifugeerbuis tien minute in 'n waterbad by 80° C. en koel dit daarna af. Swaai dit dan vir 10 minute

80° C. and cool. Centrifuge for 10 minutes at 2,500 r.p.m. Decant the clear solution carefully and allow the centrifuge tube to stand for 10 minutes in an inverted position on a filter paper in order that the solution may drain from the precipitate. Add 2 ml. 5 per cent sulphuric acid and 5 ml. 95 per cent ethyl alcohol to the precipitate in the centrifuge tube, heat for 10 minutes at 80° C. and stir well at the same time with a glass rod. Cool the suspension and centrifuge for 15 minutes at 2,500 r.p.m. Pour the clear solution in a 30 ml. test tube and wash the precipitate in the centrifuge tube once with 10 ml. 95 per cent ethyl alcohol. Again centrifuge for 10 minutes at 2,500 r.p.m. and add the clear solution to the solution in the 30 ml. test tube. Now add 2 ml. concentrated hydrochloric acid and thoroughly mix contents. Heat the test tube for one hour at 75° C., cool and then dilute the contents to 20 ml. with distilled water.

Now pour the solution into a 4 cm. cell of the absorptiometer and read the intensity of the colour of the solution against the solvent, namely 95 per cent ethyl alcohol, in a photo-electric absorptiometer by means of blue and red filters. The reading obtained with the blue filter less twice the reading obtained with the red filter gives the figure to calculate the percentage of groundnut meal in the sample. Take the reading with the red filter carefully and as soon as possible. Switch off the apparatus as soon as the reading has been taken.

Plot a standard curve of bread samples to which 2, 3, 4, 5 and 6 per cent groundnut meal, respectively, has been added and treat the sample in exactly the same way as set out above. Show the percentages of groundnut meal on a moisture-free basis on the standard curve.

Then read from the standard curve the percentage of groundnut meal and convert this value also to a moisture-free basis by means of the results obtained from the moisture test described in sub-regulation (2) of this regulation.

Take the average as the percentage of groundnut meal in the sample if the duplicate percentages thus obtained do not differ by more than 0.2. Repeat the determination if the duplicate percentages differ by more than 0.2.

PACKINGS.

4. (1) Flour, meal or semolina shall be packed in one or other of the following packings:—

- Jute containers containing 200 lb. net weight.
- Jute containers containing 100 lb. net weight.
- Cotton containers containing 100 lb. net weight.
- Cotton containers containing 50 lb. net weight.
- Cotton containers containing 25 lb. net weight.
- Cotton containers containing 10 lb. net weight.
- Cotton containers containing 5 lb. net weight.
- Paper containers made of single-ply pure bleached kraft paper, of a minimum weight of 112 grammes per square metre, containing 5 lb. net weight;

provided that—

- (a) semolina may be packed in carton containers containing one, two, three or four pounds net weight of semolina;
 - (b) this sub-regulation shall not apply to flour, meal or semolina taken from bulk and weighed at the time of sale.
 - (2) Self-raising flour shall be packed in paper or carton containers containing one, two or three pounds net weight of such flour.
 - (3) Bran shall be packed in the packings specified below:—
 - (a) Wheaten feed bran or digestive wheaten bran in jute containers containing 100 lb. net weight of such bran;
 - (b) wheaten feed pollard in jute containers containing 150 lb. net weight of such pollard;
- provided that this sub-regulation shall not apply to bran taken from bulk and weighed at the time of sale.

uit by 2,500 o.p.m. Dekanteer die helder oplossing versigtig en laat die sentrifugeerbuis vir 10 minute omgekeer staan op 'n filtreerpapier sodat die oplossing uit die presipitaat kan dreineer. Voeg 2 ml. 5%-swawelsuur en 5 ml. 95%-etielalkohol by die presipitaat in die sentrifugeerbuis, verhit dit 10 minute by 80° C. en roer dit intussen goed met 'n glasstafie. Koel die suspensie af en swaai dit uit vir 15 minute by 2,500 o.p.m. Gooi die helder oplossing in 'n 30 ml.-proefbuis en was die presipitaat in die sentrifugeerbuis een keer met 10 ml. 95%-etielalkohol. Swaai weer vir 10 minute uit by 2,500 o.p.m. en gooi die helder oplossing by die oplossing in die 30 ml.-proefbuis. Gooi nou hierby 2 ml. gekonsentreerde soutsuur en meng die inhoud deeglik. Verhit die proefbuis vir 1 uur by 75° C., koel af en verdun die inhoud tot 20 ml. met gedistilleerde water.

Gooi die oplossing nou in 'n 4 cm.-sel van die absorpsiemeter en lees die intensiteit van die kleur van die oplossing teenoor die oplosmiddel, nl. 95% etielalkohol, in 'n foto-elektriese absorpsiemeter met behulp van blou en rooi filters. Die lesing verkry met die blou filter minus tweemaal die lesing verkry met die rooi filter gee die syfer wat gebruik word om die persentasie grondboontjie-meel in die monster te bereken. Neem die lesing met die rooi filter versigtig en so gou as moontlik. Skakel die apparaat onmiddellik af nadat die lesing geneem is.

Stel 'n standaardkurwe op van broodmonsters waarby onderskeidelik 2, 3, 4, 5 en 6 persent grondboontjie-meel gevoeg is, en behandel die monsters presies soos hierby uiteengesit. Gee die persentasies grondboontjie-meel op 'n vogvrye basis op die standaardkurwe aan.

Lees dan van die standaardkurwe die persentasie grondboontjie-meel af en herlei hierdie waarde ook tot 'n vogvrye basis deur middel van die resultate wat verkry is uit die vogtoets in subregulasie (2) van hierdie regulasie beskryf.

Neem die gemiddelde as die persentasie grondboontjie-meel in die monster indien die duplikaatpersentasies wat aldus verkry word, nie met meer as 0.2 verskil nie. Herhaal die bepaling as die duplikaatpersentasies met meer as 0.2 verskil.

VERPAKKINGS.

4. (1) Meelblom, meel of semolina moet in een of ander van die volgende verpakings verpak word:—

- Jutehouers wat 200 lb. netto-gewig bevat.
- Jutehouers wat 100 lb. netto-gewig bevat.
- Katoenhouers wat 100 lb. netto-gewig bevat.
- Katoenhouers wat 50 lb. netto-gewig bevat.
- Katoenhouers wat 25 lb. netto-gewig bevat.
- Katoenhouers wat 10 lb. netto-gewig bevat.
- Katoenhouers wat 5 lb. netto-gewig bevat.
- Papierhouers, gemaak van suiwer gebleikte enkellaag-kraftpapier, met 'n minimum gewig van 112 gram per vierkantmeter, wat 5 lb. netto-gewig bevat,

met dien verstande dat—

- (a) semolina verpak kan word in kartonhouers wat een, twee, drie of vier pond netto-gewig semolina bevat;
 - (b) hierdie subregulasie nie op meelblom, meel of semolina wat uit massavoorraad geneem en ten tyde van verkoop geweeg word, van toepassing is nie.
 - (2) Bruisemeel moet verpak word in papier- of kartonhouers wat een, twee of drie pond netto-gewig van daardie bruisemeel bevat.
 - (3) Semels moet in onderstaande verpakings verpak word:—
 - (a) koringvoersemels of spysverteringkoringsemels en jutehouers wat 100 lb. netto-gewig van daardie semels bevat;
 - (b) koringvoerfynsemels in jutehouers wat 150 lb. netto-gewig van daardie semels bevat;
- met dien verstande dat hierdie subregulasie nie op semels of fynsemels wat uit massavoorraad geneem en ten tyde van verkoop geweeg word, van toepassing is nie.

MARKING.

5. All containers containing flour, meal, semolina or self-raising flour shall be plainly marked with the name of the miller who manufactured the flour, meal, semolina or self-raising flour, the registered number allocated to him by the Wheat Industry Control Board, the net weight, and the grade of flour, meal, semolina or self-raising flour (as defined in this Schedule) contained therein; provided that—

- (a) the container of any semolina which has been repacked, shall not bear the name and registered number of the miller who manufactured that semolina, but shall be plainly marked with the name and address of the person who repacked that semolina and the net weight and the grade of the semolina (as defined in this Schedule) contained therein;
- (b) the container of any self-raising flour made by a person other than the miller who manufactured the flour in that self-raising flour, shall not bear the name and registered number of the miller who manufactured the flour but shall be plainly marked with the name and address of the person who manufactured the self-raising flour and the net weight and the grade of the self-raising flour (as defined in this Schedule) contained therein;
- (c) the provisions of this regulation shall not apply to sales of flour, meal or semolina in terms of proviso (b) to sub-regulation (1) of regulation 4.

LABELLING.

6. (1) *Flour, Meal and Semolina.*—All containers containing 200 lb. or 100 lb. of flour, meal or semolina shall, in addition to the marking specified in regulation 5, bear a label of a size not less than one inch by two inches, on which label the particulars required in terms of regulation 5, shall be given.

(2) *Bran.*—The containers referred to in sub-regulation (3) of regulation 4 and containing wheaten feed bran or digestive wheaten bran or wheaten feed pollard shall bear a label of a size not less than one by two inches on which shall clearly be stated the name of the miller who manufactured the bran or pollard, the registered number allocated to him by the Wheat Industry Control Board, the net weight of the contents, and whether the contents are wheaten feed bran, digestive wheaten bran, or wheaten feed pollard; provided that this sub-regulation shall not apply to sales of bran in terms of the proviso to sub-regulation (3) of regulation 4.

(3) *Bread.*—All bread other than compound bread shall bear a label which shall be attached before the dough is placed in the oven. The label shall be such that it remains attached and clearly legible after baking. The size of the label shall not be less than one inch by one inch. On the label the following particulars shall be given:—

- (a) The name and business address of the person who baked bread, in plain letters not less than one-ninth of an inch in height;
- (b) the grade of the bread, in plain capital letters not less than one-eighth of an inch in height, printed in the following colours:—

White bread.....	Black.
Brown bread.....	Brown.
Whole-wheat bread.....	Green.
Enriched brown bread.....	Red.
Enriched whole-wheat bread.....	Blue.

MERK.

5. Alle houters waarin meelblom, meel, semolina of bruismeel verpak is, moet duidelik gemerk wees met die naam van die meulenaar wat die meelblom, meel, semolina of bruismeel vervaardig het, die geregistreerde nommer aan hom toegeken deur die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, die netto-gewig en die graad (soos in hierdie Bylae omskryf) van die meelblom, meel, semolina of bruismeel daarin vervat, met dien verstande dat—

- (a) die houer van semolina wat herverpak is, nie met die naam en geregistreerde nommer van die meulenaar wat daardie semolina vervaardig het, gemerk moet word nie, maar duidelik gemerk moet word met die naam en adres van die persoon wat daardie semolina herverpak het en met die netto-gewig en die graad van die semolina, soos in hierdie Bylae omskryf) daarin bevat;
- (b) die houer van bruismeel gemaak deur iemand anders as die meulenaar wat die meelblom in daardie bruismeel vervaardig het, nie met die naam en geregistreerde nommer van die meulenaar wat die meelblom vervaardig het, gemerk moet word nie, maar duidelik gemerk moet word met die naam en adres van die persoon wat die bruismeel vervaardig het en met die netto-gewig en die graad van die bruismeel (soos in hierdie Bylae omskryf) daarin bevat;
- (c) die bepalings van hierdie regulasie nie van toepassing is op verkope van meelblom, meel of semolina wat ooreenkomstig voorbehoudsbepaling (b) van subregulasie (1) van regulasie 4 geskied nie.

AANBRING VAN ETIKETTE.

6. (1) *Meelblom, meel en semolina.*—Alle houters wat 200 lb. of 100 lb. meelblom, meel of semolina bevat, moet behalwe die merke gespesifiseer in regulasie 5, 'n etiket aan hê met 'n grootte van minstens een duim by twee duim, waarop die besonderhede by regulasie 5 vereis, aangegee word.

(2) *Semels.*—Die houters genoem in subregulasie (3) van regulasie 4 wat koringvoersemels, spysverteringkoringsemels of koringvoerfynsemels bevat, moet 'n etiket aanhê met 'n grootte van minstens een duim by twee duim waarop duidelik aangegee word die naam van die meulenaar wat die semels of fynsemels vervaardig het, die geregistreerde nommer deur die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid aan hom toegeken, die netto-gewig van die inhoud, en of die inhoud koringvoersemels, spysverteringkoringsemels of koringvoerfynsemels (soos in hierdie Bylae omskryf) is; met dien verstande dat hierdie subregulasie nie van toepassing is op verkope van semels wat kragtens die voorbehoudsbepaling van subregulasie (3) van regulasie 4 plaasvind nie.

(3) *Brood.*—Alle brood, met uitsondering van „compound”-brood, moet voorsien word van 'n etiket wat aangeheg moet word voordat die deeg in die oond geplaas word. Die etiket moet van so 'n aard wees dat dit vasgeheg en duidelik leesbaar bly nadat die brood gebak is. Die grootte van die etiket moet minstens 1 duim by 1 duim wees. Die volgende besonderhede moet op die etiket aangegee word:—

- (a) Die naam en besigheidsadres van die persoon wat die brood gebak het, in duidelike letters minstens een-negende van duim hoog.
- (b) Die graad van die brood, in duidelike hoofletters minstens een-agste van 'n duim hoog, in die volgende kleure gedruk:—

Witbrood.....	Swart.
Bruinbrood.....	Bruin.
Volkoringbrood.....	Groen.
Verrykte bruinbrood.....	Rooi.
Verrykte volkoringbrood.....	Blou.

* No. 2378.]

[30 October 1953.]

WINTER CEREAL SCHEME.

PRICES OF CRUSHED OATS AND GROUND OATS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of crushed oats and ground oats, in substitution for the prohibition made known by Government Notice No. 2528 of 1952.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

MAXIMUM SELLING PRICES OF CRUSHED OATS AND GROUND OATS.

1. No person shall sell or dispose of crushed oats or ground oats at prices above those specified hereunder:—

	s. d.
First-grade crushed oats, per bag of 100 lb. net weight	24 11
Second-grade crushed oats, per bag of 100 lb. net weight	21 8
First-grade ground oats, per bag of 100 lb. net weight	25 10
Second-grade ground oats, per bag of 100 lb. net weight	22 7

2. The prices specified in clause 1 are subject to the following conditions:—

- The price shall include the cost of the bag in which crushed oats or ground oats are supplied;
- the price shall include the cost of railage to the buyer's nearest railway station or siding, or, where the crushed oats or ground oats are not railed, the cost of transport to the buyer's premises for a distance not exceeding three miles from the seller's premises; where crushed oats or ground oats are transported other than by rail for a distance exceeding three miles from the seller's premises, the price shall be increased by one penny per 100 lb. per mile in respect of the distance in excess of three miles;
- the price shall not include South African Road Motor Service charges, which shall be borne by the buyer.

3. Where crushed oats or ground oats are sold in weights other than 100 lb. net weight, the price shall be calculated to the nearest penny on the basis of the prices fixed in clause 1 and shall be subject to the conditions specified in clause 2.

4. The prohibition made known in the Schedule to Government Notice No. 2528 of 1952 is hereby repealed.

5. For the purpose of this Schedule—

- the term "sell" shall have the meaning assigned thereto in the Marketing Act, 1937, as amended;
- the grades of crushed oats and ground oats are the grades specified in Government Notice No. 2260 of 1949.

* No. 2378.]

[30 Oktober 1953.]

WINTERGRAANSKEMA.

PRYSE VAN GEBREEKTE HAWER EN GEMAALDE HAWER.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemakingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van gebreekte hawer en gemaalde hawer, ter vervanging van die verbod wat by Goewermentskennisgewing No. 2528 van 1952 bekendgemaak is.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op 1 November 1953 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

MAKSIMUM VERKOOPPRYSE VAN GEBREEKTE HAWER EN GEMAALDE HAWER.

1. Niemand mag gebreekte hawer of gemaalde hawer teen hoër pryse as die pryse hieronder genoem, verkoop of van die hand sit nie—

	s. d.
Gebreekte hawer, eerstegraad, per sak van 100 lb. netto-gewig.....	24 11
Gebreekte hawer, tweedegraad, per sak van 100 lb. netto-gewig.....	21 8
Gemaalde hawer, eerstegraad, per sak van 100 lb. netto-gewig.....	25 10
Gemaalde hawer, tweedegraad, per sak van 100 lb. netto-gewig.....	22 7

2. Die pryse in klousule 1 genoem, is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- Die prys sluit in die koste van die sak waarin die gebreekte hawer of gemaalde hawer verskaf word;
- die prys sluit in die spoorvrag na die koper se naaste spoorwegstasie of -halte, of, waar die gebreekte hawer of gemaalde hawer nie per spoor gestuur word nie, die vervoerkoste na die koper se perseel oor 'n afstand van hoogstens drie myl van die verkoper se perseel af; waar gebreekte hawer of gemaalde hawer anders as per spoor versend word oor 'n langer afstand as drie myl van die verkoper se perseel af, moet die prys verhoog word met een pennie per 100 lb. per myl ten opsigte van die afstand wat langer as drie myl is;
- die prys sluit nie Suid-Afrikaanse padmotordiens-koste in nie, en daardie koste word deur die koper gedra.

3. Waar gebreekte hawer of gemaalde hawer in ander gewigte verkoop word as 100 lb. netto-gewig, word die prys tot die naaste pennie bereken op die basis van die pryse in klousule 1 vasgestel en is daardie prys onderworpe aan die voorwaardes in klousule 2 genoem.

4. Die verbod bekendgemaak in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2528 van 1952 word hierby herroep.

5. Vir die toepassing van hierdie Bylae—

- het die uitdrukking „verkoop” die betekenis wat in die Bemakingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word;
- is die grade gebreekte hawer en gemaalde hawer die grade genoem in Goewermentskennisgewing No. 2260 van 1949.

★ No. 2379.]

[30 October 1953.]

WINTER CEREAL SCHEME.

PRICES OF BARLEY, OATS AND RYE.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of barley, oats and rye.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1953, and shall remain in force until the thirty-first day of October, 1954.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

PRODUCERS' SELLING PRICES OF
BARLEY, OATS AND RYE.

1. No producer of barley, oats or rye shall sell or dispose of barley, oats or rye, other than barley, oats or rye sold for seed purposes under the authority of a permit issued under sub-section (3) of section 25 of the Scheme, or seed barley, oats or rye produced in terms of an agreement with the Board and delivered to it, at prices other than the following:—

(1) Rye—

	s.	d.
Grade 1.....	32	3
Grade 2.....	31	6
Grade 3.....	29	9

(2) Barley—

	Class A.	Class B.	Class C.	Class D.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Grade 1.....	33 9	32 9	23 9	42 9
Grade 2.....	32 3	31 3	23 0	41 6
Grade 3.....	30 3	29 3	21 6	39 1
Grade 4.....	27 3	26 9	—	—

(3) Oats—

	Class A.	Class B.
	s. d.	s. d.
Grade 1.....	30 3	26 9
Grade 2.....	29 0	25 5
Grade 3.....	—	23 5

The foregoing prices are per 200 lb. net weight in bags in the case of rye or barley of Class D, or 150 lb. net weight in bags in the case of barley of Class A, B or C, or oats, and are subject to the conditions—

- that a commission of 11d. (eleven pence) per bag be deducted by the Board or an agent of the Board appointed in terms of sub-section (2) of section 25 of the Scheme;
- that the rye, barley or oats be delivered free on rail producer's railway station and that any Road Motor Service charges are to be paid by the producer;
- that rye be delivered in new jute grain bags having a superficial area exceeding 1,100 square inches, and that barley and oats be delivered in second-hand jute grain bags of a quality not lower than grade three; and
- that tare for bags be deducted from the gross weight of the rye, barley or oats delivered at the rate of 3 lb. per bag.

2. In this Schedule—

- the expression "the Scheme" means the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, and any expression to which in that Scheme a meaning has been assigned, bears when used in this Schedule, the same meaning;
- the expression "railway station" means a railway station of the South African Railways and Harbours Administration;

★ No. 2379.]

[30 Oktober 1953.]

WINTERGRAANSKEMA.

PRYSE VAN GARS, HAWER EN ROG.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbod uiteengesit in die Bylae hiervan in verband met die verkoop van gars, hawer en rog opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1953 in werking tree en tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1954 van krag bly.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN GARS, HAWER EN ROG
VIR PRODUSENTE.

1. Geen produsent van gars, hawer of rog mag gars, hower of rog, uitgesonderd gars, hawer of rog wat kragtens 'n permit, uitgereik ingevolge subartikel (3) van artikel 25 van die Skema vir saaddoeleindes verkoop word of saadgars, -hawer of -rog wat ingevolge 'n ooreenkoms met die Raad geproduseer is en aan hom gelewer word, teen ander pryse as die volgende verkoop of van die hand sit nie:—

(1) Rog—

	s.	d.
Graad 1.....	32	3
Graad 2.....	31	6
Graad 3.....	29	9

(2) Gars—

	Klas A.	Klas B.	Klas C.	Klas D.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Graad 1.....	33 9	32 9	23 9	42 9
Graad 2.....	32 3	31 3	23 0	41 6
Graad 3.....	30 3	29 3	21 6	39 1
Graad 4.....	27 3	26 9	—	—

(3) Hawer—

	Klas A.	Klas B.
	s. d.	s. d.
Graad 1.....	30 3	26 9
Graad 2.....	29 0	25 5
Graad 3.....	—	23 5

Bostaande pryse is per 200 lb. netto-gewig in sakke in die geval van rog of gars van klas D, of 150 lb. netto-gewig in sakke in die geval van gars van klas A, B of C, of hawer, en is onderworpe aan die voorwaardes—

- dat 'n kommissie van 11d. (elf pennies) per sak afgetrek word deur die Raad of 'n agent deur die Raad aangestel kragtens subartikel (2) van artikel 25 van die Skema;
- dat die rog, gars of hawer vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word en padmotordiens koste deur die produsent betaal word;
- dat rog gelewer word in nuwe jutegraansakke met 'n oppervlakte van meer as 1,100 vierkante duim, en dat gars en hawer gelewer word in tweede-handse jutegraansakke van 'n gehalte nie laer as graad 3 nie; en
- dat tarra vir sakke van die bruto-gewig van die gelewerde rog, gars of hawer afgetrek word teen 3 lb. per sak.

2. In hierdie Bylae—

- beteken die uitdrukking „die Skema”, die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, en het elke uitdrukking waaraan in daardie Skema 'n betekenis geheg word, dieselfde betekenis waar dit in hierdie Bylae gebesig word;
- beteken die uitdrukking „spoorwegstasie”, 'n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;

- (c) the classes and grades of rye, oats and barley referred to above are the classes and grades specified in Government Notices Nos. 2259 of 1949, 2261 of 1949 and 2262 of 1949, respectively;
- (d) "grade three bags" mean bags that are sound, stained, free from holes, but darned and/or patched; the maximum area of any individual patch not exceeding 36 square inches;
- (e) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended; and
- (f) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended.

NOTE.—The prices specified in this Notice are subject to the deduction of the special levies of 1s. 1d. per bag in the case of class A and B barley, and 1d. per bag in the case of class C and D barley, and oats and rye.

★ No. 2380.] [30 October 1953.
WINTER CEREAL SCHEME.

IMPOSITION OF SPECIAL LEVIES ON BARLEY, OATS AND RYE.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 23 of that Scheme and with my approval, imposed the special levies specified in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said special levies shall become operative from the first day of November, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. (a) Every producer of barley, oats or rye who sells barley, oats or rye to the Board, shall pay to the Board the following special levies on all barley, oats or rye produced in the Union of South Africa which he sells to the Board:—

- Barley of classes A and B, 1s. 1d. per 150 lb. net weight.
- Barley of class C, 1d. per 150 lb. net weight.
- Barley of class D, 1d. per 200 lb. net weight.
- Oats, 1d. per 150 lb. net weight.
- Rye, 1d. per 200 lb. net weight.

(b) The said special levies shall be deducted from the prices payable by the Board to such producers when payment is made by the Board for barley, oats or rye sold to it.

2. (a) Every person who buys rye from the Board shall pay to the Board a special levy of 1s. 1d. per 200 lb. net weight on all rye purchased by such person from the Board.

(b) The said special levy shall be added to, and be payable at the same time as, the prices at which the Board sells the rye.

3. In this Schedule—

(a) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended; and

(b) the classes of barley referred to are the classes specified in the regulations published under Government Notice No. 2262 of 1949.

(c) word onder die klasse en grade van rog, hawer en gars hierbo genoem, verstaan die klasse en grade gespesifiseer in onderskeidelik Goewermentskennisgewings Nos. 2259 van 1949, 2261 van 1949 en 2262 van 1949;

(d) beteken „sakke van graad drie”, sakke wat sterk, gevlek, sonder gate, gestop en/of gelap is; die maksimum grootte van 'n afsonderlike lapplek mag hoogstens 36 vierkante duim wees;

(e) beteken „Raad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig; en

(f) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan gegee word.

LET WEL.—Die pryse in hierdie kennisgewing gespesifiseer, is onderworpe aan die aftrekking van die spesiale heffing van 1s. 1d. per sak in die geval van gars van klasse A en B, en van 1d. per sak in die geval van gars van klasse C en D, hawer en rog.

★ No. 2380.] [30 Oktober 1953.
WINTERGRAANSKEMA.

OPLEGGING VAN SPESIALE HEFFINGS OP GARS, HAWER EN ROG.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 23 van daardie Skema en met my goedkeuring, die spesiale heffings opgelê het wat in die Bylae hiervan gespesifiseer word.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffings op die eerste dag van November 1953 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

1. (a) Elke produsent van gars, hawer of rog wat gars, hawer of rog aan die Raad verkoop, moet aan die Raad die volgende spesiale heffings betaal op alle gars, hawer en rog wat in die Unie van Suid-Afrika geproduseer is en wat hy aan die Raad verkoop:—

- Gars van klasse A en B, 1s. 1d. per 150 lb. netto-gewig.
- Gars van klas C, 1d. per 150 lb. netto-gewig.
- Gars van Klas D, 1d. per 200 lb. netto-gewig.
- Hawer, 1d. per 150 lb. netto-gewig.
- Rog, 1d. per 200 lb. netto-gewig.

(b) Genoemde spesiale heffings word afgetrek van die pryse deur die Raad aan sulke produsente betaalbaar wanneer betaling deur die Raad gedoen word vir gars, hawer en rog wat aan hom verkoop is.

2. (a) Elke persoon wat rog van die Raad koop, moet aan die Raad 'n spesiale heffing van 1s. 1d. per 200 lb. netto-gewig betaal op alle rog deur sodanige persoon van die Raad gekoop.

(b) Genoemde spesiale heffing word bygevoeg by, en is betaalbaar op dieselfde tyd as, die prys waarteen die Raad rog verkoop.

3. In hierdie Bylae—

(a) beteken „Raad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig; en

(b) is die klasse gars wat genoem word, die klasse aangedui in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2262 van 1949.

* No. 2381.] [30 October 1953.]

WINTER CEREAL SCHEME.

IMPOSITION OF SPECIAL LEVY ON WHEAT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has in terms of section 23 of that Scheme, and with my approval, imposed the special levy specified in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said special levy shall become operative from the first day of November, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. (a) Every producer of wheat who sells wheat to the Board shall pay to the Board a special levy of 1d. (one penny) per 200 lb. net weight on all wheat produced in the Union of South Africa which he sells to it.

(b) The said special levy shall be deducted from the prices payable by the Board to such producer when payment is made by the Board for wheat sold to it.

2. In this Schedule "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended.

* No. 2381.] [30 Oktober 1953.]

WINTERGRAANSKEMA.

OPLEGGING VAN SPESIALE HEFFING OP KORING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 23 van daardie Skema en met my goedkeuring, die spesiale heffing opgelê het wat in die Bylae hiervan gespesifiseer word.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffing op die eerste dag van November 1953 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

1. (a) Elke produsent van koring wat koring aan die Raad verkoop, moet aan die Raad 'n spesiale heffing van 1d. (een pennie) per 200 lb. netto-gewig betaal op alle koring wat in die Unie van Suid-Afrika geproduseer is en wat hy aan die Raad verkoop.

(b) Genoemde spesiale heffing word afgetrek van die pryse betaalbaar deur die Raad aan sodanige produsent wanneer betaling deur die Raad gedoen word vir koring wat aan hom verkoop is.

2. In hierdie Bylae beteken „Raad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig.

* No. 2382.] [30 Oktober 1953.]

WINTER CEREAL SCHEME.

SELLING PRICES OF RYE PRODUCTS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibitions specified in Schedules A, B and C hereto in connection with the sale of rye flour, rye meal, rye bran, and rye bread, in substitution for the prohibitions made known by Government Notice No. 2531 of 1952.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE A.

SELLING PRICES OF RYE FLOUR AND RYE MEAL.

No person shall sell or dispose of rye flour or rye meal at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices; provided that the said prices shall not apply in respect of sales of rye flour or rye meal intended for export, including supply to ocean-going craft or as ships' stores, to any country other than South West Africa, Basutoland, Swaziland and Bechuanaland Protectorate.

* No. 2382.] [30 Oktober 1953.]

WINTERGRAANSKEMA.

VERKOOPPRYSE VAN ROGPRODUKTE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings uitengesit in Bylaes A, B en C hiervan, in verband met die verkoop van rogmeelblom, rogmeel, rogsemels en rogbrood opgelê het, ter vervanging van die verbodsbepalings wat by Goewermentskennisgewing No. 2531 van 1952 bekendgemaak is.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbodsbepalings met ingang van 1 November 1953 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE A.

VERKOOPPRYSE VAN ROGMEELBLOM EN ROGMEEL.

Niemand mag rogmeelblom of rogmeel teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangsel hiervan, of, waar sodanige pryse as minimumpryse beskryf word, teen laer pryse as gemelde minimum pryse, of, waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as gemelde maksimum pryse, verkoop of van die hand sit nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie ten opsigte van verkope van rogmeelblom of rogmeel wat bedoel is vir uitvoer, insluitende verskaffing aan seevaartuie of as skeepsvoorraad, na ander lande as Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en die Betsjoeanaland-protektoraat.

ANNEXURE.

1. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 7,000 LB. OF RYE FLOUR AND/OR RYE MEAL.

(1) *Per bag of 200 lb. net:—*

	s.	d.
Rye flour.....	55	4
Rye meal.....	50	5

(2) *For packings of less than 200 lb. net.*—For smaller packings the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for rye flour or rye meal shall be increased per 200 lb. net as follows:—

Packing.	Increase in Price. Per 200 lb.
	s. d.
100-lb. jute containers.....	1 9
100-lb. cotton containers.....	3 9
25-lb. cotton containers.....	5 5

(3) *For rye flour or rye meal sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).*—In the case of rye flour or rye meal sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2), the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) per bag of 200 lb. net weight for rye flour or rye meal.

(4) *The prices specified in sub-clauses (1), (2) and (3) of this clause are subject to the following conditions:—*

- Hessian or jute covers may be supplied for packings of 100 lb. or less at an extra charge not exceeding 2s. per cover so provided.
- The price shall include the cost of carriage and transport to the buyer's premises only; but in the case of buyers who are situated in areas or places where the South African Railways and Harbours Administration does not perform cartage services, the price shall include railage to the railway station nearest to the buyer's premises. In a town or area where a mill registered with the Wheat Control Board to mill rye commercially, is situated and where the South African Railways and Harbours Administration does not perform cartage services, a seller may, however, hire a carrier to effect transport to the buyer's premises. The price shall not include South African Road Motor Service charges. No allowance for railage or cartage shall be made to a buyer.
- The prices specified above shall apply where the products are delivered on or before the 15th of the month and payment in cash is made within 50 days from that date or where the products are delivered on or after the 16th of the month and payment is made in cash within 50 days from the first day of the month immediately following that during which delivery was given.
- Where the payment is made cash with order or in cash before delivery, a discount of 7d. per 200 lb. shall be allowed.
- Where a term of credit in excess of that provided for in paragraph (c) is allowed, the prices per 200 lb. shall be increased by 7d. in respect of each period of 30 days or portion thereof by which such term of credit exceeds that provided for in paragraph (c).
- No seller shall supply, give or offer or promise to supply or give any benefit whatever other than the rye product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such rye product. Where any benefit other than the rye product sold

AANHANGSEL.

1. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 7,000 LB. ROGMEELBLOM EN/OF ROGMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) *Per sak van 200 lb. netto:—*

	s.	d.
Rogmeelblom.....	55	4
Rogmeel.....	50	5

(2) *Vir verpakking van minder as 200 lb. netto.*—Vir kleiner verpakings word die pryse per sak van 200 lb. netto vasgestel in subklousule (1) van hierdie klousule vir rogmeelblom of rogmeel, as volg per 200 lb. netto vermeerder:—

Verpakking.	Vermeerdering van prys per 200 lb.
	s. d.
100 lb.-jutehouers.....	1 9
100 lb.-katoenhouers.....	3 9
25 lb.-katoenhouers.....	5 5

(3) *Vir rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).*—In die geval van rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2), word die pryse bereken op die basis van die pryse in subklousule (1) per sak van 200 lb. netto-gewig vir rogmeelblom of rogmeel vasgestel.

(4) *Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2) en (3) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—*

- Goiing- of juteomslae kan vir verpakings van 100 lb. of minder verskaf word teen 'n ekstra koste van hoogstens 2s. per omslag aldus verskaf.
- Die prys sluit slegs die vraggeld en vervoerkoste na die koper se perseel in, maar in die geval van kopers in gebiede of plekke waar die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie besteldienste lewer nie, sluit die prys die spoorvrag na die spoorwegstasie naaste aan die koper se perseel in. In 'n dorp of gebied waar 'n meul wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal, geleë is, en waar die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie besteldienste lewer nie, kan 'n verkoper egter 'n karweier huur om die produkte na die koper se perseel te vervoer. Die pryse sluit nie Suid-Afrikaanse Padmotordienskosse in nie. Geen afslag vir spoorvrag of bestelloon mag aan 'n koper toegestaan word nie.
- Die pryse hierbo gespesifiseer, is van toepassing waar die produkte gelewer word voor of op die vyftiende dag van die maand en betaling binne 50 dae van daardie datum af in kontant geskied, of waar die produkte op of na die sestiende dag van die maand gelewer word en betaling in kontant binne 50 dae geskied, bereken van die eerste dag van die maand af wat volg op die maand waarin lewering geskied het.
- Waar betaling by wyse van kontant met bestelling of kontant voor lewering geskied, word 'n afslag van 7d. per 200 lb. toegelaat.
- Waar 'n langer krediettermyn as dié waarvoor in paragraaf (c) voorsiening gemaak word, toegelaat word, word die prys per 200 lb. verhoog met 7d. ten opsigte van elke tydperk van 30 dae of gedeelte daarvan waarmee sodanige krediettermyn die termyn oorskry waarvoor in paragraaf (c) voorsiening gemaak word.
- Geen verkoper mag, uitgesonderd die rogprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige rogprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee of aanbied of belooft om te verskaf of te gee nie. Waar enige voordeel uitgesonderd die rogprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige rogprodukt aan die koper of aan iemand anders

is supplied, given, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such rye product, as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance, loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

2. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 7,000 LB. BUT JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 600 LB. OF THE RYE FLOUR AND/OR RYE MEAL.

(1) Per bag of 200 lb. net:—

	s.	d.
Rye flour.....	56	4
Rye meal.....	51	5

(2) For packings of less than 200 lb. net.—For the packings mentioned in sub-clause (2) of clause 1 the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for rye flour and rye meal shall *mutatis mutandis* be increased in the manner prescribed by sub-clause (2) of clause 1 of this Annexure.

(3) For rye flour or rye meal sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).—In the case of rye flour or meal sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2) of this clause, the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) of this clause per bag of 200 lb. net weight for rye flour or rye meal.

(4) The prices specified in sub-clauses (1), (2) and (3) of this clause shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in sub-clause (4) of clause 1 of this Annexure.

3. MINIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF RYE FLOUR AND/OR RYE MEAL.

The selling prices of the various packings of rye flour and rye meal to a person who at a particular time buys from any one seller a quantity of less than 600 lb. of rye flour or rye meal shall not be less than the selling prices specified in clause 2 of this Annexure, and shall *mutatis mutandis* be subject to conditions (a) and (f) prescribed in sub-clause (4) of clause 1 of this Annexure.

4. MAXIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF RYE FLOUR AND/OR RYE MEAL.

(1) (a) For rye flour or rye meal when sold in packings as specified hereunder:—

	Per Bag of 200 lb. Net.	Per Bag of 100 lb. Net (cotton container).	Per Bag of 100 lb. Net (jute container).	Per Bag of 25 lb. Net (cotton container).
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Rye flour.....	61 4	33 0	32 0	8 8
Rye meal.....	56 5	30 7	29 7	8 1

verskaf, gegee, aangebied of beloop word, word sodanige verkoping geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens konsessie, toelae, lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al, geag 'n voordeel te wees.

2. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 7,000 LB. MAAR GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 600 LB. ROGMEELBLOM EN/OF ROGMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) Per sak van 200 lb. netto:—

	s.	d.
Rogmeelblom.....	56	4
Rogmeel.....	51	5

(2) Vir verpakings van minder as 200 lb. netto.—Vir die verpakings genoem in subklousule (2) van klousule 1 word die pryse wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir rogmeelblom en rogmeel per sak van 200 lb. netto vasgestel word, *mutatis mutandis* verhoog op die manier voorgeskryf in subklousule (2) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

(3) Vir rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).—In die geval van rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2) van hierdie klousule, word die pryse bereken op die basis van die pryse in subklousule (1) van hierdie klousule per sak van 200 lb. netto-gewig vir rogmeelblom of rogmeel vasgestel.

(4) Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2) en (3) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (4) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

3. MINIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 600 LB. ROGMEELBLOM EN/OF ROGMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

Die verkooppryse van die verskillende verpakings rogmeelblom en rogmeel aan 'n persoon wat op 'n bepaalde tydstip minder as 600 lb. rogmeelblom of rogmeel van een verkoper koop, mag nie laer wees nie as die verkooppryse gespesifiseer in klousule 2 van hierdie Aanhangsel en is *mutatis mutandis* onderworpe aan voorwaardes (a) en (f) voorgeskryf in subklousule (4) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

4. MAKSIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT MINDER AS 600 LB. ROGMEELBLOM EN/OF ROGMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) (a) Vir rogmeelblom of rogmeel wanneer dit in verpakings verkoop word soos hieronder gespesifiseer:—

	Per sak van 200 lb. netto.	Per sak van 100 lb. netto (katoen- houer).	Per sak van 100 lb. netto (juut- houer).	Per sak van 25 lb. netto (katoen- houer).
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Rogmeelblom.....	61 4	33 0	32 0	8 8
Rogmeel.....	56 5	30 7	29 7	8 1

(b) For rye flour or rye meal sold otherwise than in one or other of the packings referred to in (a):—

	For 50 lb. or more, per 200 lb.	For 25 lb. or more, but less than 50 lb., per 25 lb.	For 10 lb. or more, but less than 25 lb., per 10 lb.	For 5 lb. or more, but less than 10 lb., per 5 lb.	For less than 5 lb., per 1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Rye flour	61 4	8 3	3 5	1 9	0 4½
Rye meal	56 5	7 8	3 2	1 8	0 4

(2) The prices specified in sub-clause (1) of this clause are subject to the following conditions:—

- (a) Hessian or jute covers may be supplied for packings of 100 lb. or less at an extra charge not exceeding 2s. per cover so provided.
- (b) The prices shall include railage or costs of transport to the seller's premises for a distance not exceeding three miles from such seller's railway station or siding. If rye flour or rye meal is transported to the seller's premises for a distance in excess of three miles from his nearest railway station or siding the prices may be increased by the costs, calculated to the nearest quarter of a penny, actually incurred in respect of transport for the extra distance.
- (c) No seller shall supply, give or offer or promise to supply or give any benefit whatever other than the rye product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such rye product. Where any benefit other than the rye product sold is supplied, given, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure.

For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance, loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

5. The prohibition made known in Schedule A to Government Notice No. 2531 of 1952 is hereby repealed.

DEFINITIONS.

6. (1) For the purpose of this Annexure—

- (a) delivery of rye flour or rye meal shall be deemed to have been effected—
- where the rye flour or rye meal has not been railed, on the date on which these products arrive at the buyer's premises;
 - where the rye flour or rye meal has been railed up to a distance of 200 miles, on the third day after the date of railing;
 - where the rye flour or rye meal has been railed more than 200 but not more than 500 miles, on the fifth day after the date of railing;
 - where the rye flour or rye meal has been railed more than 500 but not more than 700 miles, on the seventh day after the date of railing;
 - where the rye flour or rye meal has been railed more than 700 but not more than 900 miles, on the ninth day after the date of railing;
 - where the rye flour or rye meal has been railed more than 900 but not more than 1,100 miles, on the twelfth day after the date of railing;

(b) Vir rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in (a):—

	Vir 50 lb. of meer, per 200 lb.	Vir 25 lb. of meer, maar minder as 50 lb., per 25 lb.	Vir 10 lb. of meer, maar minder as 25 lb., per 10 lb.	Vir 5 lb. of meer, maar minder as 10 lb., per 5 lb.	Vir minder as 5 lb., per 1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Rogmeelblom	61 4	8 3	3 5	1 9	0 4½
Rogmeel.....	56 5	7 8	3 2	1 8	0 4

(2) Die pryse gespesifiseer in subklousule (1) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- (a) Goïng- of jute-omslae kan vir verpakings van 100 lb. of minder verskaf word teen 'n ekstra koste van hoogstens 2s. per omslag aldus verskaf.
- (b) Die pryse sluit spoorvrag of vervoerkoste in na die verkoper se perseel oor 'n afstand van hoogstens drie myl van sodanige verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte af. As rogmeelblom of rogmeel na die verkoper se perseel vervoer word oor 'n groter afstand as drie myl van sy naaste spoorwegstasie of -halte af, kan die pryse verhoog word met die koste wat werklik ten opsigte van vervoer oor die ekstra afstand aangegaan is, bereken tot die naaste kwartpennie.
- (c) Geen verkoper mag, uitgesonderd die rogprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige rogprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee of aanbied of belooft om te verskaf of te gee nie. Waar enige voordeel, uitgesonderd die rogprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige rogprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, aangebied of belooft word, word sodanige verkoping geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word.

Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelae, lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al, geag 'n voordeel te wees.

5. Die verbod bekendgemaak in Bylae A van Goewermentskennisgewing No. 2531 van 1952 word hierby herroep.

WOORDOMSKRYWING.

6. (1) Vir die toepassing van hierdie Aanhangsel—

- (a) word geag dat lewering van rogmeelblom of rogmeel geskied het—
- waar die rogmeelblom of rogmeel nie per spoor gestuur is nie, op die datum waarop hierdie produkte by die koper se perseel aankom;
 - waar die rogmeelblom of rogmeel per spoor geestuur is tot op 'n afstand van 200 myl, op die derde dag na die datum van versending per spoor;
 - waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 200 maar nie verder as 500 myl per spoor gestuur is, op die vyfde dag na die datum van versending per spoor;
 - waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 500 maar nie verder as 700 myl per spoor gestuur is, op die sewende dag na die datum van versending per spoor;
 - waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 700 maar nie verder as 900 myl per spoor gestuur is, op die negende dag na die datum van versending per spoor;
 - waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 900 maar nie verder as 1,100 myl per spoor gestuur is, op die twaalfde dag na die datum van versending per spoor;

- (vii) where the rye flour or rye meal has been railed more than 1,100 miles, on the fifteenth day after the date of railing;
- (b) only so much of any quantity of rye flour or rye meal purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place, shall be deemed to have been bought at a particular time;
- (c) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (d) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended.
- (2) The grades of rye flour and rye meal referred to in this Annexure are the grades specified in Government Notice No. 2258 of 1949.

SCHEDULE B.

SELLING PRICES OF RYE BRAN.

No person shall sell or dispose of rye bran at prices other than the prices specified in the Annexure hereto; provided that the said prices shall not apply in respect of sales of rye bran intended for export to any country other than South West Africa, Basutoland, Swaziland and Bechuanaland Protectorate.

ANNEXURE.

1. The selling price of rye bran shall be as follows:—

Rye bran, per 100 lb. net weight.....	s. d. 15 0
---------------------------------------	---------------

provided that the said price may—

- (a) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 100 bags but more than 50 bags, be increased to a price not exceeding 15s. 4d. per bag of 100 lb. net weight;
- (b) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 50 bags, but not less than 10 bags, be increased to a price not exceeding 15s. 10d. per bag of 100 lb. net weight;
- (c) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than 10 bags but not less than one bag, be increased to a price not exceeding 16s. 6d. per bag of 100 lb. net weight; and
- (d) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than one bag, be increased to a price not exceeding 2½d. per lb. net weight.

2. Where rye bran is delivered elsewhere than at the railway station or siding nearest to the mill or depot of the mill or place at which such rye bran was manufactured or at the mill or depot of the mill or place at which the rye bran was manufactured, the railage and other transport cost (in so far as those transport costs do not exceed 6d. per 100 lb.) from the nearest railway station or siding of the mill or depot of the mill or place at which such rye bran was manufactured, shall be borne by the purchaser.

3. The prohibition made known in Schedule B to Government Notice No. 2531 of 1952 is hereby repealed.

4. For the purpose of the foregoing prohibition—

- (a) the term "rye bran" shall bear the meaning assigned thereto in the regulations published under Government Notice No. 2258 of 1949;
- (b) only so much of any quantity of rye bran purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place shall be deemed to have been bought at a particular time;
- (c) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended.

- (vii) waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 1,100 myl per spoor gestuur is, op die vyftiende dag na die datum van versending per spoor;
- (b) word geag dat slegs soveel van die hoeveelheid rogmeelblom of rogmeel van enige besondere verkoper gekoop as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n bepaalde tydstop gekoop is;
- (c) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word;
- (d) beteken „Koringraad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig.
- (2) Die grade rogmeelblom en rogmeel in hierdie Aanhangel genoem, is die grade aangegee in Goewermentskennisgewing No. 2258 van 1949.

BYLAE B.

VERKOOPPRYSE VAN ROGSEMELS.

Niemand mag rogsemels teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangel hiervan verkoop of van die hand sit nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie ten opsigte van verkope van rogsemels wat bestem is vir uitvoer na ander lande as Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en die Betsjoeanaland-protektoraat.

AANHANGSEL.

1. Die verkoopprijs van rogsemels is as volg:—

Rogsemels, per 100 lb. netto-gewig.....	s. d. 15 0
---	---------------

Met dien verstande dat gemelde prys—

- (a) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 100 sak maar meer as 50 sak op 'n bepaalde tydstop van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens 15s. 4d. per sak van 100 lb. netto-gewig;
- (b) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 50 sak maar minstens 10 sak op 'n bepaalde tydstop van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens 15s. 10d. per sak van 100 lb. netto-gewig;
- (c) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as 10 sak maar minstens een sak op 'n bepaalde tydstop van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens 16s. 6d. per sak van 100 lb. netto-gewig; en
- (d) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as een sak op 'n bepaalde tydstop van enige besondere verkoper koop, vermeerder kan word tot 'n prys van hoogstens 2½d. per pond netto-gewig.

2. Waar rogsemels elders gelewer word as by die spoorwegstasie of -halte naaste aan die meul of depôt van die meul of plek waar sodanige rogsemels vervaardig is, of by die meul of depôt van die meul of plek waar die rogsemels vervaardig is, word die spoorvrag en vervoerkoste (vir sover daardie vervoerkoste nie meer as 6d. per 100 lb. is nie), van die spoorwegstasie of -halte naaste aan die meul of depôt van die meul of plek waar die rogsemels vervaardig is, deur die koper gedra.

3. Die verbod bekendgemaak in Bylae B van Goewermentskennisgewing No. 2531 van 1952 word hierby herroep.

4. Vir die toepassing van voorgaande verbod—

- (a) het die uitdrukking „rogsemels” die betekenis daaraan geheg in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2258 van 1949;
- (b) word geag dat slegs soveel van 'n hoeveelheid rogsemels, van enige besondere verkoper gekoop, as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n bepaalde tydstop gekoop is;
- (c) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word.

SCHEDULE C.

SELLING PRICES OF RYE BREAD.

No person shall sell or dispose of wrapped or unwrapped rye bread at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices.

ANNEXURE.

1. (1) Save as provided in sub-clause (1) of clause 2, the minimum and maximum selling prices of first-grade and second-grade rye bread shall be as follows:—

	Minimum Selling Prices per 2 lb.	Maximum Selling Prices per 2 lb.
	s. d.	s. d.
First-grade rye bread.....	0 8	0 10
Second-grade rye bread.....	0 7½	0 9½

(2) Every seller of rye bread shall bear the costs of transport, including railage, South African Road Motor Service charges and postage; provided that where rye bread is transported by rail, South African Road Motor Service or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, a seller of rye bread may add to the selling price of such rye bread the costs actually incurred by him of such railage, Road Motor Service charges or postage, calculated to the nearest ¼d.

2. (1) Notwithstanding anything contained in clause 1—

(a) the maximum price of first-grade and second-grade rye bread, sold as wrapped or unwrapped rye bread for cash at the seller's premises shall be 8½d. and 8d. per two pounds, respectively; provided that where rye bread has been transported by rail, Road Motor Service or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, such person may add to the selling price of such rye bread the costs actually incurred by him of such railage, Road Motor Service charges or postage, calculated to the nearest ¼d.;

(b) the maximum price of rye bread of any grade, whether sold as wrapped or unwrapped, which has been kept for a period in excess of 48 hours since it was baked shall be 3d. per two pounds.

(2) Where rye bread is sold in weights other than two pounds the prices shall, subject to the provisions of paragraph (g) of sub-clause (1) of clause 5 be calculated to the nearest ¼d. on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) of clause 1 or paragraph (a) or (b) of sub-clause (1) of this clause, as the case may be.

3. (1) Save as provided in this Annexure, no seller of rye bread shall in respect of any sale of rye bread, give, make available, offer, promise to give, any benefit whatsoever, other than the rye bread sold to the buyer of such rye bread or to any other person.

(2) Where, in connection with the sale of rye bread any benefit is given, made available, offered or promised to the buyer or to any other person, such rye bread shall be deemed to have been sold at a price other than the price fixed by this notice.

4. The prohibition made known in Schedule C to Government Notice No. 2531 of 1952 is hereby repealed.

BYLAE C.

VERKOOPPRYSE VAN ROGBROOD.

Niemand mag toegedraaide of nie-toegedraaide rogbrood teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangel hiervan, of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as gemelde minimum pryse, of, waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word teen hoër pryse as gemelde maksimum pryse, verkoop of van die hand sit nie.

AANHANGSEL.

1. (1) Uitgesonderd soos bepaal in subklousule (1) van klousule 2, is die minimum en maksimum verkooppryse van eerstegraad- en tweedegraad-rogbrood as volg:—

	Minimum verkooppryse per 2 lb.	Maksimum verkooppryse per 2 lb.
	s. d.	s. d.
Eerstegraad-rogbrood.....	0 8	0 10
Tweedegraad-rogbrood.....	0 7½	0 9½

(2) Elke verkoper van rogbrood dra die koste van vervoer, insluitende spoorvrage, Suid-Afrikaanse Padmotordiens koste en posgeld; Met dien verstande dat waar rogbrood per spoor, Suid-Afrikaanse Padmotordiens of pos vervoer word na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad geregistreer is vir die maak van brood nie, 'n verkoper van rogbrood die spoorvrage, Padmotordiens koste of posgeld wat werklik deur hom betaal is, bereken tot die naaste ¼d., by die verkoopprys van sodanige rogbrood kan voeg.

2. (1) Ondanks die bepalings van klousule 1, is—

(a) die maksimum prys van eerstegraad- en tweedegraadrogbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide brood vir kontant op die verkoper se perseel verkoop word, onderskeidelik 8½d. en 8d. per twee pond; Met dien verstande dat waar rogbrood per spoor, Suid-Afrikaanse Padmotordiens of pos vervoer is na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad geregistreer is vir die maak van brood nie, sodanige persoon die spoorvrage, padmotordiens koste of posgeld wat werklik deur hom betaal is, bereken tot die naaste ¼d., by die verkoopprys van sodanige rogbrood kan voeg;

(b) die minimum prys vir rogbrood van enige graad, ongeag of dit as toegedraaide rogbrood of nie-toegedraaide rogbrood verkoop word, wat vir 'n langer tydperk as 48 uur nadat dit gebak is, gehou word, 3d. per twee pond.

(2) Waar rogbrood van ander gewigte as twee pond verkoop word, word die pryse, behoudens die bepalings van paragraaf (g) van subklousule (1) van klousule 5 bereken tot die naaste ¼d. op die basis van die pryse vasgestel by subklousule (1) van klousule 1 of paragraaf (a) of (b) van subklousule (1) van hierdie klousule, na gelang van die geval.

3. (1) Uitgesonderd soos in hierdie Aanhangel bepaal, mag geen verkoper van rogbrood, ten opsigte van 'n verkoping van rogbrood enige voordeel hoegenaamd, uitgesonderd die rogbrood wat verkoop word, aan die koper van sodanige rogbrood of enige ander persoon gee, beskikbaar stel, aanbied of belowe om te gee nie.

(2) Waar ten opsigte van 'n verkoping van rogbrood, enige voordeel van watter aard ook al aan die koper of aan enige ander persoon gegee, beskikbaar gestel, aangebied of belowe word, word geag dat sodanige rogbrood teen 'n ander prys as die prys vasgestel by hierdie kennisgewing, verkoop is.

4. Die verbod bekendgemaak in Bylae C van Goewermentskennisgewing No. 2531 van 1952 word hierby herroep.

WOORDOMSKRYWING.

5. (1) Vir die toepassing van hierdie Aanhangsel—

- (a) beteken „voordeel”, enige toelae, kommissie, konsessie, vergoeding, afslag, verlengde krediettermyn, geskenk, lening, betaling, prys, korting, beloning, diens of enige voordeel van watter aard ook al, met inbegrip van die ruil van brood of die aanname van brood wat deur die koper teruggegee word;
- (b) beteken „sentrum”, ’n gebied binne die jurisdiksiegebied van ’n munisipaliteit, dorpsbestuur, dorpsraad, plaaslike raad, gesondheidsraad of raad vir buitestedelike gebiede;
- (c) beteken „Koringraad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig;
- (d) beteken „toegedraaide brood”, rogbrood wat in of op die bakker se perseel in waspapier toegedraai en verseël is;
- (e) beteken „nie-toegedraaide brood”, alle rogbrood uitgesonderd „toegedraaide brood”;
- (f) beteken „verkoop” dieselfde as wat dit in die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, beteken;
- (g) is die pryse daarin vasgestel of volgens subklousule (2) van klousule 2 bereken, in die geval van eerste-graad-rogbrood en tweede-graad-rogbrood wat in ’n bepaalde vorm gebak is, en ongebreuk in die vorm waarin dit gebak is, verkoop word, ook van toepassing waar die gewig van sodanige brood—

- (i) wanneer dit deur of ten behoeve van 'n bakker verkoop word, hoogstens 1 ons per twee pond brood laer of hoogstens 2 ons per twee pond brood hoër; of
 - (ii) wanneer dit deur enige ander persoon as 'n bakker of ten behoeve van sodanige persoon verkoop word, hoogstens 1½ ons per twee pond brood laer of hoogstens 2 ons per twee pond brood hoër
- is as die gespesifiseerde gewig ten opsigte waarvan sodanige pryse vasgestel is of die gewig ten opsigte waarvan 'n prys volgens genoemde subklousule (2) bereken is, na gelang van die geval.

(2) Die grade rogbrood in hierdie Bylae genoem, is die grade aangegee in Goewermentskennisgewing No. 2258 van 1949.

* No. 2383.] [30 Oktober 1953.
WINTERGAANSKEMA.

PRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN
BRUISMEEL.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Korngnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van melblom, meel, semolina en bruismeel, ter vervanging van die verbod in verband met die verkoop van meelblom, meel, semolina en bruismeel soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2535 van 1952, soos gewysig.

En voorts maak ik hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1953 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR.

No person shall sell or dispose of flour, meal, semolina or self-raising flour at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices: Provided that the said prices shall not apply in respect of sales of flour, meal, semolina or self-raising flour intended for export, including supply to ocean-going craft or as ships' stores, to any country other than South West Africa, Basutoland, Swaziland and Bechuanaland Protectorate.

ANNEXURE.

1. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 7,000 LB. OF FLOUR AND/OR MEAL OR NOT LESS THAN 500 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

(1) Per bag of 200 lb. net:—

	s.	d.
Cake flour.....	77	6
Bread flour.....	62	7
Sifted meal.....	37	2
Unsifted meal.....	36	2
Semolina.....	81	6

(2) For packings of less than 200 lb. net.—For smaller packings the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for the respective grades of flour, meal or semolina shall be increased per 200 lb. net as follows:—

Packing.	Increase in Price per 200 lb.
	s. d.
100-lb. cotton containers.....	3 8
100-lb. jute containers.....	1 9
50-lb. cotton containers.....	4 3
25-lb. cotton containers.....	5 5
10-lb. cotton containers.....	8 3
5-lb. cotton containers.....	12 2
5-lb. paper containers.....	5 1
1-lb., 2-lb., 3-lb. or 4-lb. cardboard containers of semolina.....	52 1

(3) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).—In the case of flour, meal, or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2), the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) per bag of 200 lb. net weight for the particular grade of flour, meal or semolina.

(4) For self-raising flour per 100 lb. net weight (in packings of 1 lb. net weight, of 2 lb. net weight or of 3 lb. net weight):—

	s.	d.
Self-raising flour.....	55	2

(5) The prices specified in sub-clauses (1), (2), (3) and (4) of this clause are subject to the following conditions:—

- Hessian or jute covers may be supplied for packings of 100 lb. or less at an extra charge not exceeding 2s. per cover so provided;
- no extra charge shall be made for any wooden cases or other containers provided to hold one-pound or two-pound or three-pound packings of self-raising flour, or one-pound, two-pound, three-pound or four-pound packings of semolina; where no such cases or containers are provided, the prices specified in sub-clauses (2) and (4) shall be reduced by 4s. per 100 lb. of self-raising flour or semolina;

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUINMEEL.

Niemand mag meelblom, meel, semolina of bruismeel teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangsel hiervan, of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die gemelde maksimum pryse verkoop of van die hand sit nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie ten opsigte van verkope van meelblom, meel, semolina of bruismeel wat bestem is vir uitvoer, insluitende verskaffing aan seevaartuie of as skeepsvoorraad, na ander lande as Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en die Betsjoeanaland-protektoraat.

AANHANGSEL.

1. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 7,000 LB. MEELBLOM EN/OF MEEL OF MINSTENS 500 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) Per sak van 200 lb. netto:—

	s.	d.
Banketmeelblom.....	77	6
Broodmeelblom.....	62	7
Gesifte meel.....	37	2
Ongesifte meel.....	36	2
Semolina.....	81	6

(2) Vir verpakings van minder as 200 lb. netto:—Vir kleiner verpakings word die pryse wat per sak van 200 lb. netto vasgestel is in subklousule (1) van hierdie klousule vir die onderskeie grade meelblom, meel of semolina, as volg per 200 lb. netto vermeerder:—

Verpakking.	Vermeerdering van prys per 200 lb.
	s. d.
100 lb.-katoenhouders.....	3 8
100 lb.-jutehouders.....	1 9
50 lb.-katoenhouders.....	4 3
25 lb.-katoenhouders.....	5 5
10 lb.-katoenhouders.....	8 3
5 lb.-katoenhouders.....	12 2
5 lb.-papierhouders.....	5 1
1 lb., 2 lb., 3 lb.- en 4 lb.-kartonhouders semolina.....	52 1

(3) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).—In die geval van meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2), word die pryse bereken op die basis van die pryse wat in subklousule (1) per sak van 200 lb. netto-gewig vir die besondere graad meelblom, meel of semolina vasgestel word.

(4) Vir bruismeel per 200 lb. netto-gewig (in verpakings van 1 lb. netto-gewig, van 2 lb. netto-gewig of van 3 lb. netto-gewig):—

	s.	d.
Bruismeel.....	55	2

(5) Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- Goings- of jute-omslae kan vir verpakings van 100 lb. of minder verskaf word teen 'n ekstra koste van hoogstens 2s. per omslag aldus verskaf;
- geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houders wat verskaf word om 1 lb., of 2 lb., of 3 lb.-verpakings van bruismeel, of 1 lb., 2 lb., 3 lb.- of 4 lb.-verpakings van semolina te bevat nie; waar geen sodanige kaste of houders verskaf word nie, word die pryse gespesifiseer in subklousules (2) en (4) verminder met 4s. per 100 lb. bruismeel of semolina;

- (c) the price shall include the cost of carriage and transport to the buyer's premises only; but in the case of buyers who are situated in areas or places where the South African Railways and Harbours Administration does not perform cartage services, the price shall include railage to the railway station nearest to the buyer's premises. In a town or area where a mill registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially is situated and where the South African Railways and Harbours Administration does not perform cartage services, a seller may, however, hire a carrier to effect transport to the buyer's premises. The price shall not include South African Road Motor Service charges. No allowance for railage or cartage shall be made to a buyer;
- (d) the prices specified above shall apply where the products are delivered on or before the 15th of the month and payment in cash is made within 50 days from that date or where the products are delivered on or after the 16th of the month and payment is made in cash within 50 days from the first day of the month immediately following that during which delivery was given;
- (e) where payment is made cash with order or in cash before delivery, a discount of 7d. per 200 lb. shall be allowed;
- (f) where a term of credit in excess of that provided for in paragraph (d) is allowed, the price per 200 lb. shall be increased by 7d. in respect of each period of 30 days or portion thereof by which such term of credit exceeds that provided for in paragraph (d);
- (g) no seller shall supply, give or offer or promise to supply or give any benefit whatsoever other than the wheaten product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure.

For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance, loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

2. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 7,000 LB. BUT JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 600 LB. OF FLOUR AND/OR MEAL OR LESS THAN 500 LB. BUT NOT LESS THAN 100 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

(1) Per bag of 200 lb. net:—

	s.	d.
Cake flour.....	78	6
Bread flour.....	63	7
Sifted meal.....	38	2
Unsifted meal.....	37	2
Semolina.....	82	6

(2) For packings of less than 200 lb. net.—For the packings mentioned in sub-clause (2) of clause 1, the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for the respective grades of flour, meal and semolina shall *mutatis mutandis* be increased in the manner prescribed by sub-clause (2) of clause 1 of this Annexure.

(3) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).—In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned

- (c) die prys sluit net die vraggeld en vervoerkoste na die koper se perseel in, maar in die geval van kopers in gebiede of plekke waar die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie besteldienste lewer nie, sluit die prys die spoorvrag na die spoorwegstasie naaste aan die koper se perseel in. In 'n dorp of gebied waar 'n meul wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal, geleë is, en waar die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie besteldienste lewer nie, kan 'n verkoper egter 'n karweier huur om die produkte na die koper se perseel te vervoer. Die prys sluit nie Suid-Afrikaanse padmotordienskoste in nie. Geen afslag vir spoorvrag of bestelloon mag aan 'n koper toegestaan word nie;
- (d) die pryse hierbo gespesifiseer, is van toepassing waar die produkte gelewer word voor of op die vyftiende dag van die maand en betaling binne 50 dae van daardie datum af in kontant geskied, of waar die produkte op of na die sestiende dag van die maand gelewer word en betaling in kontant binne 50 dae geskied, bereken van die eerste dag van die maand af wat volg op die maand waarin lewering geskied het;
- (e) waar betaling by wyse van kontant met bestelling of kontant voor lewering geskied, word 'n afslag van 7d. per 200 lb. toegelaat;
- (f) waar 'n langer krediettermyn as dié waarvoor in paragraaf (d) voorsiening gemaak word, toegelaat word, word die prys per 200 lb. vermeerder met 7d. ten opsigte van elke tydperk van 30 dae of gedeelte daarvan waarmee sodanige krediettermyn die termyn oorskry waarvoor in paragraaf (d) voorsiening gemaak word;
- (g) geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee of aanbied of beloof om te verskaf of te gee nie, waar enige voordeel, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, aangebied of beloof word, word sodanige verkoping geag teen 'n prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word.

Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelae, lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al, geag 'n voordeel te wees.

2. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 7,000 LB. MAAR GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 600 LB. MEELBLOM EN/OF MEEL OF MINDER AS 500 LB. MAAR MINSTENS 100 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) Per sak van 200 lb. netto:—

	s.	d.
Banketmeelblom.....	78	6
Broodmeelblom.....	63	7
Gesifte meel.....	38	2
Ongesifte meel.....	37	2
Semolina.....	82	6

(2) Vir verpakings van minder as 200 lb. netto.—Vir die verpakings genoem in subklousule (2) van klousule 1 word die pryse wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir die onderskeie grade meelblom, meel en semolina per sak van 200 lb. netto vasgestel word, *mutatis mutandis* vermeerder op die wyse voorgeskryf in subklousule (2) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

(3) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).—In die geval van meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2) van hierdie klousule, word die

in sub-clause (1) or (2) of this clause, the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) of this clause per bag of 200 lb. net weight for the particular grade of flour, meal or semolina.

(4) For self-raising flour per 100 lb. net weight (in packings of 1 lb. net weight or 2 lb. net weight or 3 lb. net weight):—

Self-raising flour.....	s. d.
	55 8

(5) The prices specified in sub-clauses (1), (2), (3) and (4) of this clause shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in sub-clause (5) of clause 1 of this Annexure.

3. MINIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF FLOUR OR MEAL OR LESS THAN 100 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

The selling prices of the various grades and packings of flour, meal, semolina or self-raising flour to a person who at a particular time buys from any one seller a quantity of less than 600 lb. of flour or meal or less than 100 lb. of semolina or self-raising flour, shall not be less than the selling prices specified in clause 2 of this Annexure, and shall *mutatis mutandis* be subject to conditions (a), (b) and (g) prescribed in sub-clause (5) of clause 1 of this Annexure.

4. MAXIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF FLOUR OR MEAL OR LESS THAN 100 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

(1) (a) For flour, meal and semolina when sold in packings specified hereunder:—

	Per Bag of 200 lb. Net.	Per Bag of 100 lb. Net (Cotton Container).	Per Bag of 100 lb. Net (Jute Container).	Per Bag of 50 lb. Net (Cotton Container).	Per Bag of 25 lb. Net (Cotton Container).	Per Bag of 10 lb. Net (Cotton Container).	Per Bag of 5 lb. Net (Cotton Container).	Per Bag of 5 lb. Net (Paper Container).
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Cake flour.....	83 6	44 1	43 1	22 8	11 7	4 10	2 6½	2 4½
Bread flour.....	68 7	36 7	35 8	18 9	9 7	4 0½	2 2	1 11½
Sifted meal.....	42 2	23 5	22 5	12 2	6 4	2 8½	1 6	1 4
Unsifted meal.....	41 2	22 11	21 11	11 11	6 2	2 8	1 5½	1 3½
Semolina.....	87 6	46 1	45 1	23 8	12 1	5 0½	2 8	2 5½

	Per sak van 200 lb. netto.	Per sak van 100 lb. netto (katoen- houer).	Per sak van 100 lb. netto (juut- houer).	Per sak van 50 lb. netto (katoen- houer).	Per sak van 25 lb. netto (katoen- houer).	Per sak van 10 lb. netto (katoen- houer).	Per sak van 5 lb. netto (katoen- houer).	Per sak van 5 lb. netto (papier- houer).
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Banketmeelblom.....	83 6	44 1	43 1	22 8	11 7	4 10	2 6½	2 4½
Broodmeelblom.....	68 7	36 7	35 8	18 9	9 7	4 0½	2 2	1 11½
Gesifte meel.....	42 2	23 5	22 5	12 2	6 4	2 8½	1 6	1 4
Ongesifte meel.....	41 2	22 11	21 11	11 11	6 2	2 8	1 5½	1 3½
Semolina.....	87 6	46 1	45 1	23 8	12 1	5 0½	2 8	2 5½

(b) For semolina in 1-lb., 2-lb., 3-lb., and 4-lb. packings, per pound:—

Semolina.....	s. d.
	0 9

(c) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings referred to in (a) or (b):—

	For 50 lb. or more per 200 lb.	For 25 lb. or more but less than 50 lb. per 25 lb.	For 10 lb. or more but less than 25 lb. per 10 lb.	For 5 lb. or more but less than 10 lb. per 5 lb.	For less than 5 lb. per 1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Cake flour.....	83 6	11 2	4 7	2 4	0 5½
Bread flour.....	68 7	9 2	3 9	1 11½	0 4½
Sifted meal.....	42 2	5 10½	2 5½	1 3½	0 3½
Unsifted meal.....	41 2	5 9	2 5	1 3½	0 3
Semolina.....	87 6	11 8	4 9	2 5½	0 6

pryse bereken op die basis van die prys wat in subklousule (1) van hierdie klousule per sak van 200 lb. netto-gewig vir die besondere graad meelblom, meel of semolina vasgestel word.

(4) Vir bruismeel per 100 lb. netto-gewig (in verpakings van 1 lb. netto-gewig, van 2 lb. netto-gewig of van 3 lb. netto-gewig):—

Bruismeel.....	s. d.
	55 8

(5) Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (5) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

3. MINIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 600 LB. MEELBLOM OF MEEL OF MINDER AS 100 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

Die verkoopprys van die verskillende grade en verpakings van meelblom, meel, semolina of bruismeel aan 'n persoon wat op 'n bepaalde tydstip minder as 600 lb. meelblom of meel of minder as 100 lb. semolina of bruismeel van enige besondere verkoper koop, mag nie laer wees nie as die verkooppryse gespesifiseer in klousule 2 van hierdie Aanhangsel en is *mutatis mutandis* onderworpe aan voorwaardes (a), (b) en (g) voorgeskryf in subklousule (5) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

4. MAKSIMUM VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT MINDER AS 600 LB. MEELBLOM OF MEEL OF MINDER AS 100 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN ENIGE BESONDERE VERKOPER KOOP.

(1) (a) Vir meelblom, meel en semolina wanneer dit in verpakings verkoop word soos hieronder gespesifiseer:—

(b) Vir semolina in 1 lb., 2 lb., 3 lb. en 4 lb. verpakings, per pond:—

Semolina.....	s. d.
	0 9

(c) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in (a) of (b):—

	Vir 50 lb. of meer, per 200 lb.	Vir 25 lb. of meer maar minder as 50 lb., per 25 lb.	Vir 10 lb. of meer maar minder as 25 lb., per 10 lb.	Vir 5 lb. of meer maar minder as 10 lb., per 5 lb.	Vir minder as 5 lb., per 1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Banketmeelblom.....	83 6	11 2	4 7	2 4	0 5½
Broodmeelblom.....	68 7	9 2	3 9	1 11½	0 4½
Gesifte meel.....	42 2	5 10½	2 5½	1 3½	0 3½
Ongesifte meel.....	41 2	5 9	2 5	1 3½	0 3
Semolina.....	87 6	11 8	4 9	2 5½	0 6

(d) For self-raising flour in 1-lb., 2-lb., and 3-lb. packings per pound:—

Self-raising flour..... s. d.
0 7½

(2) The prices specified in sub-clause (1) of this clause are subject to the following conditions:—

- Hessian or jute covers may be supplied for packings of 100 lb. or less at an extra charge not exceeding 2s. per cover so provided;
- no extra charge shall be made for any wooden cases or other containers provided to hold one-pound or two-pound or three-pound packings of self-raising flour, or one-pound, two pound, three-pound or four-pound packings or semolina; where no such cases or containers are provided, the prices in paragraphs (b) and (d) shall be reduced by 4s. per 100 lb. of semolina or self-raising flour;
- the prices shall include railage or costs of transport to the seller's premises for a distance not exceeding three miles from such seller's nearest railway station or siding. If flour, meal, semolina or self-raising flour is transported to the seller's premises for a distance in excess of three miles from his nearest railway station or siding, the prices may be increased by the costs, calculated to the nearest quarter of a penny, actually incurred in respect of transport for the extra distance;
- no seller shall supply, give or offer or promise to supply or give any benefit whatever other than the wheaten product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, offered, or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure.

For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance, loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

5. The prohibition made known by Government Notice No. 2535 of 1952, as amended, is hereby repealed.

DEFINITIONS.

6. (1) For the purpose of this Annexure—

- delivery of flour, meal, semolina or self-raising flour shall be deemed to have been effected—
 - where the flour, meal, semolina or self-raising flour has not been railed, on the date on which these products arrive at the buyer's premises;
 - where the flour, meal, semolina, or self-raising flour has been railed up to a distance of 200 miles, on the third day after the date of railing;
 - where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 200 but not more than 500 miles, on the fifth day after the date of railing;

(d) Vir bruismeel in 1 lb.-, 2 lb.- en 3 lb.-verpakings, per pond:—

Bruismeel..... s. d.
0 7½

(2) Die pryse gespesifiseer in subklousule (1) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- Goiing- of jute-omslae kan vir verpakings van 100 lb. of minder verskaf word teen 'n ekstra koste van hoogstens 2s. per omslag aldus verskaf;
- geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houers wat verskaf word om eenpond- of tweepond- of driepond-verpakings van bruismeel, of eenpond-, tweepond-, driepond- of vierpond-verpakings van semolina te bevat nie; waar geen sodanige kaste of houers verskaf word nie, word die pryse gespesifiseer in paragrawe (b) en (d) verminder met 4s. per 100 lb. bruismeel of semolina;
- die pryse sluit spoorvrag of vervoerkoste in na die verkoper se perseel oor 'n afstand van hoogstens drie myl van sodanige verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte af. As meelblom, meel, semolina of bruismeel na die verkoper se perseel vervoer word oor 'n groter afstand as drie myl van sy naaste spoorwegstasie of -halte af, kan die pryse verhoog word met die koste wat werklik ten opsigte van vervoer oor die ekstra afstand aangegaan word, bereken tot die naaste kwartpennie;
- geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of enige ander persoon verskaf, gee of aanbied of beloop om te verskaf of te gee nie. Waar enige voordeel, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, aangebied of beloop word, word sodanige verkoping geag teen 'n ander prys te wees as die prys vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel.

Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word 'n addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelae, lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al, geag 'n voordeel te wees.

5. Die verbod bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2535 van 1952, soos gewysig, word hierby herroep.

WOORDOMSKRYWING.

6. (1) Vir die toepassing van hierdie Aanhangsel—

- word geag dat lewering van meelblom, meel, semolina of bruismeel geskied het—
 - waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel nie per spoor gestuur is nie, op die datum waarop hierdie produkte by die koper se perseel aankom;
 - waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel per spoor gestuur is tot op 'n afstand van 200 myl, op die derde dag na die datum van versending per spoor;
 - waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 200 maar nie verder as 500 myl nie per spoor gestuur is, op die vyfde dag na die datum van versending per spoor;

- (iv) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 500 but not more than 700 miles, on the seventh day after the date of railing;
- (v) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 700 but not more than 900 miles, on the ninth day after the date of railing;
- (vi) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 900 but not more than 1,100 miles, on the twelfth day after the date of railing;
- (vii) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 1,100 miles, on the fifteenth day after the date of railing;
- (b) only so much of any quantity of flour, meal, semolina or self-raising flour purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place shall be deemed to have been bought at a particular time;
- (c) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (d) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949, as amended.

(2) The grades of flour, meal, semolina and self-raising flour referred to in this Annexure are the grades specified in the regulations published under Government Notice No. 2377 of 30th October, 1953.

★ No. 2384.] [30 October 1953.
PRICES OF CERTAIN DAIRY PRODUCTS.—
AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dairy Industry Control Board, referred to in section 3 of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 199 of 1940, as amended, has in terms of section 12 of that Scheme, and with my approval, amended the prohibition made known by Government Notice No. 1158 of 1953 in the manner indicated in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said amendments shall come into operation on the first day of November, 1953.

S. P. LE ROUX,
 Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The prohibitions imposed in connection with the sale of certain dairy products, made known in the Schedule to Government Notice No. 1158 of 29th May, 1953, are hereby amended—

- (1) by the substitution for paragraphs (3) and (4) of clause 1 of the following paragraphs—

"(3) condensing milk for the manufacture of skim milk powder at a price other than—

(a) one hundred and eighty-one pence per 100 lb. of such milk; or

(b) four shillings and twopence per pound butterfat contained therein if such milk is bought on the basis of its butterfat content;

- (iv) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 500 maar nie verder as 700 myl nie per spoor gestuur is, op die sewende dag na die datum van versending per spoor;
- (v) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 700 maar nie verder as 900 myl nie per spoor gestuur is, op die negende dag na die datum van versending per spoor;
- (vi) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 900 maar nie verder as 1,100 myl nie per spoor gestuur is, op die twaalfde dag na die datum van versending per spoor;
- (vii) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 1,100 myl per spoor gestuur is, op die vyftiende dag na die datum van versending per spoor;
- (b) word geag dat net soveel van die hoeveelheid meelblom, meel, semolina of bruismeel van enige besondere verkoper gekoop as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n bepaalde tyd-stip gekoop is;
- (c) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word;
- (d) beteken „Koringraad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig.

(2) Die grade meelblom, meel, semolina en bruismeel in hierdie Aanhangsel genoem, is die grade aangegee in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2377 van 30 Oktober 1953.

★ No. 2384.] [30 Oktober 1953.
PRYSE VAN SEKERE SUIWELPRODUKTE.—
WYSIGING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, genoem in artikel 3 van die Suiwelprodukte-bemerkingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 199 van 1940, soos gewysig, kragtens artikel 12 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1158 van 1953 op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit, gewysig het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde wysigings op die eerste dag van November 1953 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
 Minister van Landbou.

BYLAE.

Die verbodsbepalings opgelê in verband met die verkoop van sekere suiwelprodukte en afgekondig in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1158 van 29 Mei 1953, word hierby gewysig—

- (1) deur paragrawe (3) en (4) van klousule 1 deur die volgende paragrawe te vervang—

„(3) kondenseermelk vir die vervaardiging van afgeroomde melkpoeier teen 'n ander prys as—

(a) honderd een-en-tagtig pennies per 100 lb. van daardie melk; of

(b) vier sjelings en twee pennies per pond bottervet wat dit bevat, indien sodanige melk op grondslag van die bottervetgehalte daarvan gekoop word;

(4) condensing milk for the manufacture of a product or commodity other than skim milk powder—

(a) if such milk is intended for the manufacture of condensed milk, dried milk or full-cream milk powder, at a price other than—

(i) one hundred and ninety-one pence per 100 lb. of such milk; or

(ii) four shillings and four and three-quarter pence per pound butterfat contained therein if such milk is bought on the basis of its butterfat content;

(b) in the case of all other such milk at a price below—

(i) one hundred and ninety-one pence per 100 lb. of such milk; or

(ii) four shillings and four and three-quarter pence per pound butterfat contained therein if such milk is bought on the basis of its butterfat content;”

(2) by the deletion of the proviso to paragraph (1) of clause 2; and

(3) by the deletion of the proviso to paragraph (1) of clause 3.

★ No. 2385.] [30 October 1953.
SPECIAL LEVY ON FACTORY CHEESE.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dairy Industry Control Board, referred to in Section 3 of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 199 of 1940, as amended, has, in terms of section 8 *bis* of that Scheme, and with my approval, imposed the special levy as specified in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the change shall become operative on the first day of November, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

There is hereby imposed in substitution for the special levy on factory cheese, as made known by Government Notice No. 1157 of 29th May, 1953, a special levy on factory cheese at the rate of two and seven-twentieths pence per pound of factory cheese.

★ No. 2386.] [30 October 1953.
SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

WITHDRAWAL OF PROHIBITION ON THE SALE OF CITRUS FRUIT IN SOUTH AFRICA.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 2 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. 44 of 1947, has with my approval, withdrawn the provisions, in so far as such provisions relate to citrus fruit sold in the Union of South Africa, of the prohibition imposed in terms of section 19 of the said scheme, which prohibition was published in Government Notice No. 1306, dated 9th June, 1950, as amended.

(4) kondenseermelk vir die vervaardiging van 'n ander produk of handelsartikel as afgeroomde melkpoeier—

(a) indien sodanige melk bestem is vir die vervaardiging van kondenseermelk, droëmelk of volleroommelk-poeier, teen 'n ander prys as—

(i) honderd een-en-negentig pennies per 100 lb. van daardie melk; of

(ii) vier sjielings en vier en drie-kwartpennie per pond bottervet wat dit bevat, indien sodanige melk op grondslag van die bottervetgehalte daarvan gekoop word; of

(b) in die geval van alle ander sodanige melk teen 'n laer prys as—

(i) honderd een-en-negentig pennies per 100 lb. van sodanige melk; of

(ii) vier sjielings en vier en drie-kwartpennie per pond bottervet wat dit bevat, indien sodanige melk op grondslag van die bottervet gehalte daarvan gekoop word;”

(2) deur die voorbehoudsbepaling van paragraaf (1) van klousule 2 te skrap; en

(3) deur die voorbehoudsbepaling van paragraaf (1) van klousule 3 te skrap.

★ No. 2385.] [30 Oktober 1953.
SPESIALE HEFFING OF FABRIEKSKAAS.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, genoem in artikel 3 van die Suiwelproduktebemarkingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 199 van 1940, soos gewysig, kragtens artikel 8 *bis* van daardie Skema, en met my goedkeuring, die spesiale heffing, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat die verandering op die eerste dag van November 1953 van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Hierby word ter vervanging van die spesiale heffing op fabriekskaas, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1157 van 29 Mei 1953, 'n spesiale heffing van twee en sewe-twintigste pennie per pond kaas ten opsigte van fabriekskaas opgelê.

★ No. 2386.] [30 Oktober 1953.
SUID-AFRIKAANSE SITRUSKEMA.

INTREKKING VAN VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SITRUSVRUGTE IN SUID-AFRIKA.

Ingevolge artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 2 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, afgekondig by Proklamasie No. 44 van 1947, met my goedkeuring die verbod-bepalings, opgelê kragtens artikel 19 van genoemde skema en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1306 van 9 Junie 1950, soos gewysig, ingetrek het vir sover sodanige bepalinge betrekking het op sitrusvrugte in die Unie van Suid-Afrika verkoop.

And I do further make known that this withdrawal of the prohibition specified herein shall become operative from the 30th October, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

NOTE.—The effect of this notice is that large producers of citrus will be free to sell their citrus fruit anywhere in the Union until further notice.

* No. 2387.] [30 October 1953.]

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

WITHDRAWAL OF MAXIMUM PRICES OF ORANGES.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 2 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. 44 of 1947, has with my approval withdrawn the provisions of the prohibition imposed in terms of section 18 of the said scheme, which prohibition was published in Government Notice No. 861 of the 24th April, 1953, as amended.

And I do further make known that this withdrawal of the prohibition shall become operative from the 30th October, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

NOTE.—The effect of this notice is to withdraw the in-season maximum prices for oranges until further notice.

* No. 2388.] [30 October 1953.]

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

WITHDRAWAL OF LEVY AND SPECIAL LEVY ON CITRUS FRUIT OTHER THAN CITRUS FRUIT EXPORTED IN CASES.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 2 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. 44 of 1947, has with my approval withdrawn the provisions, in so far as such provisions apply to citrus fruit other than citrus fruit exported in cases, of the following impositions:—

- (1) The levy imposed in terms of section 16 of the said scheme, which imposition was published in Government Notice No. 1304 of the 9th June, 1950, as amended;
- (2) the special levy imposed in terms of section 17 of the said scheme, which imposition was published in Government Notice No. 1658 of the 29th June, 1951, as amended.

And I do further make known that this withdrawal of the levy impositions specified herein shall become operative from the 30th October, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

NOTE.—The effect of this notice is to withdraw the existing levies on all citrus fruit except citrus fruit which is exported in cases.

En voorts maak ek hierby bekend dat die intrekking van hierdie verbodsbepaling op 30 Oktober 1953 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

LET WEL.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat grootsitrusproduseerders toegelaat word om hul sitrusvrugte tot nadere kennisgewing oral in die Unie te verkoop.

* No. 2387.] [30 Oktober 1953.]

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA.

INTREKKING VAN MAKSIMUM LEMOENPRYSE.

Ingevolge artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 2 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema wat by Proklamasie No. 44 van 1947 afgekondig is, met my goedkeuring die verbodsbepaling, opgelê ingevolge artikel 18 van genoemde skema en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 861 van 24 April 1953, soos gewysig, ingetrek het.

En voorts maak ek hierby bekend dat die intrekking van hierdie verbodsbepaling op 30 Oktober 1953 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

LET WEL.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die binne-eisoense maksimum pryse van lemoene tot nadere kennisgewing op te hef.

* No. 2388.] [30 Oktober 1953.]

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA.

INTREKKING VAN HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SITRUSVRUGTE UITGESONDERD SITRUSVRUGTE IN KASTE UITGEVOER.

Ingevolge artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 2 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema afgekondig by Proklamasie No. 44 van 1947, met my goedkeuring die volgende heffings ingetrek het vir sover sodanige heffings van toepassing is op ander sitrusvrugte as sitrusvrugte in kaste uitgevoer:—

- (1) Die heffing opgelê ingevolge artikel 16 van genoemde skema en gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1304 van 9 Junie 1950, soos gewysig;
- (2) die spesiale heffing opgelê ingevolge artikel 17 van daardie skema en gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1658 van 29 Junie 1951, soos gewysig.

En voorts maak ek hierby bekend dat hierdie intrekking van die heffings op 30 Oktober 1953 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

LET WEL.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die bestaande heffings op alle sitrusvrugte uitgesonderd sitrusvrugte in kaste uitgevoer, in te trek.

* No. 2389.] [30 October 1953.
TOBACCO CONTROL SCHEME.

LEVY ON TOBACCO.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Tobacco Industry Control Board referred to in section 3 of the Tobacco Control Scheme, published under Proclamation No. 51 of 1939, as amended, has, in terms of section 18 of that Scheme, and with my approval, imposed with effect from the date of publication hereof, a levy of one-fifth penny (1/5d.) per pound in respect of all classes and grades of leaf tobacco, in substitution for the levy made known by Government Notice No. 1871 of the 20th July, 1951.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

* No. 2390.] [30 October 1953.
TOBACCO CONTROL SCHEME.

SPECIAL LEVY ON TOBACCO.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Tobacco Industry Control Board referred to in section 3 of the Tobacco Control Scheme, published under Proclamation No. 51 of 1939, as amended, has, in terms of section 18 *bis* of that Scheme, and with my approval, imposed with effect from the date of publication hereof, a special levy of one-half penny (½d.) per pound in respect of all grades of dark air-cured leaf tobacco and four-fifths penny (4/5d.) per pound in respect of all other classes and grades of leaf tobacco.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

* No. 2391.] [30 October 1953.
TOBACCO CONTROL SCHEME.

PROHIBITION ON THE SALE OF TOBACCO.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, do hereby notify that the Tobacco Industry Control Board, referred to in section 3 of the Tobacco Control Scheme, published under Proclamation No. 51 of 1939, as amended, has, in terms of paragraph (p) of section 17 and sub-section (1) of section 21 of that Scheme and with my approval, imposed the prohibitions specified in the Schedule hereto in substitution for the prohibitions made known by Government Notice No. 1103 of 1947, as amended.

And I do hereby further notify that the said prohibitions shall become operative from the date of publication of this notice.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. No producer of tobacco shall sell any tobacco produced by him in any of the following areas otherwise than through the agency specified hereunder in respect of that area, namely—

- (a) in respect of Area A, through the agency of the Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging, Rustenburg;
- (b) in respect of Area C, through the agency of the Piet Retief Koöperatiewe Tabakplantersvereniging, Piet Retief;

* No. 2389.] [30 Oktober 1953.
TABAKREËLINGSKEMA.

HEFFING OP TABAK

Ooreenkomstig artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid, genoem in artikel 3 van die Tabakreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 51 van 1939, soos gewysig, kragtens artikel 18 van daardie Skema, en met my goedkeuring, met ingang van die datum van publikasie hiervan, 'n heffing van eenvyfde pennie (1/5d.) per pond opgelê het ten opsigte van alle klasse en grade blaartabak, ter vervanging van die heffing bekendgemaak by Goewermenskennisgewing No. 1871 van 20 Julie 1951.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

* No. 2390.] [30 Oktober 1953.
TABAKREËLINGSKEMA.

SPESIALE HEFFING OP TABAK.

Ooreenkomstig artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid, genoem in artikel 3 van die Tabakreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 51 van 1939, soos gewysig, kragtens artikel 18 *bis* van daardie Skema, en met my goedkeuring, met ingang van die datum van publikasie hiervan 'n spesiale heffing van 'n halfpennie (½d.) per pond opgelê het ten opsigte van alle grade van donker luggedroogde blaartabak en viervyfde pennie (4/5d.) per pond ten opsigte van alle ander klasse en grade blaartabak.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

* No. 2391.] [30 Oktober 1953.
TABAKREËLINGSKEMA.

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN TABAK.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid, genoem in artikel 3 van die Tabakreëlinskema wat by Proklamasie No. 51 van 1939, soos gewysig, gepubliseer is, kragtens paragraaf (p) van artikel 17 en subartikel (1) van artikel 21 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan gespesifiseer, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepalings afgekondig by Goewermenskennisgewing No. 1103 van 1947, soos gewysig.

En voorts maak hierby bekend dat genoemde verbodsbepalings op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

1. Geen produsent van tabak mag tabak wat hy in enige een van die volgende gebiede geproduseer het, op 'n ander wyse verkoop as deur bemiddeling van die agentskap wat hieronder ten opsigte van daardie gebied genoem word, naamlik—

- (a) ten opsigte van gebied A, deur bemiddeling van die agentskap van die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging, Rustenburg;
- (b) ten opsigte van gebied C, deur bemiddeling van die agentskap van die Piet Retief Koöperatiewe Tabakplantersvereniging, Piet Retief;

- (c) in respect of Area D, through the agency of the Potgietersrust Koöperatiewe Tabakplantersvereniging, Potgietersrus;
- (d) in respect of Area E, through the agency of the Vaalrivier Koöperatiewe Tabakboere Vereniging, Parys;
- (e) in respect of Area F, through the agency of the Barberton District Co-operative Tobacco Company, Limited, Nelspruit;
- (f) in respect of Area G, through the agency of the Gamtoos Koöperatiewe Tabakmaatskappy, Beperk, Patensie;
- (g) in respect of Area H, through the agency of the Kango Koöperatiewe Tabak Maatskappy Beperk, Oudtshoorn;
- (h) in respect of Area I, through the agency of the Katrivier Tabak Koöperatiewe Maatskappy, Beperk, Balfour (C.P.);
- (i) in respect of Area J, through the agency of the Natal Indian Tobacco Growers' Co-operative Company, Limited, Durban;
- (j) in respect of Area K, through the agency of the Westelike Provinsie Koöperatiewe Tabakkwekers Maatskappy, Beperk, Suider-Paarl.

2. No agency mentioned in paragraph 1 shall sell any tobacco delivered to it for sale on behalf of any producer in pursuance of that paragraph, at a price below the price specified, according to the grade of that tobacco and the area in which it was produced—

- (i) in Annexure A hereto, in the case of tobacco of class (b);
- (ii) in Annexure B hereto, in the case of tobacco of class (c);

provided that the prices specified in Annexures A and B, shall in so far as sales effected after the 31st March, 1953, are concerned—

- (i) (a) in Annexure A, in respect of leaf tobacco of class (b) be increased by 74 per cent;
- (b) in Annexure B, in the case of light air-cured Virginia tobacco be increased by 71 per cent;
- (c) in Annexure B, in the case of dark air-cured Virginia tobacco be increased by 68 per cent; and
- (ii) that the prices for Orinoco flue-cured tobacco shall be the ruling prices in respect of class (b) plus an additional 37½ per cent thereof.

3. For the purpose of the foregoing prohibitions—

“area A” shall mean the area comprising the Magisterial Districts Benoni, Boksburg, Brakpan, Brits, Bronkhorstspuit, Delmas, Germiston, Groblersdal, Johannesburg, Krugersdorp, Marico, Middelburg (Tvl.), Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Springs, Waterberg, Warm Baths and Witbank, and the farms De Hoop (No. 331), Uitvlugt (No. 319), Buffelskloof (No. 196), Tigershoek (No. 152), Groothoek (No. 140) and Steynsdraif (No. 16), situated in the district of Lydenburg;

“area C” shall mean the area comprising the Magisterial Districts Amersfoort, Babanango, Bethal, Dundee, Ermelo, Mahlabatini, Newcastle, Ngotshe, Paulpietersburg, Piet Retief, Standerton, Utrecht, Volksrust, Vryheid, Wakkerstroom, Mtonjaneni, Eshowe, Hlabisa, Ingwavuma, Lower Umfolozi, Nkandla, Nongoma, Nqutu and Ubombo;

“area D” shall mean the area comprising the Magisterial Districts Letaba, Pietersburg, Potgietersrus and Soutpansberg;

“area E” shall mean the area comprising the Province of the Orange Free State and the Magisterial Districts Bloemhof, Delareyville, Heidelberg (Transvaal), Klerksdorp, Lichtenburg, Potchefstroom, Schweizer-Reneke, Ventersdorp, Vereeniging and Wolmaransstad in the Province of the Transvaal;

- (c) ten opsigte van gebied D, deur bemiddeling van die agentskap van die Potgietersrust Koöperatiewe Tabakplantersvereniging, Potgietersrus;
- (d) ten opsigte van gebied E, deur bemiddeling van die agentskap van die Vaalrivier Koöperatiewe Tabakboerevereniging, Parys;
- (e) ten opsigte van gebied F, deur bemiddeling van die agentskap van die Barberton District Co-operative Tobacco Company, Limited, Nelspruit;
- (f) ten opsigte van gebied G, deur bemiddeling van die agentskap van die Gamtoos Koöperatiewe Tabakmaatskappy, Beperk, Patensie;
- (g) ten opsigte van gebied H, deur bemiddeling van die agentskap van die Kango Koöperatiewe Tabakmaatskappy, Beperk, Oudtshoorn;
- (h) ten opsigte van gebied I, deur bemiddeling van die agentskap van die Katrivier Tabak Koöperatiewe Maatskappy, Beperk, Balfour, K.P.;
- (i) ten opsigte van die gebied J, deur bemiddeling van die agentskap van die Natal Indian Tobacco Growers' Co-operative Company, Limited, Durban;
- (j) ten opsigte van gebied K, deur bemiddeling van die agentskap van die Westelike Provinsie Koöperatiewe Tabakkwekersmaatskappy, Beperk, Suider-Paarl.

2. Geen agentskap genoem in paragraaf 1, mag tabak volgens daardie paragraaf aan hom gelewer vir verkoop ten behoeve van 'n produsent, verkoop nie, teen 'n laer prys as die prys wat volgens die graad van daardie tabak en die gebied waarin dit geproduseer is, genoem word—

- (i) in Aanhangsel A hiervan, in die geval van tabak van klas (b); of
- (ii) in Aanhangsel B hiervan, in die geval van tabak van klas (c);

met dien verstande dat die pryse in Aanhangsels A en B genoem, vir sover dit verkopings betref wat na 31 Maart 1953 aangegaan is—

- (i) (a) in Aanhangsel A, in die geval van blaartabak van klas (b) met 74 persent vermeerder word;
- (b) in Aanhangsel B, in die geval van ligte luggedroogde Virginiese tabak met 71 persent vermeerder word;
- (c) in Aanhangsel B, in die geval van donker luggedroogde Virginiese tabak met 68 persent vermeerder word; en
- (ii) dat die pryse vir oondgedroogde Orinoco-tabak die heersende pryse is ten opsigte van klas (b) plus 'n verdere 37½ persent daarvan.

3. Vir die toepassing van voorgaande verbodsbepalings beteken—

„gebied A”, die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Brits, Bronkhorstspuit, Delmas, Germiston, Groblersdal, Johannesburg, Krugersdorp, Marico, Middelburg (Transvaal), Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Springs, Waterberg, Warmbad en Witbank, en die plase De Hoop (No. 331), Uitvlugt (No. 319), Buffelskloof (No. 196), Tigershoek (No. 152), Groothoek (No. 140), en Steynsdraif (No. 16) wat in die distrik Lydenburg geleë is;

„gebied C”, die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Amersfoort, Babanango, Bethal, Dundee, Ermelo, Mahlabatini, Newcastle, Ngotshe, Paulpietersburg, Piet Retief, Standerton, Utrecht, Volksrust, Vryheid, Wakkerstroom, Mtonjaneni, Eshowe, Hlabisa, Ingwavuma, Laer-Umfolozi, Nkandla, Nongoma, Nqutu en Ubombo;

„gebied D”, die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Letaba, Pietersburg, Potgietersrus en Soutpansberg;

„gebied E”, die gebied bestaande uit die Provinsie Oranje-Vrystaat en die magistraatsdistrikte Bloemhof, Delareyville, Heidelberg (Transvaal), Klerksdorp, Lichtenburg, Potchefstroom, Schweizer-Reneke, Ventersdorp, Vereeniging en Wolmaransstad in die Provinsie Transvaal;

- "area F" shall mean the area comprising the Magisterial Districts Barberton, Belfast, Carolina, Lydenburg (excluding the farms De Hoop No. 331, Uitvlugt No. 319, Buffelskloof No. 196, Tigershoek No. 152, Groothoek No. 140, and Steynsdraif No. 16, situated in the Lydenburg District), Nelspruit and Pilgrim's Rest;
- "area G" shall mean the area comprising the Magisterial Districts Aberdeen, Graaff-Reinet, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Pearston, Port Elizabeth, Steytlerville, Uitenhage and Willowmore;
- "area H" shall mean the area comprising the Magisterial Districts Albert, Aliwal North, Barkly West, Bredasdorp, Britstown, Calitzdorp, Christiana, Colesberg, De Aar, George, Gordonia, Hanover, Hay, Heidelberg (Cape), Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, Ladismith, Laingsburg, Mafeking, Maraisburg, Middelburg (Cape), Molteno, Mossel Bay, Oudtshoorn, Phillipstown, Postmasburg, Prieska, Prince Albert, Riversdale, Steynsburg, Swellendam, Taungs, Uniondale, Venterstad, Vryburg and Warrenton;
- "area I" shall mean the area comprising the Magisterial Districts Adelaide, Albany, Alexandria, Barkly East, Bathurst, Bedford, Cathcart, Cradock, East London, Elliot, Fort Beaufort, Lady Grey, Herschel, Indwe, King William's Town, Komga, Maclear, Peddie, Queenstown, Somerset East, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Victoria East and Wodehouse;
- "area J" shall mean the area comprising the Magisterial Districts Alfred, Bergville, Camperdown, Durban, Estcourt, Helpmekaar, Impendle, Inanda, Verulam, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lions River, Lower Tugela, Mapumulo, Msinga (Tugela Ferry), Mtunzini, New Hanover, Pietermaritzburg, Pinetown, Polela, Port Shepstone, Richmond (Natal), Umlazi, Umvoti, Umzinto, Underberg and Weenen;
- "area K" shall mean the area comprising the Magisterial Districts Beaufort West, Bellville, Caledon, Calvinia, Carnarvon, Cape Town, Ceres, Clanwilliam, Fraserburg, Hopefield, Malmesbury, Montagu, Murraysburg, Namaqualand, Paarl, Piketberg, Richmond (Cape), Robertson, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Sutherland, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria West, Wellington, Williston, Worcester and Wynberg;
- "grade" in relation to tobacco shall mean the grade of that tobacco as determined in accordance with the descriptions of the various grades set out in the regulations published by Government Notice No. 234 of 6th February, 1942, as amended by Government Notices No. 492 of 19th March, 1943 and No. 1081 of 21st May, 1948.
- "tobacco of class (b)" shall mean flue-cured Virginia tobacco.
- "tobacco of class (c)" shall mean air-cured Virginia tobacco.

ANNEXURE A.

CLASS (B) FLUE-CURED VIRGINIA TOBACCO.

Grade.	Areas A, C, D, E, F, G, H, I, J and K.	
	Per lb.	
	s.	d.
FC/AS.....	2	9½
FC/1.....	2	7½
FC/2S.....	2	1
FC/3.....	2	4½
FC/4S.....	1	10
FC/DLB.....	0	9½
FC/GL.....	1	3
FC/HL.....	0	7
FC/SL.....	0	8
FC/SLS.....	0	6½
FC/DF.....	0	5½
FC/G.....	0	5½
FC/H.....	0	5½
FC/SD.....	0	5½
FC/SDS.....	0	5½
Average for FC/DF, FC/G, FC/H, FC/SD and FC/SDS.....	0	5½

The above selling prices are at agents' warehouses for net cash, 30 days from date of invoice.

- „gebied F", die gebied bestaande uit die magistraats-distrikte Barberton, Belfast, Carolina, Lydenburg [uitsluitende die plase De Hoop (No. 331), Uitvlugt (No. 319), Buffelskloof (No. 196), Tigershoek (No. 152), Groothoek (No. 140) en Steynsdraif (No. 163 wat in die distrik Lydenburg geleë is], Nelspruit en Pelgrimsrus;
- „gebied G", die gebied bestaande uit die magistraats-distrikte Aberdeen, Graaff-Reinet, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Pearston, Port Elizabeth, Steytlerville, Uitenhage en Willowmore;
- „gebied H", die gebied bestaande uit die magistraats-distrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Wes, Bredasdorp, Britstown, Calitzdorp, Christiana, Colesberg, De Aar, George, Gordonia, Hanover, Hay, Heidelberg (Kaap), Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, Ladismith, Laingsburg, Mafeking, Maraisburg, Middelburg (Kaap), Molteno, Mosselbaai, Oudtshoorn, Philipstown, Postmasburg, Prieska, Prince Albert, Riversdale, Steynsburg, Swellendam, Taungs, Uniondale, Venterstad, Vryburg en Warrenton;
- „gebied I", die gebied bestaande uit die magistraats-distrikte Adelaide, Albany, Alexandria, Barkly-Oos, Bathurst, Bedford, Cathcart, Cradock, Oos-Londen, Elliot, Fort Beaufort, Lady Grey, Herschel, Indwe, King William's Town, Komga, Maclear, Peddie, Queenstown, Somerset-Oos, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Victoria-Oos en Wodehouse;
- „gebied J", die gebied bestaande uit die magistraats-distrikte Alfred, Bergville, Camperdown, Durban, Estcourt, Helpmekaar, Impendle, Inanda (Verulam), Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lions River, Laer-Tugela, Mapumulo, Msinga (Tugela Ferry), Mtunzini, New Hanover, Pietermaritzburg, Pinetown, Polela, Port Shepstone, Richmond (Natal), Umlazi, Umvoti, Umzinto, Underberg en Weenen;
- „gebied K", die gebied bestaande uit die magistraats-distrikte Beaufort-Wes, Bellville, Caledon, Calvinia, Carnarvon, Kaapstad, Ceres, Clanwilliam, Fraserburg, Hopefield, Malmesbury, Montagu, Murraysburg, Namakwaland, Paarl, Piketberg, Richmond (Kaap), Robertson, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Sutherland, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria-Wes, Wellington, Williston, Worcester en Wynberg;
- „graad" met betrekking tot tabak, die graad van daardie tabak soos vasgestel volgens die beskrywing van die verskillende grade soos vervat in Goewermentskennisgewing No. 234 van 6 Februarie 1942, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 492 van 19 Maart 1943 en No. 1081 van 21 Mei 1948;
- „tabak van klas (b)", oondgedroogde Virginiese tabak;
- „tabak van klas (c)", luggeddroogde Virginiese tabak.

AANHANGSEL A.

KLAS (B) OONDGEDROOGDE VIRGINIESE TABAK.

Graad.	Gebiede A, C, D, E, F, G, H, I, J en K.	
	Per lb.	
	s.	d.
FC/AS.....	2	9½
FC/1.....	2	7½
FC/2S.....	2	1
FC/3.....	2	4½
FC/4S.....	1	10
FC/DLB.....	0	9½
FC/GL.....	1	3
FC/HL.....	0	7
FC/SL.....	0	8
FC/SLS.....	0	6½
FC/DF.....	0	5½
FC/G.....	0	5½
FC/H.....	0	5½
FC/SD.....	0	5½
FC/SDS.....	0	5½
Gemiddelde vir FC/DF, FC/G, FC/H, FC/SD en FC/SDS.....	0	5½

Bostaande pryse geld vir tabak wat by die pakhuis van die agent gelewer word, teen kontant 30 dae van datum van faktuur af.

ANNEXURE B.

BASIC PRICES: CLASS (C) AIR-CURED VIRGINIA TOBACCO.

Grade.	A. M.K.T.V.	C. Piet Retief.	D. P.P. Rus.	E. Vaal- rivier.	F. Barber- ton.	G. Gamtoos.	H. Kango.	I. Katrivier.	J. Natal.	K. W. Prov.
	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.
LIGHT.										
A1.....	2 6	2 6	2 6	2 5½	2 6	2 5	2 5	2 6	2 5	2 5
A2.....	2 4	2 4	2 4	2 3½	2 4	2 3	2 3	2 4	2 3	2 3
A2S.....	2 1	2 1	2 1	2 0½	2 1	2 0	2 0	2 1	2 0	2 0
A3.....	2 2	2 2	2 2	2 1	2 2	2 1	2 1	2 2	2 1	2 1
A4.....	2 0	2 0	2 0	1 10½	2 0	1 11	1 11	2 0	1 11	1 11
A4S.....	1 9	1 9	1 9	1 8	1 9	1 8	1 8	1 9	1 8	1 8
DL.....	1 6	1 6	1 6	1 4½	1 6	1 5	1 5	1 6	1 4½	1 5
GL.....	1 3	1 3	1 3	1 2½	1 3	1 2½	1 2½	1 3	1 2	1 2
DB.....	0 10	0 10	0 10	0 9½	0 10	0 9½	0 9½	0 10	0 9	0 9
HL.....	0 7	0 7	0 7	0 6½	0 7	0 6½	0 6½	0 7	0 6½	0 6½
SL.....	0 7	0 7	0 7	0 6½	0 7	0 6½	0 6½	0 7	0 6½	0 6½
SLS.....	0 5½	0 5½	0 5½	0 5½	0 5½	0 5	0 5	0 5½	0 5	0 5
DARK.										
BS1.....	—	1 5½	—	—	1 5½	—	—	—	—	—
BS2.....	—	1 2½	—	—	1 2½	—	—	—	—	—
UG.....	—	0 11½	—	—	0 11½	—	—	—	—	—
BS3.....	—	1 0½	—	—	1 0½	—	—	—	—	—
DS1.....	1 0½	1 2½	1 1½	1 0½	1 2½	1 0½	1 0½	1 0½	1 0½	1 0½
DS2.....	0 11½	1 0½	0 11½	0 11½	1 0½	0 11½	0 11½	0 11½	0 11½	0 11½
D.....	0 11	0 11½	0 11	0 11	0 11	0 11	0 11	0 11	0 11½	0 10½
E.....	0 10½	0 10½	0 10½	0 10½	0 10½	0 10½	0 10½	0 10½	0 10½	0 9½
F.....	0 9½	0 10½	0 9½	0 9½	0 9½	0 9	0 9	0 9½	0 8½	0 9
G.....	0 9½	0 10	0 9½	0 9½	0 9½	0 9	0 9	0 9½	0 8½	0 8½
H.....	0 9½	0 10	0 9½	0 9½	0 9½	0 9	0 9	0 9½	0 8½	0 8½
SD.....	0 9½	0 10	0 9½	0 9½	0 9½	0 9	0 9	0 9½	0 8½	0 8½
Average for D, E, F, G, H and SD....	0 9½	0 10	0 9½	0 9½	0 9½	0 9	0 9	0 9½	0 8½	0 8½
F, G, H and SD....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
SDS.....	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½
SHEEPLICK (Un- mixed).....	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½

The above selling prices are at agents' warehouses for net cash, 30 days from date of invoice.

AANHANGSEL B.

BASISPRYSE: KLAS (C) LUGGEDROOGDE VIRGINIESE TABAK.

Graad.	A. M.K.T.V.	C. Piet Retief.	D. P.P. Rus.	E. Vaal- rivier.	F. Barber- ton.	G. Gamtoos.	H. Kango.	I. Katrivier.	J. Natal.	K. W. Prov.
	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.
LIG.										
A1.....	2 6	2 6	2 6	2 5½	2 6	2 5	2 5	2 6	2 5	2 5
A2.....	2 4	2 4	2 4	2 3½	2 4	2 3	2 3	2 4	2 3	2 3
A2S.....	2 1	2 1	2 1	2 0½	2 1	2 0	2 0	2 1	2 0	2 0
A3.....	2 2	2 2	2 2	2 1	2 2	2 1	2 1	2 2	2 1	2 1
A4.....	2 0	2 0	2 0	1 10½	2 0	1 11	1 11	2 0	1 11	1 11
A4S.....	1 9	1 9	1 9	1 8	1 9	1 8	1 8	1 9	1 8	1 8
DL.....	1 6	1 6	1 6	1 4½	1 6	1 5	1 5	1 6	1 4½	1 5
GL.....	1 3	1 3	1 3	1 2½	1 3	1 2½	1 2½	1 3	1 2	1 2
DB.....	0 10	0 10	0 10	0 9½	0 10	0 9½	0 9½	0 10	0 9	0 9
HL.....	0 7	0 7	0 7	0 6½	0 7	0 6½	0 6½	0 7	0 6½	0 6½
SL.....	0 7	0 7	0 7	0 6½	0 7	0 6½	0 6½	0 7	0 6½	0 6½
SLS.....	0 5½	0 5½	0 5½	0 5½	0 5½	0 5	0 5	0 5½	0 5	0 5
DONKER.										
BS1.....	—	1 5½	—	—	1 5½	—	—	—	—	—
BS2.....	—	1 2½	—	—	1 2½	—	—	—	—	—
UG.....	—	0 11½	—	—	0 11½	—	—	—	—	—
BS3.....	—	1 0½	—	—	1 0½	—	—	—	—	—
DS1.....	1 0½	1 2½	1 1½	1 0½	1 2½	1 0½	1 0½	1 0½	1 0½	1 0½
DS2.....	0 11½	1 0½	0 11½	0 11½	1 0½	0 11½	0 11½	0 11½	0 11½	0 11½
D.....	0 11	0 11½	0 11	0 11	0 11	0 11	0 11	0 11	0 11½	0 10½
E.....	0 10½	0 10½	0 10½	0 10½	0 10½	0 10½	0 10½	0 10½	0 10½	0 9½
F.....	0 9½	0 10½	0 9½	0 9½	0 9½	0 9	0 9	0 9½	0 8½	0 9
G.....	0 9½	0 10	0 9½	0 9½	0 9½	0 9	0 9	0 9½	0 8½	0 8½
H.....	0 9½	0 10	0 9½	0 9½	0 9½	0 9	0 9	0 9½	0 8½	0 8½
SD.....	0 9½	0 10	0 9½	0 9½	0 9½	0 9	0 9	0 9½	0 8½	0 8½
Gemiddelde vir D, E, F, G, H en SD....	0 9½	0 10	0 9½	0 9½	0 9½	0 9	0 9	0 9½	0 8½	0 8½
F, G, H en SD....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
SDS.....	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½
SKAAPLEK (onge- meng).....	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½	0 7½

Bostaande pryse geld vir tabak wat by die pakhuis van die agent gelever word, teen kontant 30 dae van datum van faktuur af.

* No. 2392.]

[30 October 1953.]

LIFTING OF FERTILIZER CONTROL.

1. It is hereby notified for general information that the control of fertilizers (with the exception of bonemeal) will be lifted with effect from the 1st November, 1953.

2. The scheme whereby the sale of approved fertilizers delivered to farmers is being subsidised to the extent of £1 per ton will continue.

3. On all orders placed on manufacturers by farmers direct or through agricultural co-operative societies, the subsidy may be deducted from the selling price by the manufacturer and recovered from the Department of Agriculture. The same procedure applies in respect of orders placed by traders and agents on manufacturers for direct despatch to farmers.

4. Claims for subsidy submitted by manufacturers will retain their present form, except that, where formerly the permit number only was given, the name and address of the buyer must now be included. The certificate at the foot of the claim must be amended to reflect clearly that the subsidy has actually been allowed to co-operatives and/or farmers. A special circular in this connection will shortly be addressed to manufacturers.

5. Where fertilisers are sold to traders, manufacturers should not allow the subsidy on such sales. On resale to farmers, traders may deduct the subsidy from the selling price and recover it from the Department of Agriculture by submitting a statement reflecting—

- (a) name and address of trader;
- (b) brand and kind of fertilizer sold;
- (c) date of sale;
- (d) name and address of farmer;
- (e) quantity of fertilizer delivered to each farmer;
- (f) amount of subsidy claimed;
- (g) net price per ton paid by farmer;
- (h) (i) an affidavit to the effect that the claim is a true reflection of the sales effected and that subsidy has been allowed to farmers, or
- (ii) a statement indicating that the subsidy has been allowed, and accompanied by delivery notes duly signed by farmers.

6. Where neither the manufacturer nor the trader has allowed the subsidy, the farmer or organisation carrying on farming operations may apply for it to the Department of Agriculture by submitting his receipt and invoice. The invoice must reflect the following:—

- (a) From whom purchased;
- (b) amount paid;
- (c) brand and kind of fertilizer purchased;
- (d) date of purchase;
- (e) quantity purchased;
- (f) amount of subsidy claimed.

7. All claims for subsidy should be addressed to the Secretary for Agriculture, Agriculture Building, Beatrix Street, P.O. Vallis, Pretoria, from whom any further information may be obtained.

* No. 2392.]

[30 Oktober 1953.]

OPHEFFING VAN KUNSMISBEHEER.

1. Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die beheer oor kunsmis (beenmeel uitgesonderd) met ingang van 1 November 1953 opgehef word.

2. Die skema waarvolgens die aankoop van goedgekeurde kunsmisstowwe wat aan boere gelewer word met 'n bedrag van £1 per ton gesubsidieer word, bly voortbestaan.

3. Op alle bestellings wat direk deur boere of landboukoöperasies by fabrikante geplaas is, kan die subsidie deur die fabrikante van die verkoopprijs afgetrek word en op die Departement van Landbou verhaal word. Dieselfde reëling geld ook waar bestellings deur handelaars en agente by fabrikante vir direkte versending aan boere geplaas word.

4. Eise om subsidie deur fabrikante word nog in dieselfde vorm as in die verlede ingedien, met die uitsondering dat waar vroeër slegs die permittnommer aangedui is, die naam en adres van die koper nou ook moet verskyn. Die sertifikaat onderaan die eis moet gewysig word om duidelik aan te toon dat die subsidie wel aan koöperasies en/of boere toegelaat is. 'n Spesiale omsendbrief in hierdie verband sal eersdaags aan fabrikante gerig word.

5. Waar kunsmis aan handelaars verkoop word, moet fabrikante nie subsidie aan sulke handelaars toelaat nie. By herverkoop aan boere, kan die handelaars die subsidie van die verkoopprijs aftrek en op die Departement van Landbou verhaal by wyse van voorlegging van 'n staat wat die volgende aantoon:—

- (a) Naam en adres van handelaar;
- (b) handelsnaam van en soort kunsmis verkoop;
- (c) datum van verkoping;
- (d) naam en adres van boer;
- (e) hoeveelheid kunsmis aan elke boer gelewer;
- (f) bedrag aan subsidie geëis;
- (g) netto-prijs per ton deur boer betaal;
- (h) (i) 'n beëdigde verklaring dat die eis 'n juiste weergawe is van die verkope aangegaan en dat subsidie aan boere toegelaat is, of
- (ii) 'n staat wat aantoon dat die subsidie toegelaat is, en vergesel van ontvangsbewyse deur die boere.

6. Indien nóg die fabrikant, nóg die handelaar, subsidie toegelaat het, kan die boer of betrokke liggaam wat boerdery beoefen, self die subsidie van die Departement eis deur voorlegging van die betrokke kwitansie en faktuur. Op die faktuur moet die volgende besonderhede verstrek word:—

- (a) Van wie die kunsmis aangekoop is;
- (b) die bedrag betaal;
- (c) handelsnaam van en soort kunsmis aangekoop;
- (d) datum van aankoop;
- (e) hoeveelheid aangekoop;
- (f) bedrag aan subsidie geëis.

7. Alle eise om subsidie moet gerig word aan die Sekretaris van Landbou, Landbougebou, Beatrixstraat, Pk. Vallis, Pretoria, van wie ook enige nadere inligting verkry kan word.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique: 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD In die Unie, Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique: 5s. per jaar, posvry (andersins 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA